

CUBE LINE

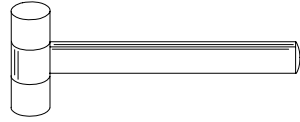


Italiano	ISTRUZIONI DI MONTAGGIO
English	ASSEMBLY INSTRUCTIONS
Deutsch	MONTAGEANLEITUNG
Français	INSTRUCTIONS DE MONTAGE
Español	INSTRUCCIONES PARA EL ENSAMBLAJE
Português	INSTRUÇÕES DE MONTAGEM
Nederlands	MONTAGE HANDLEIDING
Polski	INSTRUKCJA MONTAŻOWA
Česky	NÁVOD NA MONTÁŽ
Română	INSTRUCȚIUNI DE MONTAJ
Magyar	ÖSSZESZERELÉSI ÚTMUTATÓ
Русский	ИНСТРУКЦИИ ПО УСТАНОВКЕ
Ελληνικά	ΟΔΗΓΙΕΣ ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗΣ
Svenska	MONTERINGSANVISNINGAR
Norsk	MONTERINGSBESKRIVELSE
Suomi	ASENNUSOHJEET

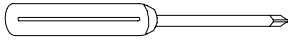
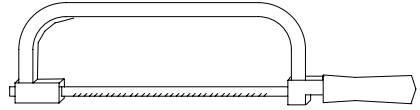




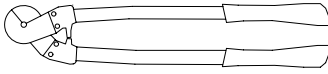
Ø 8x300 12x120 14x150 mm



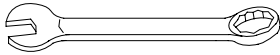
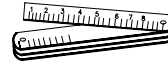
Ø 2.5 3.5 4.5 mm



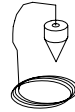
PH 2



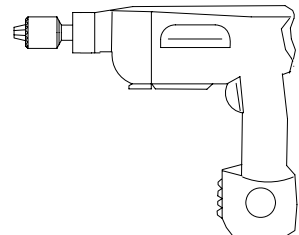
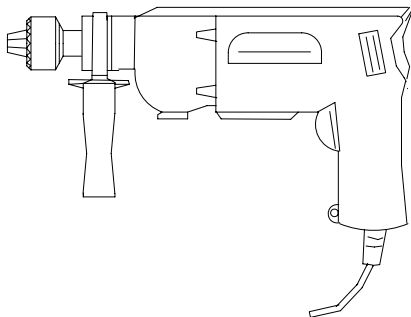
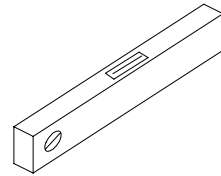
Ø 4



13 17 30 mm



1,5 2 2.5 3 4 5 6 12 mm



Italiano

Prima di iniziare l'assemblaggio, sballare tutti gli elementi della scala. Sistemarli su una superficie ampia e verificare la quantità degli elementi (TAB. 1: A = Codice, B = Quantità).

Compresa nella fornitura, troverete un DVD che Vi consigliamo di guardare preventivamente.

Assemblaggio preliminare

1. Assemblare gli elementi C72 nei gradini (L29 o L30) (determinare la posizione dei fori con la sagoma fornita), con gli articoli C57 e B02 (fig. 2) e forare il gradino con punta \varnothing 4,5 mm. **Attenzione:** considerare attentamente, prima di forare, il senso di rotazione della scala.
2. Misurare attentamente l'altezza da pavimento a pavimento per determinare la quantità dei dischi distanziatori (D45) e prepararli sopra il proprio distanziatore (D47) (TAB. 2).
3. Assemblare gli elementi F35, F36, C79, D39 e C77 alle colonnine C67 quando è presente la ringhiera, gli elementi F35, F36, C79, D39, e C77 alle colonnine C68, e gli elementi D39 e C77 alla colonna C73 (fig. 3) (fig. 1).
4. Serrare con forza l'elemento F35 agendo sulla vite interna.
5. Assemblare la base G03, B17 e B46 (fig. 1).

Assemblaggio

6. Determinare il centro del foro sul pavimento e posizionare la base (G03+B17+B46) (fig. 4).
7. Forare con la punta \varnothing 14 mm e fissare la base (G03+B17+B46) al pavimento con gli elementi B13 (fig. 1).
8. Avvitare il tubo (G02) sulla base (G03+B17+B46) (fig. 1).
9. Inserire il copri base (D46) nel tubo (G02) (fig. 5).
10. Determinare la tipologia del 1° gradino, se triangolare (L29) o d'angolo (L30). Inserire nell'ordine i dischi distanziatori (D45), il distanziatore (D47), i dischi distanziatori (D45), il primo gradino (L29 o L30), i dischi distanziatori (D45), il distanziatore (D47), i dischi distanziatori (D45) e nuovamente, il gradino (L29 o L30) e così via. Sistemare i gradini nella posizione che assumerebbero una volta terminato il montaggio della scala, puntellando se necessario, i gradini d'angolo per evitare che il peso gravi sul palo centrale prima di avere terminato il montaggio della scala (fig. 5).
11. Raggiunta l'estremità del tubo (G02), avvitare l'elemento B47, avvitare il tubo (G02) successivo e continuare ad assemblare la scala (fig. 5).
12. Raggiunta l'estremità del successivo tubo (G02), avvitare l'elemento B46 e l'elemento G01 (avvitare l'elemento G01 considerando che deve superare l'altezza della scala di circa 15 cm (fig. 6). Continuare ad inserire i gradini utilizzando l'elemento D01 inserito nel gradino (L29 o L30).
13. Inserire per ultimo il pianerottolo (E02). Posizionare il pianerottolo (E02) sul lato d'arrivo dei gradini (L29 o L30) (fig. 8). Tagliare il pianerottolo (E02), se necessario, considerando le dimensioni del foro solaio (fig. 4) Inserire gli elementi C72 (determinare la posizione dei fori con la sagoma fornita) con gli elementi C57 e B02, forare il pianerottolo con punta \varnothing 4,5 mm).
14. Inserire gli elementi B05, B04 e serrare l'elemento C70 (fig. 1).

Fissaggio del pianerottolo

15. Avvicinare l'elemento F12 al solaio. Determinare la posizione, mantenendo una distanza di circa 15 cm dal bordo esterno del pianerottolo (E02), forare con la punta \varnothing 14 mm e fissare definitivamente utilizzando gli elementi B13 (fig. 1)
16. Fissare gli elementi F12 al pianerottolo (E02), utilizzando gli elementi C58 (forare il pianerottolo (E02) con una punta \varnothing 5 mm).
17. Posizionare gli elementi B95.

Assemblaggio distanziali laterali di collegamento

18. Per i fianchi scala dove non è prevista la ringhiera, inserire degli spezzoni di tubo C81 tagliati a misura. Chiudere i lati del tubo con gli articoli C74 (fig. 11).

Assemblaggio della ringhiera supplementare

19. Cominciando dal pianerottolo (E02) inserire le colonnine più lunghe (C67) di collegamento tra i gradini (L29 o L30). Orientare le colonnine (C67) con l'elemento F36 con la parte forata verso l'alto (fig. 8). Stringere solamente l'elemento B02 del gradino inferiore (fig. 2). **Attenzione:** per i fianchi scala dove non è prevista la ringhiera, inserire degli spezzoni di tubo C81 tagliati a misura. Chiudere i lati del tubo con gli articoli C74 (fig. 11).
20. Verificare la verticalità di tutte le colonnine (C67) posizionate. Porre attenzione in quest'operazione perché è molto importante per la buona riuscita dell'assemblaggio.

21. Stringere definitivamente l'elemento C70 (fig. 8).
22. Stringere definitivamente l'elemento B02 dei gradini, assemblare gli elementi C72 nei gradini (L30) (determinare la posizione dei fori con la sagoma fornita), con gli articoli C57 e B02, forare con punta \varnothing 4,5 mm (fig. 2).
23. Ricontrollare la verticalità delle colonnine (C67) ed eventualmente correggerla ripetendo le operazioni precedenti.
24. Posizionare la prima colonnina (C67). Adeguare l'altezza di una colonnina lunga (C67), tagliando l'estremità, all'altezza di quelle appena assemblate (fig. 1).
25. Fissare sul pavimento, in corrispondenza della prima colonnina (C67), l'elemento F34, forando con la punta \varnothing 8 mm. Utilizzare gli elementi C58, B12, B83 e B02 (fig. 1).
26. Cominciando dalla colonnina (C67) del pianerottolo (E02), iniziare a fissare il corrimano (A14). Utilizzare gli elementi C64, con l'avvitatore. **Attenzione:** posizionare la linea di giunzione del rivestimento del corrimano verso il basso.
27. Unire gli altri segmenti di corrimano (A14), avvitandoli e incollandoli in successione con gli articoli B33. In corrispondenza dei gradini d'angolo tagliare il corrimano (A14) e utilizzare gli elementi di giunzione ad angolo A15, con la colla X01 e gli articoli C64. Per ottenere un andamento del corrimano omogeneo, è necessario piegare la parte finale dello stesso fino al congiungimento del tratto di corrimano precedente (fig. 9).
28. In corrispondenza della prima colonnina (C67) della scala, tagliare il corrimano in eccesso con una sega da ferro.
29. Completare il corrimano (A14) fissando l'elemento A12, utilizzando gli elementi C64 e la colla (X01) (fig. 1) (fig. 9).
30. Per irrigidire ulteriormente la scala nei punti intermedi, fissare a muro gli elementi F09 e unirli, utilizzando gli elementi F33, con le colonnine (C81 o C67). Forare con una punta \varnothing 8 mm e utilizzare gli elementi C50, C49, C58, B12 (fig. 11).
31. Inserire i cavi in acciaio (F37) (fig. 12) negli articoli D39 presenti sulle colonnine. Serrare i cavi su una delle due estremità con gli articoli D40 e C76 lasciando una sporgenza del cavo dall'articolo D39 di 15 mm. Tensionare a mano i cavi e serrare con gli articoli D40 e C76. Tagliare i cavi ad una distanza di 15 mm dall'articolo D39. Inserire gli articoli D38 di protezione dei cavi e fissarli con gli articoli C76.
Attenzione: per il taglio dei cavi consigliamo di avvolgere la parte interessata con del nastro adesivo, onde evitare lo sfilacciamento degli stessi, e di utilizzare una cesoia adeguata.
32. Ricontrollare la linearità del corrimano (A14) ed eventualmente correggerla utilizzando un martello di gomma.

Assemblaggio della balaustra

33. Assemblare la colonna (C73) sull'elemento G01 che sporge dal pianerottolo (E02), orientando gli articoli D39 verso l'esterno, utilizzando gli elementi D49 (fig. 8) (fig. 9) (fig. 1).
34. Posizionare gli elementi F34, utilizzando gli elementi C58, B83, B02 sul pianerottolo (E02). Forare con una punta \varnothing 5 mm il pianerottolo (E02), mantenendo un interasse tra i fori simile a quello presente tra le colonnine (C67) della ringhiera assemblata in precedenza.
35. Posizionare le colonnine più corte (C68) e stringere gli elementi B02 degli articoli F34 (fig. 1).
36. Fissare l'elemento A15 sulla colonna (C73) utilizzando l'elemento B02 (fig. 1).
37. Tagliare il corrimano in eccesso con una sega da ferro e completarlo fissando l'elemento A12 con la colla (X01) e l'elemento C64. Fissare il corrimano (A14) utilizzando gli elementi C64 (fig. 1).
38. Per irrigidire ulteriormente la scala nei punti intermedi, fissare a muro gli elementi F09 e unirli, utilizzando gli elementi F33, con le colonnine (C81 o C67). Forare con una punta \varnothing 8 mm e utilizzare gli elementi C50, C49, C58, B12 (fig. 11).
39. Inserire i cavi in acciaio (F31) (fig. 12) negli articoli D39 presenti sulle colonnine. Serrare i cavi su una delle due estremità con gli articoli D40 e C76 lasciando una sporgenza del cavo dall'articolo D39 di 15 mm. Tensionare a mano i cavi e serrare con gli articoli D40 e C76. Tagliare i cavi ad una distanza di 15 mm dall'articolo D39. Inserire gli articoli D38 di protezione dei cavi e fissarli con gli articoli C76.
Attenzione: per il taglio dei cavi consigliamo di avvolgere la parte interessata con del nastro adesivo, onde evitare lo sfilacciamento degli stessi, e di utilizzare una cesoia adeguata.
40. A seconda della posizione e dell'esistenza di pareti attorno al foro della scala, potrebbe essere necessario posizionare una o due colonnine (C68) in più (fig. 9).
41. In questo caso è necessario considerare uno spazio che sia equidistante dalle altre colonnine o dalla parete. Per il fissaggio si raccomanda di forare il pianerottolo (E02) con una punta \varnothing 5 mm e di utilizzare gli elementi F34, C58, B83, B02 mentre si raccomanda di forare il pavimento con una punta \varnothing 14 mm e di utilizzare gli elementi F34, B02, B13 (fig. 10). Nel caso fosse necessario raccordare la balaustra del pianerottolo con la balaustra a pavimento, (fig. 9), modellare i corrimani con attenzione, eseguendo delle curve ben raccordate. Se dovessero formarsi delle grinze sul lato interno dei corrimani, non è un difetto, strofinare energicamente (generando calore) la parte con un tovagliolo di carta fino alla loro eliminazione.

Terminato il montaggio La invitiamo ad inviarci i suoi suggerimenti visitando il nostro sito internet www.pixima.it

English

Unpack each element before starting to assemble the staircase. Position the elements on an ample surface and check their quantity (TAB. 1: A = Code, B = Quantity). We recommend watching the DVD provided before undertaking assembly.

Preliminary assembly

1. Assemble elements C72 in the treads (L29 or L30) (determine the position of the holes with the template provided) with articles C57 and B02 (fig. 2) and drill the tread with a \varnothing 4.5 mm point. **Warning:** carefully consider the direction of rotation of the stair before drilling.
2. Carefully measure the height from floor to floor to determine the number of plastic spacers (D45) required and prepare above its spacer (D47) (TAB. 2).
3. Assemble elements F35, F36, C79, D39, C77 to the balusters C67 when the railing is present, elements F35, F36, C79, D39, and C77 to balusters C68 and elements D39 and C77 to column C73 (fig. 3) (fig. 1).
4. Secure F35 in a permanent manner working on the inner screw.
5. Assemble the base G03, B17 and B46 (fig. 1).

Assembly

6. Determine the centre of the opening on the floor and position the base (G03+B17+B46) (fig. 4).
7. Drill using a \varnothing 14 mm point and secure the base (G03+B17+B46) to the floor with elements B13 (fig. 1).
8. Tighten the tube (G02) on the base (G03+B17+B46) (fig. 1).
9. Insert the base cover (D46) in the tube (G02) (fig. 5).
10. Establish what type of 1st tread will be used: triangular (L29) or angular (L30). Insert the following in order: plastic spacers (D45), the spacer (D47), plastic spacers (D45), the first tread (L29 or L30), plastic spacers (D45), the spacer (D47), plastic spacers (D45) and then again a tread (L29 or L30) and proceed in the same manner. Arrange the treads in the position they would assume once the staircase has been assembled, propping the corner treads if necessary to avoid having the central column bear their weight before the staircase has been assembled completely (fig. 5).
11. Once you have reached the end of the tube (G02), tighten element B47, tighten the following tube (G02) and continue to assemble the staircase (fig. 5).
12. Once you have reached the end of the next column (G02), tighten element B46 and element G01 (tighten element G01 taking into account the fact that it must be 15 cm taller than the height of the staircase (fig. 6)). Continue to insert the treads using element D01 inserted into the tread (L29 or L30).
13. Insert the landing last (E02). Position the landing (E02) on the treads (L29 or L30) arrival side (fig. 8). Cut the landing (E02) if necessary, taking into account the size of the floor opening (fig. 4). Insert elements C72 (determine the position of the openings using the template provided) with elements C57 and B02, and drill the landing using a \varnothing 4.5 mm point.
14. Insert elements B05, B04 and secure element C70 (fig. 1).

Fixing the landing

15. Move element F12 next to the floor. Determine the position, maintaining a distance of approximately 15 cm from the outer edge of the floor (E02), drill using a \varnothing 14 mm point and secure permanently using elements B13 (fig. 1).
16. Secure elements F12 to the landing (E02) using elements C58 (drill the landing (E02) with a \varnothing 5 mm point).
17. Position elements B95.

Assembling the lateral connecting spacers

18. For the sides of the staircase which do not provide for railing, insert sections of column C81 which have been cut to size. Close the sides of the column with articles C74 (fig. 11).

Railing assembly

19. Starting from the landing (E02) insert the longer balusters (C67) connecting the treads (L29 or L30). Align the balusters (C67) with element F36 with the opening towards the top (fig. 8). Only tighten element B02 from the lower tread (fig. 2). **Warning:** for the sides of the staircase which do not provide for railing, insert sections of column C81 which have been cut to size. Close the sides of the column with articles C74 (fig. 11).
20. Check the verticality of all of the balusters (C67) positioned. Take care during this operation because it is very important to assembling the staircase correctly.
21. Tighten element C70 permanently (fig. 8).
22. Tighten tread element B02 in a permanent manner. Assemble elements C72 on the treads (L30) (determine the position of the openings using the template provided) with articles C57 and B02 and drill using a \varnothing 4.5 mm

- point (fig. 2).
23. Check the verticality of the balusters (C67) again and correct by repeating the operations described above, if necessary.
 24. Position the first baluster (C67). Adjust the height of a long baluster (C67) cutting the end to the same height as those already assembled (fig. 1).
 25. Fasten element F34 to the floor near the first baluster (C67), drill using a \varnothing 8 mm point. Use elements C58, B12, B83 and B02. (fig. 1).
 26. Start from the baluster (C67) on the landing (E02) and begin by securing the handrail (A14). Use elements C64 with the screwdriver. **Warning:** position the seam of the coating on the handrail toward the bottom.
 27. Join the other segments of the handrail (A14) tightening and gluing them one after the other with articles B33. Cut the handrail (A14) near the corner treads and use the corner joints A15, articles C64 and the glue X01. For a homogeneous handrail, curve the final part of the handrail until it joins with the last part of the previous handrail (fig. 9).
 28. Saw off the excess handrail next to the first (C67) baluster of the staircase using a hacksaw.
 29. Complete the handrail (A14) by securing element A12 using elements C64 and the glue (X01) (fig. 1) (fig. 9).
 30. To further stiffen the staircase at intermediate points, secure elements F09 to the wall and join using elements F33, with the balusters (C81 or C67). Drill using a \varnothing 8 mm point and use elements C50, C49, C58, B12 (fig. 11).
 31. Insert the steel cables (F37) (fig. 12) into articles D39 found on the balusters. Secure the cables on one of the two ends with articles D40 and C76, leaving an extra 15 mm of cable protruding from article D39. Tighten the cables by hand and secure using articles D40 and C76. Cut the cables at a distance of 15 mm from article D39. Insert articles D38 to protect the cables and secure with articles C76. **Warning:** when cutting the cables, we recommend wrapping the part in question with adhesive tape in order to avoid fraying, use a suitable shearer.
 32. Check the linearity of the handrail (A14) and correct using a rubber hammer, if necessary.

Assembling the railing on the landing and the supplementary balustrade

33. Assemble the column (C73) on element G01 protruding from the landing (E02), positioning articles D39 towards the outside, using elements D49 (fig. 8) (fig. 9) (fig. 1).
34. Position elements F34, using elements C58, B83, B02 on the landing (E02). Drill the landing (E02) using a \varnothing 5 mm point, maintaining the same centre to centre distance between the holes as the one used between the balusters (C67) of the railings assembled before.
35. Position the shorter balusters (C68) and tighten the elements B02 of the articles F34 (fig. 1).
36. Fasten element A15 to the column (C73) using element B02 (fig. 1).
37. Saw off the excess handrail with a hacksaw and complete by gluing element A12 and element C64 with glue (X01). Secure the handrail (A14) using elements C64 (fig. 1).
38. To stiffen the staircase further at intermediate points, secure elements F09 to the wall and join to the balusters (C81 or C67) using elements F33. Drill using a \varnothing 8 mm point and use elements C50, C49, C58, B12 (fig. 11).
39. Insert the steel cables (F31) (fig. 12) into articles D39 found on the balusters. Secure the cables to one of the ends using articles D40 and C76, leaving an extra 15 mm of cable protruding from article D39. Tighten the cables by hand and secure using articles D40 and C76. Cut the cables at a distance of 15 mm from article D39. Insert articles D38 to protect the cables and secure with articles C76. **Warning:** when cutting the cables, we recommend wrapping the part in question with adhesive tape in order to avoid fraying, use a suitable shearer.
40. Based on the position and the existence of walls around the opening of the staircase, one or two (C03) extra balusters may need to be positioned (fig. 9).
41. In this case, consider a space equidistant from the other balusters or from the wall. To secure these, we recommend drilling the landing (E02) with a \varnothing 5 mm point and using elements F34, C58, B83, B02. We also recommend drilling the floor with a \varnothing 14 mm point and using elements F34, B02, B13 (fig. 10). If necessary, secure the balustrade on the landing to the balustrade on the floor, (fig. 9), model the handrails carefully, following well secured curves. Any wrinkles that form on the inside of the handrails are not a defect, rub energetically (generating heat) with a paper towel until they disappear.

After you have finished assembling the staircase,
please visit our website and send us your suggestions: www.pixima.it

Deutsch

Vor dem Zusammenbau alle Treppenteile aus der Verpackung nehmen. Die Teile auf einer großen Fläche auflegen und ihre Anzahl überprüfen (TAB. 1: A = Code, B = Anzahl).

Zum Lieferumfang gehört eine DVD, die Sie sich vor der Montage ansehen sollten.

Vorbereitende Arbeiten

1. Die Elemente C72, mit Hilfe der Artikel C57 und B02, an die Stufen (L29 oder L30) befestigen (die Lage der Löcher mittels der mitgelieferten Schablone bestimmen), (Abb 2) und in der Stufe eine Bohrung mit der Bohrspitze \varnothing 4,5 mm vornehmen. **Achtung:** vor dem Bohren, genau die Drehrichtung der Treppe berücksichtigen.
2. Die Geschosshöhe exakt messen, um die Anzahl der Distanzringe (D45) zu bestimmen. Diese auf den jeweiligen Abstandhalter (D47) (TAB. 2) legen.
3. Die Teile F35, F36, C79, D39 und C77 auf den Geländerstäben C67 befestigen, sofern das Geländer vorhanden ist, die Teile F35, F36, C79, D39 und C77 auf den Geländerstäben C68 und die Teile D39 und C77 auf der Mittelsäule C73 (Abb. 3, Abb. 1).
4. Das Teil F35 durch das interne Schraube endgültig festziehen.
5. Die Basis G03, B17 und B46 zusammensetzen (Abb. 1).

Montage

6. Den Mittelpunkt des Bohrlochs auf dem Fußboden bestimmen und die Basis (G03+B17+B46) auflegen (Abb. 4).
7. Mit einem Bohrer \varnothing 14 mm ein Loch ausführen und die Basis (G03+B17+B46) mit den Teilen B13 auf dem Fußboden befestigen (Abb. 1).
8. Das Rohr (G02) auf die Basis (G03+B17+B46) aufschrauben (Abb. 1).
9. Die Basisabdeckung (D46) über das Rohr (G02) ziehen (Abb. 5).
10. Bestimmen, ob die 1. Stufe dreieckig (L29) oder eine Eckstufe sein soll (L30). Die Distanzringe (D45), den Abstandhalter (D47), die Distanzringe (D45), die erste Stufe (L29 oder L30), die Distanzringe (D45), den Abstandhalter (D47), die Distanzringe (D45), eine weitere Stufe (L29 oder L30) usw. in der angegebenen Reihenfolge einsetzen. Die Stufen in jene Stellung bringen, die sie nach erfolgter Montage der Treppe einnehmen sollen. Ggf. die Eckstufen abstützen, um zu vermeiden, dass das Gewicht die Mittelsäule belastet, bevor die Montage beendet ist (Abb. 5).
11. Sobald das Ende des Rohrs (G02) erreicht wurde, das Element B47 und dann das Rohr (G02) festschrauben und anschließend mit der Treppenmontage fortsetzen (Abb. 5).
12. Sobald das Ende des Rohrs (G02) erreicht wurde, die Elemente B46 und G01 festschrauben (das Element G01 so festschrauben, dass es die Treppenhöhe um ca. 15 cm überragt (Abb. 6). Unter Verwendung des in die Stufe (L29 oder L30) eingesetzten Elements D01 mit dem Einsetzen der Stufen fortfahren.
13. Als letztes das Podest (E02) einsetzen. Das Podest (E02) auf die Ankunftsseite der Stufen (L29 oder L30) hinstellen (Abb.8). Bei Bedarf das Podest (E 02), unter Berücksichtigung der Ausmaße des Deckenlochs, zurechtschneiden. (Abb.4) Die Elemente C72, mit Hilfe der Elemente C57 und B02, einsetzen (die Lage der Löcher mittels der mitgelieferten Schablone bestimmen), dann in dem Podest eine Bohrung mit der Bohrspitze \varnothing 4,5 mm vornehmen.
14. Die Elemente B05 und B04 einsetzen und das Element C70 festziehen (Abb. 1).

Befestigung des Podests

15. Das Element F12 an die Decke annähern. Die Lage bestimmen und dabei einen Abstand von ca. 15 cm vom Außenrand des Podests (E02) einhalten. Mit einem Bohrer \varnothing 14 mm ein Bohrloch ausführen und das Podest mit den Teilen B13 befestigen (Abb. 1).
16. Die Teile F12 mit den Elementen C58 auf dem Podest (E02) befestigen (das Podest (E02) mit einem Bohrer \varnothing 5 mm anbohren).
17. Die Teile B95 montieren.

Zusammenbau der seitlichen Distanzstücke

18. An den Treppenseiten, an denen kein Geländer vorgesehen ist, die nach Maß zugeschnittenen Rohrteile C81 einsetzen. Die seitlichen Rohröffnungen mit den Artikeln C74 schließen (Abb. 11).

Zusammenbau des zusätzlichen Geländers

19. Beim Podest (E02) beginnend, die längeren Geländerstäbe (C67), die die Stufen (L29 oder L30) miteinander verbinden, einsetzen. Die Geländerstäbe (C67) mit dem Teil F36 so ausrichten, dass die angebohrte Seite nach oben schaut (Abb. 8). Nur das Element B02 der unteren Stufe festziehen (Abb. 2).
Achtung: an den Treppenseiten, an denen kein Geländer vorgesehen ist, die nach Maß zugeschnittenen Rohrteile C81 einsetzen. Die seitlichen Rohröffnungen mit den Artikeln C74 schließen (Abb.11).
20. Prüfen, ob alle eingesetzten Geländerstäbe (C67) senkrecht stehen. Dabei sehr sorgfältig vorgehen, weil das Endergebnis der Montage davon abhängt.
21. Das Element C70 endgültig festziehen (Abb. 8).
22. Das Element B02 der Stufen definitiv anziehen, die Elemente C72 mittels der Artikel C57 und B02 an die Stufen

- montieren (L30) (die Lage der Löcher mittels der mitgelieferten Schablone bestimmen), eine Bohrung mit der Bohrspitze Ø 4,5 mm vornehmen. (Abb. 2).
23. Nochmals kontrollieren, ob die Geländerstäbe (C67) gerade stehen und ihre Position ggf. korrigieren, indem die vorhergehenden Schritte wiederholt werden.
 24. Den ersten Geländerstab (C67) positionieren. Die Höhe eines langen Geländerstabs (C67) anpassen, indem er auf der Höhe der soeben eingesetzten Stäbe abgeschnitten wird (Abb. 1).
 25. Das Element F34 in Übereinstimmung mit dem ersten Geländerstab (C67) auf dem Fußboden befestigen. Dazu mit einem Bohrer Ø 8 mm ein Bohrloch ausführen. Die Elemente C58, B12, B83 und B02 verwenden (Abb. 1).
 26. Den Handlauf (A14) ausgehend vom Geländerstab (C67) des Podests (E02) befestigen. Dazu die Teile C64 und einen Elektroschrauber verwenden. **Achtung:** Die Verbindungslinie der Handlaufbesichtigung nach unten drehen.
 27. Die anderen Abschnitte des Handlaufs (A14) miteinander verbinden, indem sie mit den Artikeln B33 verschraubt und verklebt werden. Den Handlauf (A14) in Übereinstimmung mit den Eckstufen abschneiden und die Eckverbindungselemente A15 mit dem Klebstoff X01 und den Artikeln C64 befestigen. Damit der Handlauf gleichmäßig verläuft, muss das Endstück gebogen werden, bis es mit dem vorhergehenden Abschnitt des Handlaufs übereinstimmt (Abb. 9).
 28. Den überflüssigen Abschnitt des Handlaufs in Übereinstimmung mit dem ersten Geländerstab (C67) der Treppe mit einer Eisensäge abschneiden.
 29. Den Handlauf (A14) vervollständigen, indem das Element A12 mit Hilfe der Teile C64 und des Klebstoffes (X01) befestigt wird (Abb. 1, Abb. 9).
 30. Um die Treppe im Mittelbereich zusätzlich zu stabilisieren, werden die Teile F09 an der Wand befestigt und unter Verwendung der Teile F33 mit den Geländerstäben (C81 oder C67) verbunden. Das Bohrloch mit einem Bohrer Ø 8 mm ausführen und die Teile C50, C49, C58 und B12 verwenden (Abb. 11).
 31. Die Stahlkabel (F37) (Abb. 12) in die auf den Geländerstäben vorhandenen Teile D39 einziehen. Die Kabel an einem der beiden Enden mit den Elementen D40 und C76 befestigen, wobei das Kabel 15 mm weit über das Element D39 hinausragen muss. Die Kabel mit der Hand spannen und sie mit den Elementen D40 und C76 festziehen. Die Kabel in einem Abstand von 15 mm zum Artikel D39 abschneiden. Die Teile D38 zum Schutz der Kabel einsetzen und sie mit den Teilen C76 befestigen. **Achtung:** zum Abschneiden der Kabel wird empfohlen, den betroffenen Abschnitt mit Klebeband zu umwickeln, um ein Ausfransen zu vermeiden. Eine geeignete Schere dazu verwenden.
 32. Den Verlauf des Handlaufs (A14) nochmals kontrollieren und ihn ggf. mit Hilfe eines Gummihammers korrigieren.

Montage des Geländers auf dem Podest und der zusätzlichen Balustrade

33. Die Mittelsäule (C73) unter Verwendung der Elemente D49 auf dem Element G01, das aus dem Podest (E02) hervorragt, befestigen und die Teile D39 so drehen, dass sie nach außen gerichtet sind (Abb. 8, Abb. 9, Abb. 1).
34. Die Teile F34 mit Hilfe der Elemente C58, B83 und B02 auf dem Podest (E02) befestigen. Das Podest (E02) mit einem Bohrer Ø 5 mm anbohren und zwischen den Löchern denselben Abstand einhalten, der zwischen den Geländerstäben (C67) des zuvor zusammengebauten Geländers besteht.
35. Die kürzeren Geländerstäbe (C68) einsetzen und die Elemente B02 der Teile F34 festziehen (Abb. 1).
36. Das Element A15 mit Hilfe des Teils B02 auf der Mittelsäule (C73) befestigen (Abb. 1).
37. Den überflüssigen Handlauf mit einer Eisensäge abschneiden und diesen vervollständigen, indem das Element A12 mit Hilfe vom Leim (X01) und dem Element C64 daran befestigt wird. Den Handlauf (A 14) mittels der Elemente C64 befestigen (Abb. 1).
38. Um die Treppe im Mittelbereich zusätzlich zu stabilisieren, werden die Teile F09 an der Wand befestigt und unter Verwendung der Teile F33 mit den Geländerstäben (C81 oder C67) verbunden. Das Bohrloch mit einem Bohrer Ø 8 mm ausführen und die Teile C50, C49, C58 und B12 verwenden (Abb. 11).
39. Die Stahlkabel (F31) (Abb. 12) in die auf den Geländerstäben vorhandenen Teile D39 einziehen. Die Kabel an einem der beiden Enden mit den Elementen D40 und C76 befestigen, wobei das Kabel 15 mm weit über das Element D39 hinausragen muss. Die Kabel mit der Hand spannen und sie mit den Elementen D40 und C76 festziehen. Die Kabel in einem Abstand von 15 mm zum Artikel D39 abschneiden. Die Teile D38 zum Schutz der Kabel einsetzen und sie mit den Teilen C76 befestigen. **Achtung:** zum Abschneiden der Kabel wird empfohlen, den betroffenen Abschnitt mit Klebeband zu umwickeln, um ein Ausfransen zu vermeiden. Eine geeignete Schere dazu verwenden.
40. Je nach Position und Vorhandensein von Wänden rund um die Treppenöffnung könnte es notwendig sein, einen oder zwei zusätzliche Geländerstäbe (C68) einzusetzen (Abb. 9).
41. In diesem Fall muss zu den anderen Stäben bzw. zur Wand derselbe Abstand eingehalten werden. Für die Befestigung wird empfohlen, das Podest (E02) mit einem Bohrer Ø 5 mm anzubohren und die Teile F34, C58, B83 und B02 zu verwenden, während der Fußboden mit einem Bohrer Ø 14 mm anzubohren ist und die Teile F34, B02 und B13 zu verwenden sind (Abb. 10). Sollte es notwendig sein, die Balustrade des Podests mit der am Boden befestigten Balustrade zu verbinden (Abb. 9), die Handläufe vorsichtig formen und die Kurven sorgfältig miteinander verbinden. Bei einer evtl. Faltenbildung an der Innenseite der Handläufe handelt es sich nicht um Mängel. Den betroffenen Bereich kräftig mit einer Papierserviette reiben (um Wärme zu erzeugen), bis die Falten verschwunden sind.

Nach Abschluss der Montage bitten wir Sie, uns Ihre Vorschläge und Empfehlungen über unsere Website www.pixima.it zu senden.

Français

Avant de procéder à l'assemblage, déballer toutes les pièces de l'escalier. Les placer sur une surface suffisamment grande et vérifier la quantité d'éléments (TAB. 1: A = Code, B = Quantité).

Vous trouverez dans le matériel livré un DVD que nous vous conseillons de regarder préalablement.

Assemblage préliminaire

1. Assembler les éléments C72 dans les marches (L29 ou L30) (déterminer la position des trous avec le gabarit fourni), avec les articles C57 et B02 (fig. 2) et percer les marches avec une mèche Ø 4,5 mm.
Attention: considérer attentivement le sens de rotation de l'escalier avant de percer.
2. Mesurer soigneusement la hauteur de plancher à plancher pour déterminer le nombre de disques entretoises (D45) et les mettre sur leur entretoise (D47) (TAB. 2).
3. Monter les pièces F35, F36, C79, D39, et C77 sur les colonnettes C67 quand il y a un garde-corps, les pièces F35, F36, C79, D39, et C77 sur les colonnettes C68, et les pièces D39 et C77 sur la colonne C73 (fig. 3) (fig. 1).
4. Serrer l'article F35 de manière définitive en agissant sur la vis interne.
5. Assembler la base G03, B17 et B46 (fig. 1).

Assemblage

6. Localiser le centre du trou sur le sol et positionner la base (G03+B17+B46) (fig. 4).
7. Percer avec une mèche Ø 14 mm et fixer la base (G03+B17+B46) au sol avec les pièces B13 (fig. 1).
8. Visser le tube (G02) sur la base (G03+B17+B46) (fig. 1).
9. Introduire le couvre-base (D46) dans le tube (G02) (fig. 5).
10. Choisir le type de 1ère marche: triangulaire (L29) ou d'angle (L30). Introduire dans l'ordre les disques entretoises (D45), l'entretoise (D47), les disques entretoises (D45), la première marche (L29 ou L30), les disques entretoises (D45), l'entretoise (D47), les disques entretoises (D45) et, de nouveau, la marche (L29 ou L30) et ainsi de suite. Disposer les marches dans la position qu'elles auraient une fois le montage de l'escalier terminé, en étayant, si nécessaire, les marches d'angle pour éviter que le poids ne repose sur le pilier central avant d'avoir terminé le montage de l'escalier (fig. 5).
11. Une fois l'extrémité du tube atteinte (G02), visser la pièce B47, visser le tube (G02) suivant et continuer à assembler l'escalier (fig. 5).
12. Une fois l'extrémité du tube suivant atteinte (G02), visser la pièce B 46 et la pièce G01 (visser la pièce G01 en tenant compte du fait qu'elle doit dépasser le haut de l'escalier d'environ 15 cm (fig. 6). Continuer à introduire les marches en utilisant la pièce D01 insérée dans la marche (L29 ou L30).
13. Insérer en dernier le palier (E02). Positionner le palier (E02) sur le côté d'arrivée des marches (L29 ou L30) (fig. 8). Si nécessaire, scier le palier (E02), en considérant les dimensions de la trémie (fig.4). Insérer les éléments C72 (déterminer la position des trous avec le gabarit fourni) avec les éléments C57 et B02, percer le palier avec une mèche Ø 4,5 mm.
14. Introduire les pièces B05, B04 et serrer la pièce C70 (fig. 1).

Fixation du palier

15. Approcher la pièce F12 du plafond. En définir la position en conservant une distance de 15 cm environ du bord extérieur du palier (E02), percer avec une mèche Ø 14 mm et fixer de manière définitive en utilisant les pièces B13 (fig. 1).
16. Fixer les pièces F12 sur le palier (E02), en utilisant les pièces C 58 (percer le palier (E02) avec une mèche Ø 5 mm).
17. Positionner les pièces B95.

Assemblage des entretoises de lien laterales

18. Aux côtés de l'escalier où il n'y a pas de garde-corps, introduire des morceaux de tube C81 coupés à la bonne taille. Fermer les extrémités du tube avec les pièces C74 (fig. 11).

Assemblage du garde-corps supplémentaire

19. En commençant par le palier (E02), introduire les colonnettes les plus longues (C67) qui relient les marches (L29 ou L30). Orienter les colonnettes (C67) avec la pièce F36, la partie percée tournée vers le haut (fig. 8). Ne serrer que la pièce B02 de la marche inférieure (fig. 2). Attention aux côtés de l'escalier où il n'y a pas de garde-corps, introduire des morceaux de tube C81 coupés à la bonne taille. Fermer les extrémités du tube avec les pièces C74 (fig. 11).
20. Vérifier la verticalité de toutes les colonnettes (C67) positionnées. Faire attention durant cette opération car celle-ci est extrêmement importante pour bien réussir l'assemblage.
21. Serrer de manière définitive la pièce C70 (fig. 8).
22. Serrer définitivement l'élément B02 des marches, assembler les éléments C72 dans les marches (L30) (déterminer la position des trous avec le gabarit fourni), avec les articles C57 et B02, percer avec une mèche

- Ø 4,5 mm (fig. 2).
23. Vérifier de nouveau la verticalité des colonnettes (C67) et la corriger éventuellement en recommençant les opérations précédentes.
 24. Positionner la première colonnette (C67). Adapter la hauteur d'une colonnette longue (C67), à la hauteur de celle qui vient d'être montée en en coupant l'extrémité (fig. 1).
 25. Fixer au sol la pièce F34, en correspondance de la première colonnette (C67), en perçant avec une mèche Ø 8 mm. Utiliser les pièces C58, B12, B83 et B02 (fig. 1).
 26. En commençant par la pièce (C67) du palier (E02), commencer à fixer la main-courante (A14). Utiliser les pièces C64 avec une visseuse. Faire attention à positionner la ligne de jonction du revêtement de la main-courante vers le bas.
 27. Ajouter les autres parties de la main-courante (A14), en les vissant et en les collant les unes après les autres avec les pièces B33. En correspondance des marches d'angle, couper la main-courante (A14) et utiliser les pièces de raccord angulaires A15, avec la colle X01 et les articles C64. Pour que la main courante ait un mouvement homogène, il faut plier la partie finale de celle-ci jusqu'à ce qu'elle atteigne le morceau de main-courante précédent (fig. 9).
 28. En correspondance de la première colonnette (C67) de l'escalier, couper la partie en excédent de la main-courante avec une scie à métaux.
 29. Terminer la main-courante (A14) en fixant la pièce A12, en utilisant les pièces C64 et la colle (X01) (fig. 1)(fig. 9).
 30. Afin de renforcer ultérieurement l'escalier dans les points intermédiaires, fixer les pièces F09 au mur et les monter en utilisant les pièces F33 sur les colonnettes (C81 ou C67). Percer avec une mèche Ø 8 mm et utiliser les pièces C50, C49, C58, B12 (fig. 11).
 31. Introduire les câbles en acier (F37) (fig. 12) dans les articles D 39 qui se trouvent sur les colonnettes. Serrer les câbles sur l'une des deux extrémités avec les articles D40 et C76 en laissant dépasser le câble de 15 mm de l'article D39. Tendre les câbles à la main et serrer avec les articles D40 et C76. Couper les câbles à 15 mm de distance de l'article D39. Introduire les articles D38 de protection des câbles et les fixer avec les articles C76. **Attention:** au moment de la coupe des câbles, il est conseillé de couvrir cette partie avec du ruban adhésif afin d'éviter qu'ils ne s'effilochent et d'utiliser des cisailles adaptées.
 32. Vérifier de nouveau la linéarité de la main-courante (A14) et, éventuellement, la corriger en utilisant un maillet en caoutchouc.

Assemblage du garde-corps sur le palier et de la balustrade supplémentaire

33. Monter la colonne (C73) sur la pièce G01 qui dépasse du palier (E02), en orientant les pièces C69 vers l'extérieur, en utilisant les pièces D49 (fig. 8) (fig. 9) (fig. 1).
34. Positionner les pièces F34, en utilisant les pièces C58, B83, B02 sur le palier (E02). Percer le palier (E02) avec une mèche Ø 5 mm, en gardant un entraxe entre les trous qui soit équivalent à celui des colonnettes (C67) du garde-corps qui vient d'être assemblée.
35. Positionner les colonnettes les plus courtes (C68) et serrer les pièces B02 des pièces F34 (fig. 1).
36. Fixer la pièce A15 sur la colonne (C73) en utilisant la pièce B02 (fig. 1).
37. Couper la main courante en excès avec une scie à métaux et compléter en fixant l'élément A12 avec la colle (X01) et l'élément C64. Fixer la main courante (A14) en utilisant les éléments C64 (fig. 1).
38. Afin de renforcer ultérieurement l'escalier dans les points intermédiaires, fixer les pièces F09 au mur et les monter en utilisant les pièces F33 sur les colonnettes (C81 ou C67). Percer avec une mèche Ø 8 mm et utiliser les pièces C50, C49, C58, B12 (fig. 11).
39. Introduire les câbles en acier (F31) (fig. 12) dans les articles D39 qui se trouvent sur les colonnettes. Serrer les câbles sur l'une des deux extrémités avec les articles D40 et C76 en laissant dépasser le câble de l'article D39 de 15 mm. Tendrer les câbles à la main et serrer avec les articles D40 et C76. Couper les câbles à 15 mm de distance de l'article D39. Introduire les articles D38 de protection des câbles et les fixer avec les articles C76. **Attention:** au moment de la coupe des câbles, il est conseillé de couvrir cette partie avec du ruban adhésif afin d'éviter qu'ils ne s'effilochent et d'utiliser des cisailles adaptées.
40. En fonction de la position et de la présence de murs autour de l'ouverture de l'escalier, il pourrait être nécessaire d'ajouter une ou deux colonnettes (C68) (fig. 9).
41. Il faut dans ce cas envisager un espace qui soit équidistant des autres colonnettes ou du mur. Pour la fixation, nous vous recommandons de percer le palier (E02) avec une mèche Ø 5 mm et d'utiliser les pièces F34, C58, B83, B02 tandis que nous vous recommandons de percer le sol avec une mèche Ø 14 mm et d'utiliser les pièces F34, B02, B13 (fig. 10). S'il est nécessaire de raccorder la balustrade du palier avec la balustrade du plancher, (fig. 9), modeler soigneusement la main-courante, en raccordant bien les courbes. Si des plis devaient se former sur le côté interne des mains-courantes, ce n'est pas un défaut, frotter cette partie énergiquement (en produisant de la chaleur) avec une serviette en papier jusqu'à ce qu'ils disparaissent.

Une fois le montage terminé, nous vous invitons à nous envoyer vos suggestions en visitant notre Site Internet www.pixima.it

Español

Antes de empezar a montar, desembalar todos los elementos de la escalera. Colocarlos en una superficie amplia y comprobar el número de elementos (TAB. 1: A = Código, B = Cantidad). Os aconsejamos que veáis previamente el DVD que encontraréis con el material suministrado.

Montaje preliminar

1. Ensamblar los elementos C72 en los peldaños (L29 ó L30) (determinar la posición de las aberturas con la plantilla suministrada) con los artículos C57 y B02 (fig. 2) y perforar el peldaño con una punta de \varnothing 4,5 mm.
Cuidado: antes de perforar, tomar en consideración el sentido de rotación de la escalera.
2. Medir con cuidado la altura de suelo a suelo para determinar la cantidad de discos distanciadores (D45) y prepararlos sobre el mismo distanciador (D47) (TAB. 2).
3. Montar los elementos F35, F36, C79, D39 et C77 en los barroses C67 cuando está la barandilla, los elementos F35, F36, C79, D39, y C77 en los barroses C68, y los elementos D39 y C77 en los elementos C73 (fig. 3) (fig. 1).
4. Fijar definitivamente el artículo F35 manejando el tornillo interno.
5. Montar la base G03, B17 y B46 (fig. 1).

Ensamblaje

6. Determinar el centro del agujero en el suelo y colocar la base (G03+B17+B46) (fig. 4).
7. Taladrar con broca \varnothing 14 mm y fijar la base (G03+B17+B46) en el suelo con los elementos B13 (fig. 1).
8. Enroscar el tubo (G02) en la base (G03+B17+B46) (fig. 1).
9. Colocar el cubre base (D46) en el tubo (G02) (fig. 5).
10. Determinar de qué tipo es el primer peldaño, si es triangular (L29) o de esquina (L30). Colocar en este orden los discos distanciadores (D45), el distanciador (D47), los discos distanciadores (D45), el primer peldaño (L29 o L30), los discos distanciadores (D45), el distanciador (D47), los discos distanciadores (D45) y otra vez, el peldaño (L29 o L30) y así sucesivamente. Colocar los peldaños en la posición que tendrían una vez terminado el montaje de la escalera, apuntalando, si es necesario, los peldaños angulares, para evitar que el peso cargue sobre el palo central antes de haber terminado el montaje de la escalera (fig. 5).
11. Una vez alcanzado el extremo del tubo (G02), enroscar el elemento B47, enroscar el tubo (G02) siguiente y seguir montando la escalera (fig. 5).
12. Una vez alcanzado el extremo del tubo (G02), enroscar el elemento B46 y el elemento G01 (enroscar el elemento G01 considerando que debe superar 15 cm la altura de la escalera (fig. 6). Seguir colocando los peldaños utilizando el elemento D01 colocado en el peldaño (L29 o L30).
13. Por último, introducir la meseta (E02). Colocar la meseta (E02) en el lado de llegada de los peldaños (L29 ó L30) (fig. 8). Si es necesario, cortar la meseta (E02) tomando en cuenta las dimensiones de la abertura del suelo (fig. 4). Introducir los elementos C72 (determinar la posición de las aberturas con la plantilla suministrada) con los elementos C57 y B02 y perforar la meseta con una punta de \varnothing 4,5 mm.
14. Introducir los elementos B05, B04 y apretar el elemento C70 (fig. 1).

Fijación de la meseta

15. Acercar el elemento F12 al suelo. Determinar la posición, manteniendo una distancia de alrededor de 15 cm del borde exterior de la meseta (E02), taladrar con al broca \varnothing 14 mm y fijar definitivamente utilizando los elementos B13 (fig. 1).
16. Fijar los elementos F12 a la meseta (E02), utilizando los elementos C58 (taladrar la meseta (E02) con una broca \varnothing 5 mm).
17. Colocar los elementos B95.

Ensamblaje de los distanciadores de conexión

18. En los flancos de la escalera donde no va la barandilla, colocar partes de tubo C81 cortados a medida. Cerrar los lados del tubo con los artículos C74 (fig.11).

Ensamblaje de la barandilla suplementaria

19. Desde la meseta (E02) introducir los barroses más largos (C67) que unen los peldaños (L29 o L30). Orientar los barroses (C67) con el elemento F36 con la parte taladrada hacia arriba (fig. 8). Apretar solamente el elemento B02 del peldaño inferior (fig. 2). **Cuidado:** en los flancos de la escalera donde no va la barandilla, colocar partes de tubo C81 cortados a medida. Cerrar los lados del tubo con los artículos C74 (fig.11).
20. Comprobar la verticalidad de los barroses (C67) colocados. Poner mucha atención en esta operación porque es muy importante para que el montaje se haga correctamente.
21. Apretar definitivamente el elemento C70 (fig. 8).

22. Apretar definitivamente el elemento B02 de los peldaños, ensamblar los elementos C72 en los peldaños (L30) (determinar la posición de las aberturas con la plantilla suministrada) con los artículos C57 y B02 y perforar con una punta de \varnothing 4,5 mm (fig. 2).
23. Volver a comprobar que los barrotes estén perfectamente verticales (C67) y, si es necesario, corregirlos repitiendo las operaciones anteriores.
24. Colocar el primer barrote (C67). Adaptar la altura de un barrote largo (C67), cortando un extremo, a la altura de los que se acaban de montar (fig. 1).
25. Fijar en el suelo, en correspondencia con el primer barrote (C67), el elemento F34, taladrando con broca \varnothing 8 mm. Utilizar los elementos C58, B12, B83 e B02 (fig. 1).
26. Empezando por el barrote (C67) de la meseta (E02), empezar a fijar el pasamanos (A14). Utilizar los elementos C64, con el destornillador. **Cuidado:** colocar la línea de unión del revestimiento del pasamanos hacia abajo.
27. Unir los demás segmentos del pasamanos (A14), enroscándolos, pegándolos con los artículos B33. En correspondencia con los peldaños de esquina cortar el pasamanos (A14) y utilizar los elementos de unión angulares A15, fijándolos con la cola X01 y con los artículos C64. Para que el trazado de pasamanos sea homogéneo, hay que doblar la parte final hasta unirla con al trecho de pasamanos precedente (fig. 9).
28. En correspondencia con el primer barrote (C67) de la escalera, cortar el pasamanos que sobra con una sierra para hierro.
29. Completar el pasamanos (A14) fijando el elemento A12, utilizando los elementos C64 y la cola X01 (fig. 1)(fig. 9).
30. Para dar más rigidez a la barandilla, en los puntos intermedios, fijar en la pared los elementos F09 y unirlos, utilizando los elementos F34 a los barrotes (C81 o C67). Taladrar con una broca \varnothing 8 mm y utilizar los elementos C50, C49, C58, B12 (fig. 11).
31. Introducir los cables de acero (F37) (fig. 12) en los artículos D39 de los barrotes. Sujetar los cables en uno de los extremos con los artículos D40 y C76 dejando que sobresalga un trozo del artículo D39 de 15 mm. Tensar a mano los cables y sujetarlos con los artículos D40 y C76. Cortar los cables a una distancia de 15 mm del artículo D39. Colocar los artículos D38 de protección de los cables y sujetarlos con los artículos C76. **Cuidado:** para cortar los cables, recomendamos que se envuelva la parte que se quiere cortar con cinta adhesiva para evitar que se deshilachen y utilizar una cizalla adecuada.
32. Volver a controlar la línea del pasamanos (A14) y, si es necesario, corregirla con un martillo de goma.

Ensamblaje de la barandilla en la meseta y de la balaustrada suplementaria

33. Montar el barrote (C73) en el elemento G01 que sobresale de la meseta (E02), orientando los artículos D39 hacia el exterior, utilizando los elemento.
34. Colocar los elementos F34, utilizando los elementos C58, B83, B02 en la meseta (E02). Taladrar con una broca \varnothing 5 mm la meseta (E02), manteniendo una distancia entre los agujeros como la que hay entre los barrotes (C67) de la barandilla montada anteriormente.
35. Colocar los barrotes más cortos (C68) y apretar los elementos B02 a los elementos F34(fig. 1).
36. Fijar el elemento A15 al barrote (C73) utilizando el elemento B02 (fig. 1).
37. Cortar el pasamanos excedente con una sierra de hierro y completarlo fijando el elemento A12 con el pegamento (X01) y el elemento C64. Fijar el pasamanos (A14) utilizando los elementos C64 (fig. 1).
38. Para dar más rigidez a la barandilla, en los puntos intermedios, fijar en la pared los elementos F09 y unirlos, utilizando los elementos F34 a los barrotes (C81 o C67). Taladrar con una broca \varnothing 8 mm y utilizar los elementos C50, C49, C58, B12 (fig. 11).
39. Introducir los cables de acero (F31) (fig. 12) en los artículos D39 de los barrotes. Sujetar los cables en uno de los extremos con los artículos D40 y C76 dejando que sobresalga un trozo del artículo D39 de 15 mm. Tensar a mano los cables y sujetarlos con los artículos D40 y C76. Cortar los cables a una distancia de 15 mm del artículo D39. Colocar los artículos D38 de protección de los cables y sujetarlos con los artículos C76. **Cuidado:** para cortar los cables, recomendamos que se envuelva la parte que se quiere cortar con cinta adhesiva para evitar que se deshilachen y utilizar una cizalla adecuada.
40. Según la posición y, si hay o no, paredes alrededor del hueco de la escalera, podría ser necesario colocar uno o dos barrotes (C68) más (fig. 9).
41. En este caso hay que considerar un espacio equidistante de los otros barrotes o de la pared. Para la fijación se aconseja taladrar la meseta (E02) con una broca \varnothing 5 mm y utilizar los elementos F34, C58, B83, B02 mientras que se aconseja taladrar el suelo con una broca \varnothing 14 mm y utilizar los elementos F34, B02, B13 (fig. 10). En el caso de que fuera necesario unir la balaustrada de la meseta con la del suelo, (fig. 9), dar forma al pasamanos, con atención, uniendo bien las curvas. Si se forman arrugas en el lado interno del pasamanos, no es un defecto, hay que frotar enérgicamente esa parte (generando calor), con una servilleta de papel hasta que desaparezcan.

Terminado el montaje, le invitamos a enviarnos su opinión y sugerencias visitando nuestro sitio de Internet www.pixima.it

Português

Antes de começar a montagem, retirar da embalagem todos os elementos da escada. Ordená-los numa superfície ampla e verificar a quantidade dos elementos (TAB. 1: A = Código, B = Quantidade).
Incluído na encomenda encontrar-se-á um DVD cuja visualização prévia aconselhamos.

Montagem prévia

1. Montar os elementos C72 nos degraus (L29 o L30) (determinar a posição dos furos com o perfil fornecido), com as peças C57 e B02 (fig. 2) e furar o degrau com a broca Ø 4,5 mm. **Atenção:** considerar atentamente, antes de furar, o sentido de rotação da escada.
2. Medir atentamente a altura de pavimento a pavimento para determinar a quantidade dos discos separadores (D45) e prepará-los em cima do seu próprio separador (D47) (TAB. 2).
3. Montar os elementos F35, F36, C79, D39, C77 nas colunas C67 quando estiver presente o balaústre, os elementos F35, F36, C79, D39, e C77 as colunas C68, e os elementos D39 e C77 à coluna C73 (fig. 3) (fig. 1).
4. Apertar definitivamente a peça F35 através do parafuso interior.
5. Montar a base G03, B17 e B46 (fig. 1).

Montagem

6. Determinar o centro do furo no pavimento e posicionar a base (G03+B17+B46) (fig. 4).
7. Furar com a broca Ø 14 mm e fixar a base (G03+B17+B46) ao pavimento com os elementos B13 (fig. 1).
8. Aparafusar o tubo (G02) na base (G03+B17+B46) (fig. 1).
9. Inserir a cobertura da base (D46) no tubo (G02) (fig. 5).
10. Determinar a tipologia do 1º degrau, se triangular (L29) ou de ângulo (L30). Inserir observando a ordem os discos separadores (D45), o separador (D47), os discos separadores (D45), o primeiros degrau (L29 ou L30), os discos separadores (D45), o separador (D47), os discos separadores (D45) e novamente, o degrau (L29 o L30) e assim sucessivamente. Colocar os degraus na posição que deverão assumir depois de concluída a montagem da escada, escorar se necessário, os degraus do canto para evitar que o peso sobrecarregue o poste central antes de terminar a montagem da escada (fig. 5).
11. Alcançada a extremidade do tubo (G02), aparafusar o elemento B47, aparafusar o tubo (G02) seguinte e continuar a montar a escada (fig. 5).
12. Depois de alcançar a extremidade do tubo seguinte (G02), aparafusar o elemento B46 e o elemento G01 (aparafusar o elemento G01 considerando que deve ultrapassar a altura da escada em cerca 15 cm (fig. 6). Continuar a inserir os degraus utilizando o elemento D01 inserido no degrau (L29 ou L30).
13. Inserir por ultimo o patamar (E02). Posicionar o patamar (E02) do lado de chegada dos degraus (L29 ou L30) (fig. 8). Cortar o patamar (E02), se necessário, considerando as dimensões do furo do sótão (fig. 4) Inserir os elementos C72 (determinar a posição dos furos com o perfil fornecido) com os elementos C57 e B02, furar o patamar com a broca Ø 4,5 mm.
14. Inserir os elementos B05, B04 e apertar o elemento C70 (fig. 1).

Fixar o patamar

15. Aproximar o elemento F12 ao sótão. Determinar a posição, mantendo uma distância de cerca 15 cm da borda externa do patamar (E02), furar com a broca Ø 14 mm e fixar definitivamente utilizando os elementos B13 (fig. 1).
16. Fixar os elementos F12 ao patamar (E02), utilizando os elementos C58 (furar o patamar (E02) com uma broca Ø 5 mm).
17. Posicionar os elementos B95.

Montagem separadores laterais de ligação

18. Para os lados da escada onde não está previsto o balaústre, inserir secções de tubo C81 cortadas à medida. Fechar os lados do tubo com as peças C74 (fig. 11).

Montagem do balaústre adicional

19. Começando a partir do patamar (E02) inserir as colunas mais longas (C67) de ligação entre os degraus (L29 o L30). Orientar as colunas (C67) com o elemento F36 com a parte furada para cima (fig. 8). Apertar somente o elemento B02 do degrau inferior (fig. 2). **Atenção:** para os lados da escada onde não está previsto o balaústre, inserir secções de tubo C81 cortadas à medida. Fechar os lados do tubo com as peças C74 (fig. 11).
20. Verificar a verticalidade de todas as colunas (C67) posicionadas. Prestar atenção a esta operação porque é muito importante para conseguir uma montagem correcta.
21. Apertar definitivamente o elemento C70 (fig. 8).
22. Apertar definitivamente o elemento B02 dos degraus, montar os elementos C72 nos degraus (L30) (determinar

- a posição dos furos com o perfil fornecido), com as peças C57 e B02, furar com a broca Ø 4,5 mm (fig. 2).
23. Controlar novamente a verticalidade das colunas (C67) e eventualmente corrigi-la repetindo as operações anteriores.
 24. Posicionar a primeira coluna (C67). Ajustar a altura de uma coluna comprida (C67), cortando a extremidade, à altura das acabadas de montar (fig. 1).
 25. Fixar no pavimento, na correspondência da primeira coluna (C67), o elemento F34, furando com a broca Ø 8 mm. Utilizar os elementos C58, B12, B83 e B02 (fig. 1).
 26. Começando pela coluna (C67) do patamar (E02), começar a fixar o corrimão (A14). Utilizar os elementos C64, com o aparafusador. **Atenção:** posicionar a linha de junção do revestimento do corrimão para baixo.
 27. Juntar os outros segmentos do corrimão (A14), aparafusando-os e colando-os em sucessão com as peças B33. Na correspondência dos degraus do canto, cortar o corrimão (A14) e utilizar os elementos de junção em ângulo A15, com a cola X01 e as peças C64. Para obter um andamento homogêneo do corrimão, é necessário dobrar a parte final do mesmo até reencontrar o troço do corrimão anterior(fig.9).
 28. Na correspondência da primeira coluna (C67) da escada, cortar o corrimão em excesso com uma serra de ferro.
 29. Completar o corrimão (A14) fixando o elemento A12, utilizando os elementos C64 e a cola (X01) (fig. 1) (fig. 9).
 30. Para que a escada resulte mais firme nos pontos intermédios, fixar na parede os elementos F09 e juntá-los, utilizando os elementos F33, com as colunas (C81 ou C67). Furar com uma broca Ø 8 mm e utilizar os elementos C50, C49, C58, B12 (fig. 11).
 31. Inserir os cabos em aço (F37) (fig. 12) nas peças D39 presentes nas colunas. Apertar os cabos numa das duas extremidades com as peças D40 e C76 deixando uma saliência de 15 mm entre o cabo e a peça D39. Esticar manualmente os cabos e apertar com as peças D40 e C76. Cortar os cabos a uma distância de 15 mm da peça D39. Inserir as peças D38 de protecção dos cabos e fixá-las com as peças C76.
Atenção: para o corte dos cabos aconselhamos envolver a parte interessada com fita adesiva de modo a evitar o desfiamento dos mesmos e utilizar uma cisalha adequada.
 32. Controlar novamente a linearidade do corrimão (A14) e eventualmente corrigi-la utilizando um martelo de borracha.

Montagem do balaústre no patamar e do guarda-corpo adicional

33. Montar a coluna (C73) no elemento G01 que sobressai do patamar (E02) , orientando as peças D39 para o exterior, utilizando os elementos D49 (fig. 8) (fig. 9) (fig. 1).
34. Posicionar os elementos F34, utilizando os elementos C58, B83, B02 no patamar (E02). Furar com uma broca Ø 5 mm o patamar (E02), mantendo um entre-eixo entre os furos semelhante ao presente entre as colunas (C67) do balaústre montado anteriormente.
35. Posicionar as colunas mais curtas (C68) e apertar os elementos B02 das peças F34 (fig. 1).
36. Fixar o elemento A15 na coluna (C73) utilizando o elemento B02 (fig. 1).
37. Cortar o corrimão em excesso com uma serra para ferro e completá-lo fixando o elemento A12 com a cola (X01) e o elemento C64. Fixar o corrimão (A14) utilizando os elementos C64 (fig. 1).
38. Para que a escada resulte mais firme nos pontos intermédios, fixar os elementos F09 na parede e juntá-los, utilizando os elementos F33, com as colunas (C81 ou C67) Furar com uma broca Ø 8 mm e utilizar os elementos C50, C49, C58, B12 (fig. 11).
39. Inserir os cabos em aço (F31) (fig. 12) nas peças D39 presentes nas colunas. Apertar os cabos numa das duas extremidades com as peças D40 e C76 deixando uma saliência de 15 mm do cabo da peça D39. Esticar manualmente os cabos e serrar com as peças D40 e C76. Cortar os cabos a uma distância de 15 mm da peça D39. Inserir as peças D38 para protecção dos cabos e fixá-los com as peças C76. **Atenção:** para o corte dos cabos aconselhamos envolver a parte interessada com fita adesiva de modo a evitar o desfiamento dos mesmos e utilizar uma cisalha adequada.
40. De acordo com a posição e a existência de paredes à volta do furo da escada, poderá ser necessário posicionar uma ou duas colunas (C68) adicionais (fig. 9).
41. Neste caso é necessário considerar um espaço que seja equidistante das outras colunas ou da parede. Para a fixação recomenda-se furar o patamar (E02) com uma broca Ø 5 mm e utilizar os elementos F34, C58, B83, B02 e recomenda-se furar o pavimento com uma broca Ø 14 mm e utilizar os elementos F34, B02, B13 (fig. 10). Caso seja necessário alinhar o guarda-corpo do patamar com o balaústre no pavimento, (Fig. 9), modelar com atenção os corrimãos, efectuando curvas bem alinhadas. Se se formarem rugas do lado interior dos corrimãos, não é um defeito, esfregar energicamente (gerando calor) a respectiva área com um guardanapo em papel até ao seu desaparecimento.

Terminada a montagem, agradecemos que apresentem as vossas sugestões visitando o nosso site internet www.pixima.it

Nederlands

Voordat u met het in elkaar zetten begint, alle elementen van de trap uitpakken. Deze op een groot vlak neerleggen en de hoeveelheid nagaan van de elementen (TAB. 1: A = Code, B = Hoeveelheid).

Bij de levering zult u een DVD aantreffen die wij u aanraden vooraf te kijken.

Montage vooraf

1. De elementen C72 monteren in de treden (L29 of L30) (de positie bepalen van de gaten met de geleverde sjabloon), met de artikels C57 en B02 (fig. 2) en een gat maken in de trede met punt \emptyset 4,5mm.
Let op: zorgvuldig de draairichting van de trap in beschouwing nemen, voordat u een gat maakt.
2. Aandachtig de hoogte van de vloer tot vloer meten om de hoeveelheid van de afstandschijven te bepalen (D45) en deze voorbereiden, elke boven zijn eigen afstandsblokje (D47) (TAB. 2).
3. De elementen F35, F36, C79, D39, C77 monteren wanneer de trapleuning er is, de elementen F35, F36, C79, D39 en C77 op de zuilen C68 monteren en de elementen D39 en C77 op de zuil C73 monteren (fig. 3) (fig. 1).
4. Draai het onderdeel F35 stevig vast met behulp van de interne schroef.
5. De basis G03, B17 en B46 (fig. 1) in elkaar zetten.

In elkaar zetten

6. Het midden bepalen van het gat op de vloer en de basis positioneren (G03+B17+B46) (fig. 4).
7. Een gat maken met de punt \emptyset 14 mm en de basis (G03+B17+B46) aan de vloer vastmaken met de elementen B13 (fig. 1).
8. De buis (G02) aandraaien op de basis (G03+B17+B46) (fig. 1).
9. De basisafdekking (D46) in de buis (G02) zetten (fig. 5).
10. Het type bepalen van de 1ste trede, d.w.z. of deze een driehoekige trede (L29) of een hoekstrede (L30) is. De afstandschijven (D45), het afstandsblokje (D47), de afstandschijven (D45), de eerste trede (L29 of L30), de afstandschijven (D45), het afstandsblokje (D47), de afstandschijven (D45) op volgorde erin zetten en opnieuw de trede (L29 of L30) enzovoort. De treden in de positie zetten die deze zouden aannemen wanneer de montage voltooid is, indien nodig de hoekstreden vastzetten om te voorkomen dat het gewicht op de middenpaal drukt voordat de montage van de trap voltooid is (fig. 5).
11. Wanneer het uiteinde van de buis (G02) bereikt is, het element B47 vastdraaien, de volgende buis (G02) vastdraaien en verdergaan met het in elkaar zetten van de trap (fig. 5).
12. Wanneer het uiteinde van de volgende buis (G02) bereikt is, het element B46 en het element G01 vastdraaien (het element G01 vastdraaien, in gedachte houdend dat deze de hoogte van de trap ongeveer 15 cm (fig. 6) moet overschrijden). Verdergaan met het erin zetten van de treden m.b.v. het element D01 dat in de trede (L29 of L30) zit.
13. Als laatste het trapbord (E02) erin zetten. Het trapbord (E02) op de aankomstkant positioneren van de treden (L29 of L30) (fig. 8).
Het trapbord (E02) afsnijden, indien nodig, de afmetingen beschouwend van het gat van het trappgat (fig. 4) de elementen C72 erin zetten (de positie bepalen van de gaten met de geleverde sjabloon) met de elementen C57 en B02, een gat maken in het trapbord met punt \emptyset 4,5 mm.
14. De elementen B05, B04 erin zetten en het element C70 aandraaien (fig. 1).

Bevestiging van het trapbord

15. Het element F12 naar de vliering brengen. De positie bepalen, een afstand behoudend van ongeveer 15 cm vanaf de buitenrand van het trapbord (E02), een gat maken met de punt \emptyset 14 mm en definitief bevestigen m.b.v. de elementen B13 (fig. 1).
16. De elementen F12 bevestigen aan het trapbord (E02) m.b.v. de elementen C58 (een gat maken in het trapbord (E02) met een punt \emptyset 5 mm).
17. De elementen B95 positioneren.

Montage van de zijdelingse verbindingafstandblokken

18. Er is geen trapleuning voorzien voor de zijanten van de trap. Monteer de op maat gesneden buisdelen C81. Sluit de zijanten van de buis met het gereedschap C74 (fig 11).

Montage van de bijkomende trapleuning

19. Beginnend vanaf het trapbord (E02) de langste zuilen (C67) van verbinding erin zetten tussen de treden (L29 of L30). De zuilen (C67) met het element F36 met het van gat voorziene deel omhoog toe (fig. 8) richten. Alleen het element B02 van de onderste trede aandraaien (fig. 2). **Let op:** voor de zijanten van de trap waar geen trapleuning voorzien wordt, op maat gesneden buisstukken C81 erin zetten. De kanten van de buis sluiten met de artikels C74 (fig. 11).
20. Het verticaal zijn nagaan van alle gepositioneerde zuilen (C67). Opletten bij deze operatie omdat deze zeer

- belangrijk is voor het goed lukken van het in elkaar zetten.
21. Het element C70 (fig. 8) definitief aandraaien.
 22. Het element B02 van de treden aandraaien, de elementen C72 in de treden (L30) monteren (de positie bepalen van de gaten met de geleverde sjabloon), met de artikels C57 en B02, een gat maken met punt \varnothing 4,5 mm (fig. 2).
 23. Het verticaal zijn controleren van de zuilen (C67) en deze eventueel corrigeren door de eerdere operaties te herhalen.
 24. De eerste zuil (C67) positioneren. De hoogte aanpassen van een lange zuil (C67), door het uiteinde af te snijden, aan de hoogte van de net in elkaar gezette zuilen (fig. 1).
 25. Het element F34 aan de vloer vastmaken, in overeenkomst met de eerste zuil (C67), door een gat te maken met de punt \varnothing 8 mm. De elementen C58, B12 en B83 en B02 (fig. 1) gebruiken.
 26. Beginnend bij de zuil (C67) van het trapbordes (E02), de handregel (A14) gaan bevestigen. De elementen C64 gebruiken, met de schroevendraaier. **Let op:** de verbindingsslijn van de bekleding van de handregel naar beneden toe positioneren.
 27. De andere handregelementen (A14) verenigen, deze aandraaiend en vastlijmend en in model brengend in opeenvolging met de artikels B33. In overeenkomst met de hoekstreken de handregel (A14) afsnijden en de hoeks-verenigings-elementen A15 gebruiken, met de lijm X01 en de artikels C64. Om een homogene handregel te verkrijgen is het nodig het eindgedeelte ervan te buigen tot het samenkomen van het voorafgaande stukje handregel (fig.9).
 28. In overeenkomst met de eerste zuil (C67) van de trap het teveel aan handregel afsnijden met een ijzerzaag.
 29. De handregel (A14) voltooien door het element A12 te bevestigen, m.b.v. de elementen C64 en de lijm (X01) (fig. 1) (fig. 9).
 30. Om de trap nog steviger te maken in de tussenpunten, de elementen F09 aan de muur vastmaken en deze verenigen m.b.v. elementen F33, met de zuilen (C81 of C67). Een gat maken met een punt \varnothing 8 mm en elementen C50, C49, C58, B12 (fig. 11) gebruiken.
 31. De stalen kabels (F37) (fig. 12) in de artikels D39 zetten die aanwezig zijn op de zuilen. De kabels aandraaien op één van de twee uiteinden met de artikels D40 en C76, de kabel 15 mm uit de artikel D39 laten stekend. Met de hand de kabels aanspannen en aandraaien met de artikels D40 en C76. De kabels afsnijden op een afstand van 15 mm vanaf het artikel D39. De artikels D38 van bescherming van de kabels erin zetten en deze met de artikels C76 vastzetten. **Let op:** voor het snijden van de kabels raden we aan het deel in kwestie in te wikkelen met plakband, om te voorkomen dat deze gaan "rafelen" en een geschikte schaar te gebruiken.
 32. Het lineair zijn controleren van de handregel (A14) en deze eventueel corrigeren m.b.v. een rubberen hamer.

Montage van de trapleuning op het trapbordes en van de bijkomende balusterleuning

33. De zuil (C73) in elkaar zetten op het element G01 dat uit het trapbordes (E02) steekt, de artikels D39 naar buiten toe richtend, m.b.v. de elementen D49 (fig. 8) (fig. 9) (fig. 1).
34. De elementen F34 positioneren, m.b.v. de elementen C58, B83, B02 op het trapbordes (E02). Een gat maken met een punt \varnothing 5 mm in het trapbordes (E02), een tussenas behoudend tussen de gaten, gelijk aan die, die aanwezig is tussen de zuilen (C67) van de trapleuning die eerder in elkaar gezet is.
35. De kortste zuilen (C68) positioneren en de elementen B02 van de artikels F34 aandraaien (fig. 1).
36. Het element A15 bevestigen op de zuil (C73) m.b.v. het element B02 (fig. 1).
37. Het teveel aan handregel afsnijden met een ijzerzaag en deze voltooien door het element A12 vast te maken met de lijm (X01) en het element C64. De handregel (A14) bevestigen m.b.v. de elementen C64 (fig. 1).
38. Om de trap nog steviger te maken in de tussenpunten, de elementen F09 aan de muur vastmaken en deze verenigen m.b.v. de elementen F33, met de zuilen (C81 of C67). Een gat maken met een punt \varnothing 8 mm en elementen C50, C49, C58, B12 (fig. 11) gebruiken.
39. De stalen kabels (F31) (fig. 12) in de artikels D39 zetten die aanwezig zijn op de zuilen. De kabels aandraaien op één van de twee uiteinden met de artikels D40 en C76, een stukje kabel van 15 mm laten uitsteken uit het artikel D39. De kabels met de hand aanspannen en met de artikels D40 en C76 aandraaien. De kabels afsnijden op een afstand van 15 mm vanaf het artikel D39. De artikels D38 van bescherming van de kabels erin zetten en deze met de artikels C76 vastzetten. **Let op:** voor het snijden van de kabels raden we aan het deel in kwestie in te wikkelen met plakband, om te voorkomen dat deze gaan "rafelen" en een geschikte schaar te gebruiken.
40. Afhankelijk van de positie van en van het bestaan van wanden rond het gat van de trap, zou het nodig kunnen zijn één of twee extra zuilen (C68) te positioneren (fig. 9).
41. In dit geval is het nodig een ruimte te beschouwen die even ver van de andere zuilen of van de wand afligt. Voor de bevestiging wordt het aangeraden een gat te maken in het trapbordes (E02) met een punt \varnothing 5 mm en de elementen F34, C58, B83, B02 te gebruiken terwijl er aangeraden wordt een gat in de vloer te maken met een punt \varnothing 14 mm en de elementen F34, B02, B13 (fig. 10) te gebruiken. In het geval het nodig mocht zijn de balusterleuning van het trapbordes te verenigen met de balusterleuning aan de vloer (fig. 9), de handregels voorzichtig in model brengen, goed verenigde bochten uitvoerend. Mochten er zich kreukels vormen op de binnenkant van de handregels, is dit geen defect, hard over het gedeelte wrijven (om warmte te genereren) met een papieren servet tot het weggaan ervan.

Na de montage nodigen we u uit tot het naar ons sturen van uw suggesties op onze site www.pixima.it

Polski

Przed rozpoczęciem montażu, rozpakować wszystkie elementy schodów. Ułożyć je na obszernej powierzchni i sprawdzić ilość elementów (TAB. 1: A = Kod, B = Ilość).

W dostawie znajduje się płyta DVD - zalecamy ją obejrzeć przed rozpoczęciem montażu.

Montaż wstępny

1. Zamontować elementy C72 w stopniach (L29 lub L30) (wyznaczyć położenie otworów przy pomocy dostarczonego szablonu), przy użyciu elementów C57 i B02 (rys. 2) i wiercić stopień wiertłem $\varnothing 4,5$ mm. **Uwaga:** przed wykonaniem wiercenia, należy wziąć pod uwagę kierunek skrętu schodów.
2. Zmierzyć dokładnie wysokość od podłogi do podłogi, w celu ustalenia ilości tarcz odległościowych (D45) i przygotować je według właściwego elementu odległościowego (D47) (TAB. 2).
3. Montować elementy F35, F36, C79, D39, C77 do tralek C67, kiedy poręcz jest założona, elementy F35, F36, C79, D39 i C77 do tralek C68, a elementy D39 i C77 do tralki C73 (rys. 3), (rys. 1).
4. Mocno dokręcić element F35 oddziałując na śrubę wewnętrzną.
5. Montować podstawę G03, B17 i B46 (rys. 1).

Montaż

6. Wyznaczyć środek otworu na podłodze i ustawić podstawę (G03+B17+B46) (rys. 4).
7. Wykonać wiercenie wiertłem $\varnothing 14$ mm i przymocować podstawę (G03+B17+B46) do podłogi przy pomocy elementów B13 (rys. 1).
8. Przykręcić rurę (G02) do podstawy (G03+B17+B46) (rys. 1).
9. Umieścić przykrycie podstawy (D46) w rurze (G02) (rys. 5).
10. Ustalić typ 1-go stopnia, czy jest trójkątny (L29) czy narożny (L30). Umieszczać kolejno tarcze odległościowe (D45), element odległościowy (D47), tarcze odległościowe (D45), pierwszy stopień (L29 lub L30), tarcze odległościowe (D45), element odległościowy (D47), tarcze odległościowe (D45) i ponownie, stopień (L29 lub L30) i tak dalej. Rozmieścić stopnie w położeniu, które uzyskają po zakończeniu montażu schodów, podstemplowując w razie potrzeby, stopnie narożne, aby uniknąć obciążenia słupa centralnego przed zakończeniem montażu schodów (rys. 5).
11. Po osiągnięciu końca rury (G02), wkręcić element B47, wkręcić następną rurę (G02) i kontynuować montaż schodów (rys. 5).
12. Po osiągnięciu końca następnej rury (G02), wkręcić element B46 i element G01 (wkręcać element G01 biorąc pod uwagę, że powinien przekraczać wysokość schodów o około 15 cm (rys. 6). Kontynuować rozmieszczanie stopni wykorzystując element D01 umieszczony w stopniu (L29 lub L30).
13. Na koniec, umieścić podest (E02). Ustawić podest (E02) odpowiednio do stopni (L29 lub L30) (rys.8). Obcinać podest (E02), jeżeli to konieczne, biorąc pod uwagę wymiary otworu w stropie (rys.4). Założyć elementy C72 (wyznaczyć położenie otworów przy pomocy dostarczonego szablonu) z elementami C57 i B02, wiercić podest wiertłem $\varnothing 4,5$ mm,
14. Założyć elementy B05, B04 i dokręcić element C70 (rys. 1).

Zamocowanie podestu

15. Przynależ element F12 do stropu. Ustalić położenie, zachowując odległość około 15 cm od krawędzi zewnętrznej podestu (E02), wiercić wiertłem $\varnothing 14$ mm i zamocować ostatecznie wykorzystując elementy B13 (rys. 1).
16. Zamocować elementy F12 do podestu (E02) wykorzystując elementy C58 (wiercić podest (E02) wiertłem $\varnothing 5$ mm).
17. Ustawić elementy B95.

Montaż przekładek bocznych łączących

18. Na powierzchniach bocznych schodów, tam gdzie nie jest przewidziana balustrada, umieścić elementy rurowe C81, cięte na miarę. Zamknąć końcówki rury przy pomocy artykułów C74 (rys. 11).

Montaż dodatkowej balustrady

19. Rozpoczynając od podestu (E02), umieścić dłuższe tralki połączeniowe (C67) pomiędzy stopniami (L29 lub L30). Ustawiać tralki (C67) z elementem F36 stroną wierconą ku górze (rys. 8) Dokręcić wyłącznie element B02 stopnia dolnego (rys. 2) **Uwaga:** po bokach schodów, gdzie poręcz nie jest przewidziana, umieścić odcinki rury C81 obcięte na wymiar. Zamknąć końce rury przy pomocy elementów C74 (rys. 11).
20. Sprawdzić pionowość wszystkich ustawionych tralek (C67). Zwracać szczególną uwagę na wykonanie tej operacji, ponieważ jest bardzo ważna dla uzyskania prawidłowego montażu.
21. Dokręcić ostatecznie element C70 (rys. 8).

22. Dokreć ostatecznie element B02 stopni, zamontować elementy C72 w stopniach (L30) (wyznaczyć położenie otworów przy pomocy dostarczonego szablonu) z elementami C57 i B02, wiertć wiertłem \varnothing 4,5 mm (rys. 2).
23. Ponownie sprawdzić pionowość tralek (C67) i ewentualnie skorygować powtarzając poprzednie operacje.
24. Ustawić pierwszą tralkę (C67). Dopasować wysokość długiej tralki (C67), obcinając jej koniec, do wysokości tralek wcześniej zamontowanych (rys. 1).
25. Przymocować do podłogi, odpowiednio do pierwszej tralki (C67), element F34, wykonując otwór wiertłem \varnothing 8 mm. Wykorzystać elementy C58, B12, B83 i B02 (rys. 1).
26. Zaczynając od tralki (C67) podestu (E02), rozpocząć mocowanie pochwytu (A14). Wykorzystać elementy C64, używając wkretaki. **Uwaga:** ustawić linię łączenia pokrycia pochwytu poręczy w kierunku do dołu.
27. Połączyć pozostałe segmenty pochwytu (A14), przykręcając je i przyklejając kolejno przy użyciu elementów B33. Odpowiednio do stopni narożnych, obciąć pochwyt (A14) i wykorzystać elementy połączenia kąтового A15, z użyciem kleju X01 i części C64. Aby uzyskać jednolity przebieg pochwytu, niezbędne jest wygięcie jego części końcowej do połączenia z poprzednim odcinkiem pochwytu (rys. 9).
28. Odpowiednio do pierwszej tralki (C67) schodów, obciąć nadmiar pochwytu przy pomocy piły do metalu.
29. Zakończyć montaż pochwytu (A14) przymocowując element A12 z wykorzystaniem elementów C64 i kleju (X01) (rys. 1) (rys. 9).
30. W celu późniejszego usztywnienia schodów w punktach pośrednich, przymocować do ściany elementy F09 i połączyć je, wykorzystując elementy F33, z tralkami (C81 lub C67). Wykonać wiercenie wiertłem \varnothing 8 mm i wykorzystać elementy C50, C49, C58, B12 (rys. 11).
31. Założyć linki stalowe (F37) (rys. 12) w elementach D39 znajdujących się na tralkach. Zaciśnąć linki na jednym z dwóch końców przy pomocy elementów D40 i C76, pozostawiając odcinek linki wystający na 15 mm z elementu D39. Naprężyć ręcznie i zaciśnąć linki przy pomocy elementów D40 i C76. Obciąć linki w odległości 15 mm od elementu D39. Założyć elementy D38 zabezpieczające linki i zamocować je przy pomocy elementów C76. **Uwaga:** przy obcinaniu linek, zalecamy owinięcie strefy cięcia taśmą samoprzylepną, co pozwoli uniknąć ich strzępienia się, a do obcinania należy użyć odpowiednich nożyc.
32. Ponownie sprawdzić ustawienie pochwytu (A14) w linii i ewentualnie skorygować je przy użyciu gumowego młotka.

Montaż balustrady na podeście schodowym oraz dodatkowej poręczy

33. Montować kolumnę (C73) na elemencie G01, który wystaje z podestu (E02), kierując elementy D39 na zewnątrz i wykorzystując elementy D49 (rys. 8) (rys. 9) (rys. 1).
34. Ustawić elementy F34, wykorzystując elementy C58, B83, B02 na podeście (E02). Wiertłem \varnothing 5 mm wykonać wiercenie podestu (E02), zachowując rozstaw otworów taki, jaki istnieje pomiędzy tralkami (C67) poręczy wcześniej zamontowanej.
35. Ustawić tralki krótsze (C68) i dokreć elementy B02 elementów złącznych F34 (rys. 1).
36. Zamocować element A15 na kolumnie (C73) wykorzystując element B02 (rys. 1).
37. Obciąć nadmiar pochwytu piłą do metalu i wykończyć mocując element A12 przy pomocy kleju (X01) i elementu C64. Zamocować pochwyt (A14) wykorzystując elementy C64 (rys. 1).
38. W celu późniejszego usztywnienia schodów w punktach pośrednich, przymocować do ściany elementy F09 i połączyć je, wykorzystując elementy F33, z tralkami (C81 lub C67). Wykonać wiercenie wiertłem \varnothing 8 mm i wykorzystać elementy C50, C49, C58, B12 (rys. 11).
39. Umieścić linki stalowe (F31) (rys. 12) w elementach D39 znajdujących się na tralkach. Zaciśnąć linki na jednym z dwóch końców przy pomocy elementów D40 i C76, pozostawiając linkę wystającą na 15 mm z elementu D39. Ręcznie naprężyć linki i zaciśnąć przy pomocy elementów D40 i C76. Obciąć linki w odległości 15 mm od elementu D39. Umieścić elementy D38 zabezpieczające linki i przymocować je za pomocą elementów C76. **Uwaga:** przy obcinaniu linek, zalecamy owinięcie strefy obcinania taśmą samoprzylepną, aby uniknąć ich strzępienia się, a do obcinania należy użyć odpowiednich nożyc.
40. W zależności od położenia i istnienia ścian wokół otworu schodów, niezbędne może okazać się ustawienie jednej lub dwóch kolumn (C68) więcej (rys. 9).
41. W takim przypadku, niezbędne jest uwzględnienie odstępu, który powinien być jednakowy w stosunku do innych kolumn lub ścian. Do wykonania zamocowań, zaleca się wiercenie podestu (E02) wiertłem \varnothing 5 mm i wykorzystanie elementów F34, C58, B83, B02, podczas kiedy, wiercenie podłogi zalecane jest wiertłem \varnothing 14 mm z wykorzystaniem elementów F34, B02, B13 (rys. 10). W przypadku, gdyby było konieczne połączenie balustrady podestu z balustradą podłogi (rys. 9), starannie kształtować pochwity, wykonując krzywizny dokładnie połączone. W razie, gdyby tworzyły się pofałdowania od strony wewnętrznej pochwytów, nie stanowi to wady, należy energicznie pocierać (powodując wytwarzanie się ciepła) tę część serwetką papierową, aż do ich wyeliminowania.

Po zakończeniu montażu, zapraszamy Państwa do odwiedzenia naszej strong internetowej www.pixima.it

Česky

Před započítáním montáže rozbalte všechny prvky schodů. Připravte si je na dostatečně velkém prostoru a zkontrolujte počty prvků (TAB. 1: A = Kód, B = Množství).

V dodávce najdete DVD, na které Vám doporučujeme, abyste se před montáží podívali.

Přípravná montáž

1. Pomocí prvků C57 a B02 (obr. 2) namontujte prvky C72 do schodů (L29 o L30) (určete polohu otvorů pomocí dodané šablony) a vyvrtejte do schůdku otvory vrtákem Ø 4,5 mm. **Pozor:** před vrtáním otvorů pečlivě zvažte směr otáčení schodiště.
2. Pečlivě změřte výšku od podlahy k podlaze, abyste určili množství distančních kotoučů (D45) a připravte je nad vlastní distanční podložkou (D47) (TAB. 2).
3. Pokud tam bude zábradlí, namontujte prvky F35, F36, C79, D39, C77 na sloupky C67, prvky F35, F36, C79, D39 a C77 na sloupky C68 a prvky D39 a C77 na sloupec C73 (obr. 3) (obr. 1).
4. Řádně utáhněte prvek F35 prostřednictvím vnitřního šroubu.
5. Namontujte patici G03, B17 a B46 (obr. 1).

Sestavení

6. Určete střed otvoru na podlaze a umístěte patici (G03+B17+B46) (obr. 4).
7. Vyvrtejte otvory Ø 14 mm a pomocí prvků B13 upevněte patici (G03+B17+B46) k podlaze (obr. 1).
8. Našroubujte trubku (G02) na patici (G03+B17+B46) (obr. 1).
9. Do trubky (G02) vložte kryt patice (D46) (obr. 5).
10. Určete typ 1. schodu, zda trojúhelníkový (L29) nebo do rohu (L30). Postupně vložte distanční kotouče (D45), distanční podložku (D47), distanční kotouče (D45), první schod (L29 nebo L30), distanční kotouče (D45), distanční podložku (D47), distanční kotouče (D45) a znovu schod (L29 nebo L30) a tak dále. Umístěte schody do polohy, kterou budou mít poté, co dokončíte montáž schodiště, kdy si schody do rohu, pokud je to nutné, podkládejte, abyste se vyvarovali toho, že by hmotnost zatěžovala středovou tyč dřív, než dokončíte montáž schodiště (obr. 5).
11. Poté, co se dostanete na konec trubky (G02), našroubujte prvek B47, našroubujte následující trubku (G02) a pokračujte v montáži schodiště (obr. 5).
12. Poté, co se dostanete na konec následující trubky (G02), zašroubujte prvek B46 a prvek G01 (našroubujte prvek G01 s ohledem na to, že bude výška schodiště přesahovat přibližně o 15 cm (obr. 6). Pomocí prvku D01 vloženého do schodu (L03) pokračujte ve vkládání stupňů (L29 nebo L30).
13. Jako poslední vložte podestu (E02). Umístěte podestu (E02) na příchozí stranu schodů (L29 nebo L30) (obr. 8). Uřízněte podestu (E02), pokud je to nutné, s ohledem na rozměry otvoru u stropu (obr. 4). Pomocí prvků C57 a B02 vložte prvky C72 (určete polohu otvorů pomocí dodané šablony) a vyvrtejte do podesty otvory vrtákem Ø 4,5 mm.
14. Vložte prvky B05, B04 a utáhněte prvek C70 (obr. 1).

Upevnění podesty

15. Přibližte prvek F12 ke stropu. Určete pozici tak, že zachováte vzdálenost cca 15 cm od vnějšího okraje podesty (E02), vyvrtejte otvory vrtákem Ø 14 mm a pomocí prvků B13 definitivně upevněte (obr. 1).
16. Pomocí prvků C58 upevněte prvky F12 k podestě (E02) (vyvrtejte do podesty (E02) otvory vrtákem Ø 5 mm).
17. Umístěte prvky B95.

Montáž bočních spojovacích distančních podložek

18. Na boky schodiště, kde nepředpokládáte zábradlí, vložte kousky trubky C81 nařezané na míru. Prvky C74 uzavřete strany trubky (obr. 11).

Montáž dodatečného zábradlí

19. Počínaje podestou (E02) vložte nejdelší spojovací sloupky (C67) mezi schody (L29 nebo L30). Pomocí prvku F36 se stranou s otvory směrem nahoru otočte sloupky (C67) (obr. 8). Utáhněte pouze prvek B02 spodního schodu (obr. 2). **Pozor:** na boky schodiště, kde nepředpokládáte zábradlí, vložte kousky trubky C81 nařezané na míru. Prvky C74 uzavřete strany trubky (obr. 11).
20. Zkontrolujte, zda jsou všechny umístěné sloupky (C67) svisle. Věnujte pozornost této operaci, protože je velmi důležitá pro zdar celé montáže.

21. Definitivně utáhněte prvek C70 (obr. 8).
22. Definitivně utáhněte prvek B02 schodů, pomocí prvků C57 a B02 namontujte prvky C72 do schůdků (L30) (určete polohu otvorů pomocí dodané šablony), vyvrtejte otvory vrtákem Ø 4,5 mm (obr. 2).
23. Znovu zkontrolujte, zda jsou sloupky (C67) visle a případně je upravte tak, že zopakujete předchozí operace.
24. Dejte první sloupek (C67) na své místo. Přizpůsobte výšku dlouhého sloupku (C67) tak, že uříznete konce ve výšce právě nainstalovaných sloupků (obr. 1).
25. Upevněte prvek F34 na podlahu podle prvního sloupku (C67) tak, že vyvrátíte otvory vrtákem Ø 8 mm. Použijte prvky C58, B12, B83 a B02 (obr. 1).
26. Počínaje sloupkem (C67) podesty (E02) začněte upevňovat madlo (A14). Použijte prvky C64 a utahovák. **Pozor:** umístěte spojovací linii obložení madla směrem dolů.
27. Spojte ostatní segmenty madla (A14), zašroubujte je a postupně je zalepte pomocí prvků B33. Podle rohových schodů uřízněte madlo (A14) a pomocí lepidla X01 a prvků C64 použijte spojovací rohové prvky A15. Abyste dosáhli stejnoměrného průběhu madla, je nutné ohnout jeho koncovou část, až dokud nedosáhnete předchozí části madla (obr. 9).
28. Podle prvního sloupku (C67) schodiště uřízněte přebytečné madlo pilkou na železo.
29. Dokončete madlo (A14) tak, že pomocí prvků C64 a lepidla (X01) upevníte prvek A12 (obr. 1) (obr. 9).
30. Abyste ještě více znehýbněli schodiště ve střední pozici, připevněte ke zdi prvky F09 a spojte je pomocí prvků F33 se sloupky (C81 nebo C67). Udělejte otvory vrtákem Ø 8 mm a použijte prvky C50, C49, C58, B12 (obr. 11).
31. Do prvků D39, které jsou na sloupcích, vložte ocelové kabely F37 (obr. 12). Pomocí prvků D40 a C76 utáhněte kabely na jednom ze dvou konců a ponechte kabel přechínat z prvku D39 o 15 mm. Ručně napněte kabely a utáhněte prvky D40 a C76. Uřízněte kabely ve vzdálenosti 15 mm od prvku D39. Vložte prvky D38 na ochranu kabelů a utáhněte je s prvky C76. **Pozor:** pokud chcete uříznout kabely, doporučujeme ovinout danou část lepicí páskou, abyste se vyhnuli jejich roztřepení, a použijte vhodné nůžky.
32. Zkontrolujte lineárnost madla (A14) a případně ji upravte pomocí gumového kladívka.

Montáž zábradlí na podestu a dodatečné balustrády

33. Namontujte sloupek (C04) na prvek G01, který vyčnívá z podesty (E02) tak, že pomocí prvků D49 otočíte prvky D39 směrem ven (obr. 9) (obr. 1).
34. Pomocí prvků C58, B83, B02 umístěte prvky F34 na podestu (E02). Vrtákem Ø 5 mm vyvrtejte otvory do podesty (E02), kdy zachováte rozteč mezi otvory podobnou, která je mezi sloupky (C67) zábradlí sestaveného dříve.
35. Umístěte nejkratší sloupky (C68) a utáhněte prvky B02 prvků F34 (obr. 1).
36. Pomocí prvku B02 utáhněte prvek A15 na sloupku (C73) (obr. 1).
37. Pilkou na železo uřízněte přebytečné madlo a pomocí lepidla (X01) a prvku C64 ho doplňte prvkem A12. Pomocí prvků C64 (obr. 1) upevněte madlo (A14) (obr. 1).
38. Abyste ještě více znehýbněli schodiště ve střední pozici, připevněte ke zdi prvky F09 a spojte je pomocí prvků F33 se sloupky (C81 nebo C67). Vyvrtejte otvory vrtákem Ø 8 mm a použijte prvky C50, C49, C58, B12 (obr. 11).
39. Do prvků D39, které jsou na sloupcích, vložte ocelové kabely F31 (obr. 12). Pomocí prvků D40 a C76 utáhněte kabely na jednom ze dvou konců a ponechte přechínat kabel z prvku D39 o 15 mm. Ručně napněte kabely a utáhněte prvky D40 a C76. Uřízněte kabely ve vzdálenosti 15 mm od prvku D39. Prvky C76 utáhněte prvky D38 na ochranu kabelů. **Pozor:** pokud chcete uříznout kabely, doporučujeme ovinout danou část lepicí páskou, abyste se vyhnuli jejich roztřepení, a použijte vhodné nůžky.
40. Podle polohy a existence zdi kolem otvoru na schodiště by mohlo být nutné umístit jeden nebo dva sloupky (C68) navíc (obr. 9).
41. V tomto případě je nutné uvažovat o prostoru, který je stejně vzdálený od ostatních sloupků nebo od zdi. K upevnění doporučujeme vyvrátit v podestě (E02) otvory vrtákem Ø 5 mm a použít prvky F34, C58, B83, B02, kdežto v podlaze doporučujeme vyvrátit otvory vrtákem Ø 14 mm a použít prvky F34, B02, B13 (obr. 10). V případě, že by to bylo nutné, připojte balustrádu podesty k balustrádě na podlaze (obr. 9), pečlivě vytvarujte madla a proveďte dobře napojené oblouky. Pokud by se vytvářely záhyby na vnitřní straně madel, není to vada, energicky tu část otírejte (tím vytvoříte teplo) papírovým ubruskem, dokud záhyby nezmizí.

Po dokončení montáže Vás vyzýváme k tomu, abyste nám prostřednictvím našich webových stránek www.pixima.it poslali své podněty

Română

Înainte de a începe asamblarea, despachetați toate elementele scării. Plasați-le pe o suprafață întinsă și verificați cantitatea elementelor (TABELUL 1: A = Cod, B = Cantitate).
În pachet veți găsi și un DVD. Vă recomandăm să-l vizionați în prealabil.

Asamblare preliminară

1. Asamblați elementele C72 pe trepte (L29 sau L30) cu elementele C57 și B02 (fig. 2); determinați poziția găurilor cu ajutorul șablonului furnizat în pachet; efectuați găurile cu burghiul \varnothing 4,5 mm. **Atenție:** înainte de a efectua găurile, țineți cont de sensul de rotație al scării.
2. Măsurați cu atenție înălțimea de la podea la planșeu, pentru a determina cantitatea de discuri distanțiere (D45), care vor fi montate deasupra fiecărui tub distanțier (D47) (TABEL 2).
3. Asamblați elementele F35, F36, C79, D39, C77 pe coloanele C67 acolo unde este prezent parapetul, și elementele F35, F36, C79, D39 și C77 pe coloanele C68, iar elementele D39 și C77 pe coloana C73 (fig. 3) (fig. 1).
4. Strângeți cu putere elementul F35 acționând asupra șurubului intern.
5. Asamblați baza G03, B17 și B46 (fig. 1).

Asamblare

6. Stabiliți centrul găurii pe podea și poziționați baza (G03+B17+B46) (fig. 4).
7. Efectuați găurile cu burghiul de \varnothing 14 mm și fixați baza (G03+B17+B46) pe podea, cu ajutorul elementelor B13 (fig. 1).
8. Înșurubați tubul (G02) pe bază (G03+B17+B46) (fig. 1).
9. Introduceți capacul de acoperire a bazei (D46) în tubul (G02) (fig. 5).
10. Alegeți tipul primei trepte: triunghiulară (L29) sau de unghi (L30). Introduceți în ordine: discurile distanțiere (D45), tubul distanțier (D47), discurile distanțiere (D45), prima treaptă (L29 sau L30), discurile distanțiere (D45), tubul distanțier (D47), discurile distanțiere (D45) și, din nou, o treaptă (L29 sau L30), și așa mai departe. Aranjați treptele în poziția pe care o vor avea, o dată terminat montajul scării, sprijinind treptele de unghi, dacă este necesar, pentru a evita ca greutatea lor să se sprijine pe stâlpul central, înainte de a termina montajul scării (fig. 5).
11. După ce ați ajuns la capătul tubului (G02), înșurubați elementul B47, înșurubați următorul tub (G02) și continuați cu asamblarea scării (fig. 5).
12. După ce ați ajuns la capătul următorului tub (G02), înșurubați elementul B46 și elementul G01 (înșurubați elementul G01 ținând cont că trebuie să fie cu aproximativ 15 cm mai înalt decât înălțimea scării (fig. 6). Continuați cu introducerea treptelor, utilizând elementul D01 introdus în treaptă (L29 sau L30).
13. La sfârșit, introduceți podestul (E02). Poziționați podestul (E02) pe sensul de urcare a treptelor (L29 sau L30) (fig. 8). Dacă este necesar, tăiați podestul (E02), în funcție de dimensiunile golului din tavan (fig. 4). Introduceți elementele C72 (determinați poziția găurilor cu ajutorul șablonului furnizat în pachet) cu ajutorul elementelor C57 și B02; dați găuri în podest cu burghiul \varnothing 4,5 mm.
14. Introduceți elementele B05 și B04 și strângeți elementul C70 (fig. 1).

Fixarea podestului

15. Apropiați elementul F12 de tavan. Stabiliți-i poziția menținând o distanță de aproximativ 15 cm față de partea exterioară a podestului (E02), efectuați o gaură cu burghiul \varnothing 14 mm și fixați definitiv, utilizând elementele B13 (fig. 1).
16. Fixați elementele F12 pe podest (E02), utilizând elementele C58 (efectuați găuri în podest (E02) cu un burghiu \varnothing 5 mm).
17. Poziționați elementele B95.

Asamblarea distanțierelor laterale de legătură

18. Pentru laturile pe care scara nu este prevăzută cu parapet, introduceți bucăți de tub C81, tăiate la lungimea corectă. Închideți părțile extreme ale tubului cu articolele C74 (fig. 11).

Montajul parapetului suplimentar

19. Începând de la podest (E02), introduceți coloanele (C67) de legătură mai lungi între trepte (L29 sau L30). Orientați coloanele (C67) cu elementul F36 cu partea găurită în sus (fig. 8). Nu strângeți decât elementul B02 de pe treapta inferioară (fig. 2). **Atenție:** pentru laturile pe care scara nu este prevăzută cu parapet, introduceți bucăți de tub C81, tăiate la lungimea corectă. Închideți părțile extreme ale tubului cu articolele C74 (fig. 11).
20. Verificați ca toate coloanele (C67) montate să fie la verticală. Acordați atenție acestei operațiuni, pentru că este foarte importantă pentru succesul montajului.

21. Strângeți definitiv elementul C70 (fig. 8).
22. Strângeți definitiv elementul B02 pe trepte, asamblați elementele C72 pe trepte (L30) cu ajutorul elementelor C57 și B02 (determinați poziția găurilor cu ajutorul șablonului furnizat în pachet); dați găuri cu burghiu Ø 4,5 mm (fig. 2).
23. Verificați din nou verticalitatea coloanelor (C67) și, eventual, corecți-le, repetând operațiunile anterioare.
24. Poziționați prima coloană (C67). Adaptați înălțimea unei coloane lungi (C67) în funcție de înălțimea celor asamblate anterior (fig. 1).
25. Fixați pe podea elementul F34, în funcție de poziția primei coloane (C67), după ce ați efectuat o gaură cu burghiu Ø 8 mm. Utilizați elementele de fixare C58, B12, B83 și B02 (fig. 1).
26. Începând de la coloana (C67) montată pe podest (E02), începeți să fixați mâna curentă (A14). Înșurubați elementele C64 cu ajutorul unei șurubelnite electrice. **Atenție:** poziționați linia de joncțiune a protecției pentru mâna curentă către partea de jos.
27. Uniți și celelalte segmente ale mâinii curente (A14), înșurubându-le și lipindu-le, unul după celălalt, cu ajutorul articolelor B33. În funcție de poziția treptelor de unghi, tăiați mâna curentă (A14) și utilizați elementele de joncțiune în unghi (A15), cu lipiciul X01 și articolele C64. Pentru a obține un aspect omogen al mâinii curente, îndoiți porțiunea finală a acesteia până când ajunge la porțiunea de mâna curentă anterioară (fig. 9).
28. Ținând cont de poziția primei coloane (C67) a scării, tăiați mâna curentă în exces cu ajutorul unui bomfaier.
29. Finalizați montajul mâinii curente (A14), fixând elementul A12. Utilizați elementele C64 și lipiciul (X01) (fig. 1) (fig. 9).
30. Pentru a rigidiza ulterior scara în punctele intermediare, fixați elementele F09 pe zid și uniți-le cu coloanele (C81 sau C67), folosind elementele F33. Găuriți cu un burghiu Ø 8 mm și utilizați elementele C50, C49, C58, B12 (fig. 11).
31. Introduceți cablurile din oțel F37 (fig. 12) în elementele D39, prezente pe coloane. Strângeți cablurile la una dintre cele două extremități, utilizând articolele D40 și C76, lăsând o lungime suplimentară de 15 mm de cablu, care să iasă din articolul D39. Tensionați manual cablurile și strângeți cu articolele D40 și C76. Tăiați cablurile la o distanță de 15 mm de articolul D39. Introduceți articolele D38 pentru protecția cablurilor și fixați-le cu elementele C76. **Atenție:** atunci când tăiați cablurile, vă recomandăm să înfășurați partea care urmează să fie tăiată cu bandă adezivă, pentru a evita desfacerea lor, și utilizați un clește adecvat pentru secționare.
32. Controlați din nou liniaritatea mâinii curente (A14) și, dacă este cazul, corecți utilizând un ciocan de cauciuc.

Asamblarea parapetului pe podest și a balustradei suplimentare

33. Montați coloana (C74) pe elementul G01 care iese din podest (E02), orientând elementele D39 către exterior, cu ajutorul elementelor D49 (fig. 8) (fig. 9) (fig. 1).
34. Poziționați elementele F34 pe podest (E02), utilizând elementele C58, B83, B02. Efectuați găuri în podest (E02) cu un burghiu Ø 5 mm, păstrând un interax între găuri, similar cu cel prezent între coloanele (C67) ale parapetului asamblat anterior.
35. Poziționați coloanele mai scurte (C68) și strângeți elementele B02 de pe articolele F34 (fig. 1).
36. Fixați elementul A15 pe coloana (C73) cu ajutorul articolului B02 (fig. 1).
37. Tăiați mâna curentă în exces cu un bomfaier și finalizați montajul, fixând elementul A12 cu lipiciul (X01) și elementul C64. Fixați mâna curentă (A14) utilizând elementele C64 (fig. 1).
38. Pentru a rigidiza ulterior scara în punctele intermediare, fixați elementele F09 pe zid și uniți-le cu coloanele (C81 sau C67), folosind elementele F33. Găuriți cu un burghiu Ø 8 mm și utilizați elementele C50, C49, C58, B12 (fig. 11).
39. Introduceți cablurile din oțel F31 (fig. 12) în elementele D39, prezente pe coloane. Strângeți cablurile la una dintre cele două extremități, utilizând articolele D40 și C76, lăsând o lungime suplimentară de 15 mm de cablu, care să iasă din articolul D39. Tensionați manual cablurile și strângeți cu articolele D40 și C76. Tăiați cablurile la o distanță de 15 mm de articolul D39. Introduceți articolele D38 pentru protecția cablurilor și fixați-le cu elementele C76. **Atenție:** atunci când tăiați cablurile, vă recomandăm să înfășurați partea care urmează să fie tăiată cu bandă adezivă, pentru a evita desfacerea lor, și utilizați un clește adecvat pentru secționare.
40. În funcție de poziția și prezența pereților în jurul golului pentru scară, ar putea fi necesar să mai adăugați una sau două coloane (C68) (fig. 9).
41. În acest caz, trebuie să le montați la o distanță egală față de celelalte coloane sau față de perete. Pentru fixare, se recomandă găurirea podestului (E02) cu un burghiu Ø 5 mm și utilizarea elementelor F34, C58, B83, B02; vă recomandăm să găuriți podeaua cu un burghiu Ø 14 mm și să utilizați elementele F34, B02, B13 (fig. 10). În cazul în care este necesar să racordați balustrada podestului cu balustrada podelei superioare (fig. 9), modelați cu atenție mâna curentă, efectuând bine racordurile la curbe. În cazul în care se formează pliuri pe partea internă a mâinii curente, acestea nu sunt defecte. Frecați energic acea parte (generând astfel căldură) cu un șervețel de hârtie, până ce acestea dispar.

După ce ați terminat montajul scării, vă invităm să ne transmiteți sugestiile dumneavoastră, vizitând pagina noastră de internet www.pixima.it

Magyar

Mielőtt elkezdje az összeszerelést, csomagolja ki a lépcső összes elemét. Helyezze el az elemeket egy tágas felületre, és ellenőrizze, hogy minden elem megvan (1. TÁBL.: A = kód, B = Mennyiség). A csomagban talál egy DVD lemezt is, amit ajánlott az összeszerelés előtt megnézni.

Előzetes összeszerelés

1. Szerelje a C72 elemeket a lépcsőfokokhoz (L29 vagy L30) (határozza meg a furatok helyzetét a csomagolásban található profillal), a C57 és a B02 elemekkel és fúrja ki a lépcsőfokokat egy \emptyset 4,5 mm-ös fúrószárral. **Figyelem:** a furat elkészítése előtt vegye figyelembe a lépcső forgásirányát.
2. Figyelmesen mérje meg a két padlószint közötti magasságot, hogy meghatározza a távtartó korongok (D45) mennyiségét és előkészítse azokat a saját távtartójukra (D47) (2. TÁBL.).
3. Szerelje az F35, F36, C79, D39, C77 elemeket a C67 korlát rudakra, amikor van korlát, az F35, F36, C79, D39, C77 elemeket a C68 korlát rudakhoz, és a D39 és C77 elemeket a C73 oszlophoz (2. ábra) (1. ábra).
4. A belső csavar segítségével húzza meg erősen az F35-ös elemet.
5. Szerelje össze a G03, B17 és B46 alapokat (1. ábra).

Összeszerelés

6. Határozza meg a furat közepét a padlón és helyezze el az alapot (G03+B17+B46) (4. ábra).
7. Készítsen furatot egy \emptyset 14 mm fúrószárral, és rögzítse az alapot (G03+B17+B46) a padlóhoz a B13 elemekkel (1. ábra).
8. Csavarja a csövet (G02) az alaphoz (G03+B17+B46) (1. ábra).
9. Helyezze a végzárót (D46) a csőbe (G02) (5. ábra).
10. Határozza meg az 1. lépcsőfok típusát, hogy háromszögű (L29) vagy sarok (L30) kialakítású. Tegye fel sorban a távtartó korongokat (D45), a távtartót (D47), a távtartó korongokat (D45), az első lépcsőfokot (L29 vagy L30), a távtartó korongokat (D45), a távtartót (D47), a távtartó korongokat (D45) és újra egy lépcsőfokot (L29 vagy L30), és így tovább. Helyezze a lépcsőfokokat abba a helyzetbe, amelyet elfoglalnak akkor, amikor befejezi a lépcső összeszerelését. Támassza alá, ha szükséges, a sarok lépcsőfokokat, hogy elkerülje, hogy a súly a központi oszlopra nehezedjen, mielőtt befejezné a lépcső összeszerelését (5. ábra).
11. Amikor elért a cső végére (G02), csavarja be a B47 elemet, csavarja be a következő csövet (G02) és folytassa a lépcső összeszerelését (5. ábra).
12. Amikor elérte a következő cső végét (G02), csavarja be a B46 elemet és a G01 elemet (úgy csavarja be a G01 elemet, hogy vegye figyelembe, hogy mintegy 15 cm-rel kell meghaladnia a lépcső magasságát (6. ábra). Folytassa a lépcsőfokok felszerelését a D01 elem felhasználásával, amelyet behelyez a lépcsőfokba (L29 vagy L30).
13. Utolsóként helyezze fel a lépcsőfordulót (E02). Helyezze a lépcsőfordulót (E02) a lépcsőfokok (L29 vagy L30) érkezési oldalára (8. ábra). Vágja le a lépcsőfordulót (E02), ha szükséges, de vegye figyelembe a födém nyílásának méretét (4. ábra). Szerelje össze a C72 elemeket (határozza meg a furatok helyzetét a csomagban levő profillal) a C57 és B02 elemekkel, és fúrja ki a lépcsőfordulót egy \emptyset 4,5 mm-ös fúrószárral.
14. Szerelje fel a B05, B04 elemeket, és szorítsa meg a C70 elemet (1. ábra).

Lépcsőforduló rögzítése

15. Helyezze az F12 elemet a födémhez. Határozza meg a pozícióját, és tartson meg egy körülbelül 15 cm-es távolságot a lépcsőforduló (E02) külső peremétől, készítsen egy furatot \emptyset 14 mm-es fúrószárral, és rögzítse véglegesen a B13 elemekkel (1. ábra).
16. Rögzítse az F12 elemeket a lépcsőfordulóhoz (E02), ehhez használja fel a C58 elemeket (fúrja ki a lépcsőfordulót (E02) egy \emptyset 5 mm-ös fúrószárral).
17. Helyezze el a B95 elemeket.

Összekötő távtartók összeszerelése

18. A lépcső azon oldalainál, ahol nincs korlát, helyezze el a C81 méretre vágott csődarabokat. Zárja le a csővégeket a C74 elemekkel (11. ábra).

Kiegészítő korlát összeszerelése

19. A lépcsőfordulótól (E02) kiindulva helyezze el a hosszabb összekötő korlát rudakat (C67) a lépcsőfokok közé (L29 vagy L30). Forgassa a korlát rudakat (C67) az F36 elemmel úgy, hogy a furatos részével felfelé helyezkedjen el (8. ábra). Csak az alsó lépcsőfok B02 elemét szorítsa meg (2. ábra). **Figyelem:** A lépcső azon oldalainál, ahol nincs korlát, helyezze el a C81 méretre vágott csődarabokat. Zárja le a csővégeket a C74 elemekkel (11. ábra).
20. Ellenőrizze, hogy minden elhelyezett korlát rúd (C67) függőleges-e. Figyeljen erre a műveletre, mert nagyon fontos a sikeres összeszerelés szempontjából.

21. Szorítsa meg végleg a C70 elemet (8. ábra).
22. Szorítsa meg véglegesen a felső lépcsőfok B02 elemét, szerelje a C72 elemeket a lépcsőfokokhoz (L30) (határozza meg a furatok helyét a csomagban található profillal), a C57 és B02 részekkel, és fúrja ki egy $\varnothing 4,5$ mm-ös fúrószárral (2. ábra).
23. Ismételen ellenőrizze, hogy a korlát rudak (C67) függőlegesek-e, szükség esetén korrigálja azokat úgy, hogy megismétli az előzőekben leírt eljárásokat.
24. Helyezze el az első korlát rudat (C67). Egy hosszú korlát rúd magasságát (C67) illesse a már felszerelt korlát rudak magasságához úgy, hogy levágja a felesleget a végén (1. ábra).
25. Rögzítse a padlóhoz az első korlát rúd (C67) vonalában az F34 elemet, ehhez készítsen egy furatot $\varnothing 8$ mm-as fúrószárral. Használja a C58, B12 és B02 elemeket (1. ábra).
26. A lépcsőforduló (C02) korlát rúdjától (C67) kiindulva kezdje el rögzíteni a lépcső karfát (A14). Használja a C64 elemeket egy csavarhúzóval. **Figyelem:** helyezze a lépcső karfa burkolatának illesztés vonalát lefelé.
27. Egyesítse a lépcső karfa (A14) többi részét, csavarja be és ragassa össze azokat egymás után a B33 elemekkel. A sarok lépcsőfokok vonalában vágja el a lépcső korlátot (A14) és használja fel az A15 sarok kötőelemeket az X01 ragasztóval és a C64 elemekkel. Ahhoz, hogy a lépcső karfa vonala egyenletes legyen, vissza kell hajtani a végét addig, míg eléri az előző karfa részt (9. ábra).
28. A lépcső első korlátrúdjánál (C67) vágja le a felesleges lépcső karfát egy vasfűrészsel.
29. Fejezze be a karfa (A14) szerelését azzal, hogy rögzíti az A12 elemet, ehhez felhasználva a C64 elemet és a ragasztót (X01) (1. ábra) (9. ábra).
30. Ahhoz, hogy kimerevítse a lépcsőt a közbenső pontokon, rögzítse a falhoz az F09 elemeket, és egyesítse azokat az F33 elemekkel és a korlát rudakkal (C81 vagy C67). Fúrja ki egy $\varnothing 8$ mm-as fúrószárral és használja fel a C50, C49, C58, B12 elemeket (11. ábra).
31. Illesse a helyükre az acélhuzalokat (F37) (12. ábra) a D39 elemekbe, amelyek a korlát rudakon találhatók. Szorítsa meg a huzalokat az egyik végükön a D40 és C76 elemekkel úgy, hogy 15 mm-es huzalvéget hagy a D39-es elemtől. Feszítse meg kézzel a huzalokat és szorítsa meg azokat a D40 és C76 elemekkel. Vágja el a huzalokat 15 mm-re a D39 elemtől. Tegye fel a D38 huzalvédő elemeket és rögzítse azokat a C76 elemekkel. **Figyelem:** a huzalok levágásához ajánlott a huzal érintett végét ragasztószalaggal betekerni, hogy elkerülje a huzal felbomlását, és ajánlott egy megfelelő huzalvágó ollót használni a vágáshoz.
32. Ismét ellenőrizze, hogy a lépcső karfa (A14) egyenletes-e, és szükség esetén korrigálja a vonalát egy gumikalapács segítségével.

Korlát felszerelése a lépcsőfordulóra, és kiegészítő korlát felszerelése

33. Szerelje fel a rudat (C73) a G01 elemre, amely a lépcsőfordulóból (E02) emelkedik ki, forgassa a D39 elemeket kifelé, és használja ehhez a D49 elemeket (8. ábra) (9. ábra) (1. ábra).
34. Illesse a helyére az F34 elemeket a lépcsőfordulóhoz (E02), ehhez használja fel a C58, B83, B02 elemeket. Készítsen egy furatot $\varnothing 5$ mm-ös fúrószárral a lépcsőfordulón (E02) úgy, hogy a furatok között olyan távolságot tartson meg, amely az előzőleg összeszerelt korlát rúdjai (C03) között van.
35. Illesse a helyükre a rövidebb korlát rudakat (C68) és szorítsa meg az F34 részek B02 elemeit (1. ábra).
36. Rögzítse az A15 elemet az oszlopra (C73) a B02 elem felhasználásával (1. ábra).
37. Vágja le a felesleges lépcső karfát egy vasfűrészsel, és fejezze be az összeszerelést úgy, hogy rögzíti az A12 elemet ragasztóval (X01), és rögzíti a C64 elemet. Rögzítse a lépcső karfát (A14) a C64 elemek felhasználásával (1. ábra).
38. Ahhoz, hogy kimerevítse a lépcsőt a közbenső pontokon, rögzítse a falhoz az F09 elemeket, és szerelje össze azokat az F33 elemek segítségével a korlát rudakkal (C81 vagy C67). Fúrja ki egy $\varnothing 8$ mm-es fúrószárral és használja fel a C50, C49, C58, B12 elemeket (11. ábra).
39. Illesse a helyükre az acélhuzalokat (F31) (12. ábra) a D39 elemekbe, amelyek a korlát rudakon találhatók. Szorítsa meg a kábeleket az egyik végükön a D40 és C76 elemekkel úgy, hogy 15 mm-es huzalvéget hagy a D39-es elemtől. Feszítse meg kézzel a huzalokat, és szorítsa meg a D40 és C76 elemekkel. Vágja el a huzalokat 15 mm-es távolságra a D39 elemtől. Helyezze fel a D38 huzalvédő elemeket, és rögzítse azokat a C76 elemekkel. **Figyelem:** a huzalok levágásához ajánlott a huzal érintett végét ragasztószalaggal betekerni, hogy elkerülje a huzal felbomlását, és ajánlott egy megfelelő huzalvágó ollót használni a vágáshoz.
40. Attól függően, hogy a lépcső nyílása körül vannak-e falak, és milyen helyzetben, szükség lehet egy vagy két kiegészítő korlát rúd (C68) elhelyezésére (9. ábra).
41. Ebben az esetben egy olyan távolságot kell megtartani, amely egyenlő mind a többi korlát rúdtól, mind pedig a faltól mérve. A rögzítéshez ki kell fúrni a lépcsőfordulót (E02) egy $\varnothing 5$ mm-ös fúrószárral, és fel kell használni az F34, C58, B83, B02 elemeket, ugyanakkor ajánlatos kifúrni a padlót egy $\varnothing 14$ mm fúrószárral, és felhasználni az F34, B02, B13 elemeket (10. ábra). Abban az esetben, ha össze kell kötni a lépcsőforduló korlátját a padló korlátjával, (9. ábra), figyelmesen illesse össze a lépcső karfát, hogy a könyök idomok jól illeszkedjenek. Ha ráncok alakulnak ki a karfa belső oldalán, akkor az nem hiba, és egy papír törölköndő segítségével energikusan törölgetve (hőt generálva) eltávolíthatja azokat.

Amikor befejezte az összeszerelést, kérjük, hogy küldje el nekünk az ötleteit az internetes honlapunkra www.pixima.it

Русский

Перед началом монтажа распаковать все детали лестницы. Разместить детали на просторной поверхности и проверить комплектность (ТАБ. 1: А = Код, В = Количество).
Рекомендуем заранее посмотреть DVD с инструкциями, который поставляется в коробке с фурнитурой.

Предварительный монтаж

1. Установить детали C72 на ступени (L29 или L30) (определить положение отверстий при помощи трафарета, поставляемого в комплекте) при помощи элементов C57 и B02 (Рис. 2), и просверлить отверстие в ступени сверлом \varnothing 4,5 мм. **Внимание!** Перед тем, как просверлить отверстия, проверьте, что место расположения отверстий выбрано правильно с учетом направления поворота лестницы!
2. Аккуратно измерить высоту от пола до пола следующего этажа, чтобы определить и подготовить необходимое количество кольцевых прокладок (D45) для размещения над каждой распоркой (D47) (ТАБ. 2).
3. Установить детали F35, F36, C79, D39, C77 на столбики C67, если перила уже установлены, детали F35, F36, C79, D39 и C77 - на столбики C68, а детали D39 и C77 - на колонну C73 (Рис. 3) (Рис. 1).
4. Сильно зажать элемент F35 с помощью внутреннего винта.
5. Собрать основание G03, B17 и B46 (Рис. 1).

Монтаж

6. Определить центр отверстия в полу и установить основание (G03+B17+B46) (Рис. 4).
7. Просверлить отверстия сверлом \varnothing 14 мм и зафиксировать основание (G03+B17+B46) на полу при помощи деталей B13 (Рис. 1).
8. Привинтить трубу (G02) к основанию (G03+B17+B46) (Рис. 1).
9. Надеть покрытие основания (D46) на трубу (G02) (Рис. 5).
10. Выбрать тип 1-й ступени: она может быть треугольной (L29) или угловой (L30). По порядку установить кольцевые прокладки (D45), распорку (D47), кольцевые прокладки (D45), первую ступень (L29 или L30), кольцевые прокладки (D45), распорку (D47), кольцевые прокладки (D45), следующую ступень (L29 или L30) и так далее. Выложить ступени в таком порядке, как они будут располагаться по завершении монтажа лестницы, при необходимости подставляя опоры под угловые ступени во избежание излишней нагрузки на центральную опору до окончания монтажа (рис. 5).
11. По достижении края трубы (G02) привинтить деталь B47 и следующую трубу (G02), затем продолжить монтаж лестницы (рис. 5).
12. По достижении края следующей трубы (G02), привинтить детали B46 и G01 (привинтить деталь G01), должна превышать высоту лестницы приблизительно на 15 см) (рис. 6). Продолжить установку ступеней, при помощи детали D01, встроенной в ступень (L29 или L30).
13. Лестничная площадка устанавливается в последнюю очередь (E02). Установить лестничную площадку (E02) со стороны подхода ступеней (L29 или L30) (Рис.8).
При необходимости обрезать лестничную площадку (E02) исходя из размеров потолочного проема (Рис.4) Соединить детали C72 с деталями C57 и B02, просверлить отверстия в лестничной площадке сверлом \varnothing 4,5 мм (определить расположение отверстий, используя трафарет, поставляемый в комплекте)
14. Установить детали B05, B04 и затянуть C70 (рис. 1).

Крепление лестничной площадки

15. Поднять деталь F12 к потолку. Определить место ее установки, сохраняя дистанцию приблизительно в 15 см от внешнего края лестничной площадки (E02). Просверлить отверстия сверлом \varnothing 14 мм и плотно зафиксировать площадку, используя детали B13 (рис. 1).
16. Прикрепить детали F12 к лестничной площадке (E02) при помощи C58 (просверлить отверстия в лестничной площадке (E02) сверлом \varnothing 5 мм).
17. Установить детали B95.

Монтаж соединительных боковых распорок

18. на боковой стороне лестницы, где не предусмотрены перила, установить секции трубы C81, отрезанные точно по размеру. Закрывать концы трубы элементами C74 (рис. 11).

Монтаж дополнительных перил

19. Начиная с лестничной площадки (E02), вставить более длинные соединительные столбики (C67) между ступенями (L29 или L30). Установить столбики (C67) на деталь F36 отверстиями вверх (Рис. 8). Закрепить только деталь B02 нижней ступени (Рис. 2). **Внимание!** Для боковой стороны лестницы, где перила не предусмотрены, установить секции трубы C81, отрезанные точно по размеру. Закрывать концы трубы элементами C74 (рис. 11).
20. Проверить, что все столбики (C67) расположены вертикально. Этой проверке следует уделить особое внимание, так как это необходимо для правильного монтажа лестницы.
21. Плотно затянуть деталь C70 (рис. 8).

22. Плотно затянуть деталь B02 ступеней. Установить детали C72 на ступени (L30) при помощи элементов C57 и B02, просверлить отверстия сверлом Ø 4,5 мм (определить расположение отверстий с помощью трафарета, поставляемого в комплекте) (рис. 2).
23. Еще раз проверить и при необходимости отрегулировать вертикальное положение столбиков (C67) с помощью описанных выше операций.
24. Установить первый столбик (C67). Обрезать край длинного столбика (C67) по уровню уже установленных столбиков (рис. 1).
25. На уровне первого столбика (C67) установить на полу деталь F34, просверлив отверстия сверлом Ø 8 мм. Использовать детали C58, B12, B83 и B02 (рис. 1).
26. Начиная со столбика (C67) лестничной площадки (E02), приступить к установке поручня (A14). Закрепить детали C64 при помощи шурупверта. **Внимание!** Линия шва обшивки поручней должна располагаться снизу!
27. Последовательно соединить (изогнуть, прикрутить и приклеить) остальные детали поручня (A13) с помощью деталей B33.
На уровне угловых ступеней обрезать поручень (A14) и установить детали углового соединения A15 с помощью клея X01 и элементов C64. Чтобы поверхность поручня была ровной, необходимо аккуратно подогнать конец поручня до полной стыковки с предыдущим поручнем (рис.9).
28. На уровне первого столбика (C67) лестницы с запасом обрезать поручень при помощи пилы для резки металла.
29. Завершить сборку поручня (A14), зафиксировав деталь A12 при помощи C64 и клея (X01) (рис. 1)(рис. 9).
30. Чтобы зафиксировать лестницу в промежуточных отрезках, необходимо закрепить на стене детали F09 и соединить их со столбиками (C81 или C67) при помощи деталей F33. Просверлить отверстия сверлом Ø 8 мм и использовать детали C50, C49, C58, B12 (рис. 11).
31. Продеть стальные тросы F37 (рис. 12) в детали D39, расположенные на столбиках. Затянуть тросы с одного края при помощи деталей D40 и C76, при этом трос должен выступать на 15 мм от уровня детали D39. Натянуть тросы вручную и затянуть детали D40 и C76 Обрезать тросы на расстоянии 15 мм от детали D39. Вставить и закрепить элементы для защиты тросов D38 при помощи деталей C76. **Внимание!** При обрезании тросов рекомендуется использовать специальные ножницы и обернуть место разреза клейкой лентой, чтобы нити троса не растрепались.
32. Проверить прямолинейность поручня (A14) и при необходимости выровнять при помощи резинового молотка.

Монтаж перил на лестничной площадке и дополнительной балюстрады

33. Установить колонну (C73) на деталь G01, выступающую на лестничной площадке (E02), при помощи деталей D49, чтобы элементы D39 были повернуты наружу (рис. 8) (рис. 9) (рис. 1).
34. Установить на лестничной площадке (E02) детали F34 с помощью C58, B83, B02. Сверлом Ø 5 мм просверлить отверстия в лестничной площадке (E02), таким образом, чтобы шаг между отверстиями соответствовал расстоянию между столбиками (C67) собранных перил.
35. Установить более короткие столбики (C68) и затянуть детали B02 элементов F34 (рис. 1).
36. Закрепить деталь A15 на колонне (C04) при помощи B02 (рис. 1).
37. Пилой для резки металла с запасом обрезать поручень и завершить сборку, установив деталь A12 с помощью клея (X01) и детали C64. Закрепить поручень (A14), используя детали C64 (рис. 1).
38. Чтобы зафиксировать лестницу в промежуточных отрезках, необходимо закрепить на стене детали F09 и соединить их со столбиками (C81 или C67) при помощи деталей F33. Просверлить отверстия сверлом Ø 8 мм и использовать детали C50, C49, C58, B12 (рис. 11).
39. Продеть стальные тросы F31 (рис. 12) в детали D39, расположенные на столбиках. Зафиксировать тросы с одного края при помощи деталей D40 и C76, при этом трос должен выступать на 15 мм от уровня детали D39. Натянуть тросы вручную и закрепить с помощью D40 и C76. Обрезать тросы на расстоянии 15 мм от детали D39. Вставить и закрепить элементы для защиты тросов D38 при помощи деталей C76. **Внимание!** При обрезании тросов рекомендуется использовать специальные ножницы и обернуть место разреза клейкой лентой, чтобы нити троса не растрепались.
40. В зависимости от наличия и расположения стен вокруг лестничного проема, может потребоваться установка одного или двух дополнительных столбиков (C68) (рис. 9).
41. В этом случае необходимо предусмотреть, чтобы место установки было равноудаленным от других столбиков и от стены. Для крепления следует просверлить отверстия в лестничной площадке (E02) сверлом Ø 5 мм и использовать детали F34, C58, B83, B02. Необходимо просверлить соответствующие отверстия в полу сверлом Ø 14 мм и использовать детали F34, B02, B13 (рис. 10). При необходимости соединить балюстраду лестничной площадки с балюстрадой на полу, (рис. 9), следует очень аккуратно собирать поручни, чтобы детали были хорошо пригнаны на сгибах. Если на внутренней стороне поручней образуются морщины, это не дефект установки: энергично разгладьте внутреннюю сторону поручня бумажной салфеткой (при этом поручень должен нагреться) до полного исчезновения морщин.

Просим Вас по завершении монтажных работ посетить наш web-сайт www.pixima.it и отправить свои пожелания и предложения

Ελληνικά

Πριν από την έναρξη της συναρμολόγησης, πραγματοποιήστε την αποσυσκευασία όλων των στοιχείων της σκάλας. Τοποθετήστε τα σε μια ευρεία επιφάνεια και επιβεβαιώστε την ποσότητα των στοιχείων (ΠΙΝ. 1: A = Κωδικός, B = Ποσότητα).

Στην συσκευασία συμπεριλαμβάνεται ένα DVD, όπου Σας συστήνουμε να το παρακολουθήσετε πριν από κάθε ενέργεια.

Προπαρασκευαστική συναρμολόγηση

1. Συναρμολογήστε τα στοιχεία C72 στα σκαλοπάτια (L29 ή L30) (καθορίστε την θέση των οπών διαμέσου της χορηγούμενης φόρμας) με τα αντικείμενα με τα αντικείμενα C57 και B02 (εικ. 2) και τρυπήστε το σκαλοπάτι με μια μύτη τρυπανιού \varnothing 4,5 mm. **Προσοχή:** πριν από την έναρξη της διάτρησης, λάβετε υπόψη σας τη φορά περιστροφής της σκάλας.
2. Εκτελέστε σχολαστικά την μέτρηση του ύψους από πάτωμα σε πάτωμα για τον καθορισμό του αριθμού δίσκων διάστασης (D45) και προετοιμάστε τους πάνω από τον δικό τους διαστασιοποιητή (D47) (ΠΙΝ. 2).
3. Συναρμολογήστε τα στοιχεία F35, F36, C79, D39, C77 στις δοκούς C67 όταν είναι παρόν το κιγκλίδωμα, και τα στοιχεία F35, F36, C79, D39, και C77 στις δοκούς C68 και τα στοιχεία D39 και C77 στην δοκό C73 (εικ.3) (εικ.1).
4. Σφίξτε δυνατά το στοιχείο F35 ενεργώντας στην εσωτερική βίδα.
5. Συναρμολογήστε τη βάση G03, B17 και B46 (εικ. 1).

Συναρμολόγηση

6. Καθορίστε το κέντρο της οπής στο πάτωμα και τοποθετήστε τη βάση (G03+B17+B46) (εικ. 4).
7. Τρυπήστε με μια μύτη \varnothing 14 mm και στερεώστε τη βάση (G03+B17+B46) στο πάτωμα με τα στοιχεία B13 (εικ. 1).
8. Βιδώστε το σωλήνα (G02) στη βάση (G03+B17+B46) (εικ. 1).
9. Εισάγετε το κάλυμμα της βάσης (D46) στο σωλήνα (G02) (εικ. 5).
10. Καθορίστε τον τύπο του 1ου σκαλοπατιού, αν είναι τριγωνικό (L29) ή γωνιακό (L30). Εισάγετε με τη σειρά τους δίσκους διάστασης (D45), το διαστασιοποιητή (D47), τους δίσκους διάστασης (D45), το πρώτο σκαλοπάτι (L29 ή L30), τους δίσκους διάστασης (D45), το διαστασιοποιητή (D47), τους δίσκους διάστασης (D45) και πάλι το σκαλοπάτι (L29 ή L30) και συνεχίστε έτσι. Τοποθετήστε τα σκαλοπάτια στην θέση που θα πρέπει να έχουν όταν ολοκληρωθεί η συναρμολόγηση της σκάλας, υποστηρίζοντας αν είναι αναγκαίο, τα γωνιακά σκαλοπάτια για την αποφυγή της επιφόρτισης του βάρους στην κεντρική δοκό πριν από την συναρμολόγηση της σκάλας (εικ.5).
11. Όταν φτάσετε στην άκρη του σωλήνα (G02), βιδώστε το στοιχείο B47, βιδώστε τον επόμενο σωλήνα (G02) και συνεχίστε με την συναρμολόγηση της σκάλας (εικ. 5).
12. Όταν φτάσετε στην άκρη του σωλήνα (G02), βιδώστε το στοιχείο B46 και το στοιχείο G01 (βιδώστε το στοιχείο G01 λαμβάνοντας υπόψη ότι θα πρέπει να ξεπεράσει το ύψος της σκάλας κατά 15 cm (εικ. 6). Συνεχίστε με την εισαγωγή σκαλοπατιών κάνοντας χρήση του στοιχείου D01 που εισήχθη στο σκαλοπάτι (L29 ή L30).
13. Εισάγετε τελευταίο το πλατύσκαλο (E02). Τοποθετήστε το πλατύσκαλο (E02) στην πλευρά άφιξης των σκαλοπατιών (L29 ή L30) (εικ.8). Κόψτε το πλατύσκαλο (E02) και αν είναι αναγκαίο, λαμβάνοντας υπόψη τις διαστάσεις του ανοίγματος του παταριού (εικ. 4). Εισάγετε τα στοιχεία C72 (καθορίστε την θέση των οπών διαμέσου της χορηγούμενης φόρμας) με τα στοιχεία C57 και B02, τρυπήστε το πλατύσκαλο με την μύτη \varnothing 4,5.
14. Εισάγετε τα στοιχεία B05, B04 και σφίξτε το στοιχείο C70 (εικ. 1).

Στήριξη του πλατύσκαλου

15. Προσεγγίστε το στοιχείο F12 στο πατάρι. Καθορίστε την θέση, διατηρώντας μια απόσταση περίπου 15 cm από το εξωτερικό όριο του πλατύσκαλου (E02) και τρυπήστε με μια μύτη \varnothing 14 mm στερεώνοντας οριστικά κάνοντας χρήση των στοιχείων B13 (εικ. 1).
16. Στερεώστε τα στοιχεία F12 στο πλατύσκαλο (E02), κάνοντας χρήση των στοιχείων C58 (τρυπήστε το πλατύσκαλο (E02) με μια μύτη τρυπανιού \varnothing 5 mm).
17. Τοποθετήστε τα στοιχεία B95.

Συναρμολόγηση πλευρικών διαστασιοποιητών σύνδεσης

18. για τα πλαινά της σκάλας δεν προβλέπεται κιγκλίδωμα, εισάγεται τμήμα σωλήνα C81 κομμένα στο αντίστοιχο μέγεθος. Κλείστε τα πλευρικά σημεία των σωλήνων με τα C74 (εικ. 11).

Συναρμολόγηση της συμπληρωματικής κουπαστής

19. Αρχίζοντας από το πλατύσκαλο (E02) εισάγετε τις πιο επιμήκεις δοκούς σύνδεσης (C67) ανάμεσα στα σκαλοπάτια (L29 ή L30). Συντονίστε τις δοκούς (C67) με το στοιχείο F36 και με το διάτρητο μέρος προς τα επάνω (εικ. 8). Σφίξτε μόνο το στοιχείο B02 του κατώτερου σκαλοπατιού (εικ. 2). **Προσοχή:** για τα πλαινά της σκάλας που δεν προβλέπεται το κιγκλίδωμα, εισάγετε κομμάτια σωλήνα C81 κομμένα σύμφωνα με τη μέτρηση. Σφραγίστε τα πλαινά των σωλήνων με τα αντικείμενα C74 (εικ. 11).
20. Επιβεβαιώστε την κατακόρυφη τοποθέτηση των δοκών (C67). Δώστε μεγάλη σημασία σε αυτή την διαδικασία γιατί είναι πολύ σημαντική για την άρτια κατάληξη της συναρμολόγησης.
21. Σφίξτε οριστικά το στοιχείο C70 (εικ. 8).

22. Σφίξτε οριστικά το στοιχείο B02 των σκαλοπατιών, συναρμολογήστε τα στοιχεία C72 στα σκαλοπάτια (L30 (καθορίστε την θέση των οπών διαμέσου της χορηγούμενης φόρμας) με τα αντικείμενα C57 και B02, τρυπήστε με μύτη τρυπανιού Ø 4,5 mm (εικ. 2).
23. Ελέγξτε και πάλι την κατακόρυφη θέση των δοκών (C67) και ενδεχομένως διορθώστε τη επαναλαμβάνοντας τις προηγούμενες διαδικασίες.
24. Τοποθετήστε την πρώτη δοκό (C67). Προσαρμόστε το ύψος μιας ψηλής δοκού (C67), κόβοντας το άκρο της, στο ύψος εκείνης που μόλις συναρμολογήσατε (εικ. 1).
25. Στερεώστε στο πάτωμα, σε αντιστοιχία με την πρώτη δοκό (C67), το στοιχείο F34, τρυπώντας με την μύτη τρυπανιού Ø 8 mm. Κάνετε χρήση των στοιχείων C58, B12, B83 και B02 (εικ. 1).
26. Αρχίζοντας από τη δοκό (C67) του πλατύσκαλου (E02), αρχίστε να στερεώνεται την κουπαστή (A14). Κάνετε χρήση των στοιχείων C64, με την ηλεκτρικό κατασβίδι. **Προσοχή:** τοποθετήστε την γραμμική σύζευξης της επένδυσης της κουπαστής προς τα κάτω.
27. Ενώστε τα άλλα κομμάτια της κουπαστής (A14), βιδώνοντας, κολλώντας και διαμορφώνοντας τα αντικείμενα B33. Σε αντιστοιχία των γωνιακών σκαλοπατιών κόψτε την κουπαστή (A14) και χρησιμοποιήστε τα στοιχεία γωνιακής σύζευξης A15, με την κόλλα X01 και τα αντικείμενα C64. Για την δημιουργία μιας ομογενούς κουπαστής, είναι αναγκαία να αναδιπλωθεί το τελικό σημείο της ίδιας μέχρι την διασύνδεσή του με το τμήμα της προηγούμενης κουπαστής (εικ.9).
28. Σε αντιστοιχία με την πρώτη δοκό (C67) της σκάλας, κόψτε την κουπαστή που περισσεύει με ένα σιδεροπρίονο.
29. Ολοκληρώστε την κουπαστή (A14) εισάγοντας το στοιχείο A12 χρησιμοποιώντας το αντικείμενο C64 και την κόλλα X01 (εικ. 1) (εικ. 9).
30. Για να γίνει η σκάλα πιο συμπαγής στα ενδιάμεσα της σημεία, στερεώστε στον τοίχο τα στοιχεία F09 και συνδέστε τα, κάνοντας χρήση των στοιχείων F33, με τις δοκούς (C81 ή C67). Τρυπήστε με μια μύτη τρυπανιού Ø 8 mm και χρησιμοποιήστε τα στοιχεία C50, C49, C58, B12 (εικ. 11).
31. Εισάγεται τα συρματόσχοινα F37 (εικ. 12) στα αντικείμενα D39 που βρίσκονται στις δοκούς. Σφίξτε τα συρματόσχοινα σε μια από τις δυο άκρες με τα αντικείμενα D40 και C76 αφήνοντας μια προεξοχή του συρματόσχοινου από το αντικείμενο D39 των 15 mm. Τεντώστε με το χέρι τα συρματόσχοινα και σφίξτε με τα αντικείμενα D40 και C76. Κόψτε τα συρματόσχοινα σε μια απόσταση των 15 mm από το αντικείμενο D39. Εισάγετε τα αντικείμενα D38 προστασίας των καλωδίων και σταθεροποιήστε τα, με τα αντικείμενα C76. **Προσοχή:** για την κοπή των συρματόσχοινων προτείνεται η περιέλιξη της ενδιαφερόμενης περιοχής με ταινία, για να μην ξεφτίσουν, και η χρήση ενός κατάλληλου κόφτη.
32. Ελέγξτε και πάλι την ευθυγράμμιση της κουπαστής (A14) και ενδεχομένως διορθώστε τη χρησιμοποιώντας ένα λαστικένιο σφυρί.

Συναρμολόγηση της κουπαστής στο πλατύσκαλο και στο συμπληρωματικό παραπέτο

33. Συναρμολογήστε τη δοκό (C73) στο στοιχείο G01 που εξέχει από το πλατύσκαλο (E02), στρέφοντας τα αντικείμενα D39 προς το εξωτερικό, κάνοντας χρήση των στοιχείων D49 (εικ. 8) (εικ. 9) (εικ. 10).
34. Τοποθετήστε τα στοιχεία F34 κάνοντας χρήση των στοιχείων C58, B83, B02 στο πλατύσκαλο (E02). Τρυπήστε με μια μύτη τρυπανιού Ø 5 mm το πλατύσκαλο (E02), διατηρώντας μια αξονική απόσταση ανάμεσα στις οπές ίδιο με εκείνο που είναι παρόν ανάμεσα στις δοκούς (C67) του κιγκλιδώματος που συναρμολογήθηκε προηγούμενως.
35. Τοποθετήστε τις πιο κοντές δοκούς (C68) και σφίξτε τα στοιχεία B02 των αντικειμένων F34 (εικ. 1).
36. Στερεώστε το στοιχείο A15 στην δοκό (C73) χρησιμοποιώντας το αντικείμενο B02 (εικ. 1).
37. Κόψτε το περίσσευμα της κουπαστής με ένα σιδεροπρίονο στερεώνοντας το στοιχείο A12 με την κόλλα (X01) και το στοιχείο C64. Στερεώστε την κουπαστή (A14) χρησιμοποιώντας τα στοιχεία C64 (εικ. 1).
38. Για να γίνει η σκάλα πιο συμπαγής στα ενδιάμεσα της σημεία, στερεώστε στον τοίχο τα στοιχεία F09 και συνδέστε τα, κάνοντας χρήση των στοιχείων F33, με τις δοκούς (C81 ή C67) Τρυπήστε με μια μύτη τρυπανιού Ø 8 mm και χρησιμοποιήστε τα στοιχεία C50, C49, C58, B12 (εικ. 11).
39. Εισάγετε τα συρματόσχοινα F31 (εικ. 12) στα αντικείμενα D39 που βρίσκονται στις δοκούς. Σφίξτε τα συρματόσχοινα σε ένα από τα δυο άκρα με τα αντικείμενα D40 και C76 αφήνοντας μια προεξοχή του συρματόσχοινου από το αντικείμενο D39 των 15 mm. Με τα χέρια τεντώστε τα συρματόσχοινα και σφίξτε τα με τα αντικείμενα D40 και C76. Κόψτε τα συρματόσχοινα σε μια απόσταση των 15 mm από το αντικείμενο D39. Εισάγετε τα αντικείμενα D38 προστασίας των καλωδίων με τα αντικείμενα C76. **Προσοχή:** για την κοπή των συρματόσχοινων προτείνεται η περιέλιξη της ενδιαφερόμενης περιοχής με ταινία, για να μην ξεφτίσουν, και η χρήση ενός κατάλληλου κόφτη.
40. Σύμφωνα με τη θέση και την ύπαρξη των τοίχων γύρω από το άνοιγμα της σκάλας, θα μπορούσε να καταστεί αναγκαία η επιπλέον τοποθέτηση μιας ή δυο δοκών (C68) (εικ. 9).
41. Σε αυτή την περίπτωση είναι αναγκαίο να θεωρήσουμε ένα χώρο που βρίσκεται σε ίσες αποστάσεις από τις άλλες δοκούς ή από τον τοίχο. Για την στήριξη προτείνεται η διάτρηση του πλατύσκαλου (E02) με μια μύτη τρυπανιού Ø 5 mm και να η χρήση των στοιχείων F34, C58, B83, B02 ενώ επίσης προτείνεται η διάτρηση του πατώματος με μια μύτη Ø 14 mm και η χρήση των στοιχείων F34, B02, B13 (εικ. 10). Στην περίπτωση που είναι αναγκαία η σύνδεση του παραπέτου του πλατύσκαλου με το παραπέτο πατώματος, (Εικ. 9), διαμορφώστε τις κουπαστές με προσοχή, πραγματοποιώντας καμπύλες άρτια συνδεδεμένες. Σε περίπτωση που δημιουργηθούν πτυχές στην εσωτερική πλευρά των κουπαστών, δεν είναι ελάττωμα, τριψτε με δύναμη (δημιουργώντας θερμότητα) αυτό το σημείο με μια χαρτοπετσέτα μέχρι να εκλιπύουν.

Μετά το τέλος της συναρμολόγησης, σας Καλούμε να μας αποστείλετε τις συμβουλές σας, αφού επισκεφτείτε την ιστοσελίδα μας www.pixima.it

Svenska

Packa upp trappans alla element innan monteringen påbörjas. Lägg ut dem på en stor yta och kontrollräkna elementen (TAB. 1: A = Kod, B = Antal).

En DVD medlevereras som vi rekommenderar att du först tittar igenom.

Förberedande montering

1. Montera elementen C72 i trappstegen (L29 eller L30) (fastställ positionerna för hålen med den medlevererade mallen) med delarna C57 och B02 och borra hål i trappsteget med borr \varnothing 4,5 mm (fig. 2). **OBS!** Var uppmärksam på trappans rotationsriktning innan du börjar borra.
2. Mät noggrant höjden mellan golv och golv för att fastställa antalet mellanläggsbrickor (D45) och lägg dem på respektive mellanlägg (D47) (TAB. 2).
3. Montera elementen F35, F36, C79, D39 och C77 på stolparna C67 när räcket sitter på plats, elementen F35, F36, C79, D39 och C77 på stolparna C68 och elementen D39 och C77 på stolparna C73 (fig. 3) (fig. 1).
4. Dra åt element F35 ordentligt med den inre skruven.
5. Montera basen G03, B17 och B46 (fig. 1).

Montering

6. Fastställ hålets centrum på golvet och placera basen (G03+B17+B46) (fig. 4).
7. Borra med ett \varnothing 14 mm borr och fäst basen (G03+B17+B46) på golvet med elementen B13 (fig. 1).
8. Skruva fast röret (G02) på basen (G03+B17+B46) (fig. 1).
9. Sätt in basövertäckningen (D46) i röret (G02) (fig. 5).
10. Fastställ om det första trappsteget är triangulärt (L29) eller vinklat (L30). Sätt in dessa delar i följande ordning: Mellanläggsbrickorna (D45), mellanlägget (D47), mellanläggsbrickorna (D45), det första trappsteget (L29 eller L30), mellanläggsbrickorna (D45), mellanlägget (D47), mellanläggsbrickorna (D45) och återigen trappsteget (L29 eller L30) och så vidare. Ordna trappstegen i det läge som de ska ha när monteringen av trappan är klar. Stötta upp hörntrappstegen om det är nödvändigt för att undvika att deras vikt belastar mittenpelaren innan monteringen av trappan är klar (fig. 5).
11. När du har nått änden för röret (G02), skruva fast element B47, skruva fast nästa rör (G02) och fortsätta att montera trappan (fig. 5).
12. När du har nått änden för nästa rör (G02), skruva fast element B46 och element G01 (skruva fast element G01). Kom ihåg att det ska sticka upp cirka 15 cm (fig. 6) över trappans höjd. Fortsätt att sätta in trappsteg med hjälp av element D01 som sitter i trappsteget (L29 eller L30).
13. Sätt till sist i trappavsatsen (E02). Placera trappavsatsen (E02) på trappstegens (L29 eller L30) ankomstsida (fig. 8). Kapa trappavsatsen (E02) om det är nödvändigt så att den passar för måtten för bjälklagets öppning (fig. 4). Sätt in elementen C72 (fastställ positionerna för hålen med den medlevererade mallen) med elementen C57 och B02. Borra hål i trappavsatsen med borr \varnothing 4,5 mm.
14. Sätt in elementen B05, B04 och dra åt element C70 (fig. 1).

Fästa trappavsatsen

15. För element F12 intill bjälklaget. Fastställ positionen, upprätthåll ett avstånd på cirka 15 cm från trappavsatsen (E02) ytterkant. Borra med borr \varnothing 14 mm och fäst definitivt med hjälp av elementen 13 (fig. 1).
16. Fäst elementen F12 på trappavsatsen (E02) med hjälp av elementen C58 (borra hål i trappavsatsen (E02) med borr \varnothing 5 mm).
17. Placera elementen B95.

Montering av förbindelsemellanlägg för sidor

18. För de sidor på trappan där inget räcke ska sitta, sätt in röritarna C81 som har kapats i lämpliga längder. Stäng rörets sidor med delarna C74 (fig. 11).

Montera det extra räcket

19. Börja från trappavsatsen (E02) och sätt in de längsta förbindelsestolparna (C67) mellan trappavsatserna (L29 eller L30). Rikta stolparna (C67) med element F36 så att den borrade delen är vänd uppåt (fig. 8). Dra endast åt element B02 på det nedre trappsteget (fig. 2). **OBS!** För de sidor på trappan där inget räcke ska sitta, sätt in röritar C81 som har kapats i lämpliga längder. Stäng rörets sidor med delarna C74 (fig. 11).
20. Kontrollera att alla stolparna (C67) som har monterats är vertikala. Var mycket uppmärksam under detta moment eftersom det är mycket känsligt för att monteringen ska lyckas.
21. Dra åt element C70 definitivt (fig. 8).
22. Dra åt element B02 för trappstegen definitivt. Montera elementen C72 i trappstegen (L30) (fastställ positionerna för hålen med den medlevererade mallen) med delarna C57 och B02 och borra hål med borr \varnothing 4,5 mm (fig. 2).
23. Kontrollera återigen att stolparna (C67) är vertikala och justera dem eventuellt genom att upprepa föregående

- moment.
24. Placera den första stolpen (C67). Anpassa längden för en lång stolpe (C67). Kapa änden till samma längd som de pelare som precis har monterats (fig. 1).
 25. Fäst element F34 i golvet vid den första stolpen (C67) genom att borra med borrhål \varnothing 8 mm. Använd element C58, B12, B83 och B02 (fig. 1).
 26. Fäst ledstången (A14) med början från stolpen (C67) på trappavsatsen (E02). Använd elementen C64 med skruvmejseln. **OBST!** Vänd skarvlinjen för ledstångens beläggning nedåt.
 27. Sätt samman de övriga ledstångsdelarna (A14) genom att skruva och limma ihop dem i ordningsföljd med delarna B33. Kapa ledstången (A14) vid hörntrappstegen och använd vinkelskarvstyckena A15 med lim X01 och delarna C64. För att ledstången ska löpa jämnt är det nödvändigt att böja den avslutande delen så den kommer i kontakt med det föregående ledstångspartiet (fig. 9).
 28. Kapa av ledstången till lämplig längd med en metallsåg vid trappans första stolpe (C67).
 29. Avsluta monteringen av ledstången (A14) genom att fästa element A12 med hjälp av elementen C64 och limmet (X01) (fig. 1) (fig. 9).
 30. För att styva upp stegen ytterligare vid mellanpunkterna, kan elementen F09 fästas på väggen och kopplas ihop med stolparna (C81 eller C67) med hjälp av elementen F33. Borra med borrhål \varnothing 8 mm och använd element C50, C49, C58 och B12 (fig. 11).
 31. Stick in stålvajrarna (F37) (fig. 12) i delarna D39 som sitter på stolparna. Dra åt vajrarna i en av de två ändarna med delarna D40 och C76. Låt vajern sticka ut 15 mm från del D39. Spänn vajrarna för hand och dra åt med delarna D40 och C76. Kapa vajrarna vid ett avstånd på 15 mm från del D39. Sätt in vajrarnas skyddsdelar D38 och fäst dem med delarna C76.
OBST! När vajrarna kapas rekommenderas att ändarna lindas med tejp för att förhindra att de fransar sig. Dessutom ska en lämplig sax användas för detta ändamål.
 32. Kontrollera linjeringen för ledstången (A14) och justera eventuellt med en gummiklubba.

Montering av balustraden

33. Montera stolpen (C73) på element G01 som sticker ut ur trappavsatsen (E02). Rikta elementen D39 utåt och montera med hjälp av elementen D49 (fig. 8) (fig. 9) (fig. 1).
34. Placera elementen F34 med hjälp av elementen C58, B83, B02 på trappavsatsen (E02). Borra ett hål med borrhål \varnothing 5 mm i trappavsatsen (E02). Upprätthåll ett avstånd mellan hålen som överensstämmer med avståndet mellan stolparna (C67) för räcket som har monterats tidigare.
35. Placera de kortaste pelarna (C68) och dra åt elementen B02 för delarna F34 (fig. 1).
36. Fäst element A15 på pelaren (C73) med hjälp av element B02 (fig. 1).
37. Kapa av ledstången till lämplig längd med en metallsåg och avsluta ledstången genom att fästa element A12 med lim (X01) och element C64. Fäst ledstången (A14) med hjälp av elementen C64 (fig. 1).
38. För att styva upp stegen ytterligare vid mellanpunkterna, kan elementen F09 fästas på väggen och kopplas ihop med stolparna (C81 eller C67) med hjälp av elementen F33. Borra med borrhål \varnothing 8 mm och använd element C50, C49, C58 och B12 (fig. 11).
39. Stick in stålvajrarna (F31) (fig. 12) i delarna D39 som sitter på stolparna. Dra åt vajrarna i en av de två ändarna med delarna D40 och C76. Låt vajern sticka ut 15 mm från delen D39. Spänn vajrarna för hand och dra åt med delarna D40 och C76. Kapa vajrarna vid ett avstånd på 15 mm från delen D39. Sätt in vajrarnas skyddsdelar D38 och fäst dem med delarna C76. **OBST!** När vajrarna kapas rekommenderas att ändarna lindas med tejp för att förhindra att de fransar sig. Dessutom ska en lämplig sax användas för detta ändamål.
40. Beroende på positionen och eventuella väggar som finns runt trappans öppning, kan det vara nödvändigt att placera ytterligare en eller flera stolpar (C68) (fig. 9).
41. I detta fall är det nödvändigt att ta hänsyn till ett avstånd som är lika långt som för de övriga stolparna eller från väggen.
För festsättningen rekommenderas att borra ett hål i trappavsatsen (E02) med borrhål \varnothing 5 mm och använda elementen C58, B83 och B02. Golvet ska i stället borraras med borrhål \varnothing 14 mm och använd element F34, B02 och B13 (fig. 10). Om det är nödvändigt att koppla samman trappavsatsen balustrad med golvet balustrad (Fig. 9), ska ledstången formars försiktigt genom att konstruera ordentligt sammanfogade böjar. Om det bildas veck på ledstångens insida är detta inte någon defekt, gnugga energiskt (skapa värme) området med en pappersservett tills de försvinner.

När monteringen är klar ber vi dig skicka oss eventuella förslag genom att besöka vår hemsida:
www.pixima.it

Norsk

Pakk ut alle elementene før du starter å montere trappen. Legg dem på et sted hvor det er god plass, og kontrollere at du har alle elementene (TAB. 1: A = Kode, B = Antall).

Vi anbefaler at du ser DVD-en som følger med før du starter.

Forhåndsmontering

1. Montere elementene C72 i trappetrinnene (L29 eller L30) (finn hullplasseringen med malen som følger med) med artiklene C57 og B02 (fig. 2) og bor hull i trinnet med bor-Ø 4,5 mm. **Advarsel:** ta hensyn til trappens rotasjonsretning før du borer hull.
2. Mål takhøyden nøyaktig slik at du vet hvor mange avstandsstykker (D45) du må ha, og legg dem klare på hver sin avstandsholder (D47) (TAB. 2).
3. Montere elementene F35, F36, C79, D39 og C77 på spilene C67 hvis det skal være rekkverk, elementene F35, F36, C79, D39 og C77 på spilene C68, og elementene D39 og C77 på søylen C73 (fig. 3) (fig. 1).
4. Stram elementet F35 til med kraft ved hjelp av den innvendige skruen.
5. Montere sokkelen G03, B17 og B46 (fig. 1).

Montering

6. Finn midten av hullet på gulvet og plassere sokkelen (G03+B17+B46) (fig. 4).
7. Bore hull med bor-Ø 14 mm og fest sokkelen (G03+B17+B46) til gulvet med elementene B13 (fig. 1).
8. Skru røret (G02) på sokkelen (G03+B17+B46) (fig. 1).
9. Sett sokkeldekslet (D46) i røret (G02) (fig. 5).
10. Bestem hvilket 1. trappetrinn du vil ha, trekantet (L29) eller hjørnetrinn (L30). Sett på delene i følgende orden: avstandsstykkene (D45), avstandsholderen (D47), avstandsstykkene (D45), det første trinnet (L29 eller L30), avstandsstykkene (D45), avstandsholderen (D47), avstandsstykkene (D45) og deretter trappetrinnet (L29 eller L30) osv. Plassere trinnene i den stilling de skal være når trappen er ferdig montert. Om nødvendig, støtt opp hjørnetrinnene slik at ikke vekten hviler på midtstolpen før du er ferdig med å montere trappen (fig. 5).
11. Når du har nådd toppen av røret (G02) skruer du på elementet B47; deretter skruer du på det neste røret (G02) og fortsetter å montere trappen (fig. 5).
12. Når du har nådd toppen av det neste røret (G02) skruer du på elementet B46 og elementet G01 (ta i betraktning at når du skruer på elementet G01 skal dette overskride trappelengden med ca. 15 cm) (fig. 6). Bruk elementet D01 i trinnet (L29 eller L30) og fortsett å sette på trinnene.
13. Helt til slutt setter du på trappeavsatsen (E02). Plassere trappeavsatsen (E02) på samme side som trinnene slutter (L29 eller L30) (fig. 8) Om nødvendig, skjæres trappeavsatsen (E02) til etter størrelsen på åpningen i bjelkelaget (fig. 4). Sett i elementene C72 (finn hullplasseringen med malen som følger med) med elementene C57 og B02, og bor hull i trappeavsatsen med bor-Ø 4,5 mm).
14. Sett i elementene B05, B04 og skru elementet C70 godt til (fig. 1).

Hvordan du fester trappeavsatsen

15. Flytt elementet F12 bort til bjelkelaget. Bestem plasseringen; hold en avstand på ca. 15 cm fra ytterkanten på trappeavsatsen (E02), bor et hull med bor-Ø 14 mm og fest det permanent med elementene B13 (fig. 1)
16. Fest elementene F12 til trappeavsatsen (E02) ved hjelp av elementene C58 (bor hull i trappeavsatsen (E02) med bor-Ø 5 mm).
17. Plassere elementene B95.

Montering av forbindelsesstykker på siden

18. Legg inn noen tilmålte rørdeler C81 på de sidene av trappen hvor det ikke skal være rekkverk. Lukk rørendene med artiklene C74 (fig. 11)

Montering av ekstra rekkverk

19. Begynn med trappeavsatsen (E02), sett i spilene (C67) som forbinder trinnene (L29 eller L30). Snu spilene (C67) med elementet F36 slik at den delen hvor det er hull vender opp (fig. 8). Stram bare elementet B02 i det nederste trinnet (fig. 2). **Advarsel:** legg inn noen tilmålte rørdeler C81 på de sidene av trappen hvor det ikke skal være rekkverk. Lukk rørendene med artiklene C74 (fig. 11)
20. Kontroller at alle spilene (C67) du har satt på står loddrett. Vær veldig nøyaktig når du kontrollerer dette; det er meget viktig for at monteringen skal bli vellykket.
21. Stram elementet C70 permanent til (fig. 8).
22. Stram elementet B02 på trinnene permanent til, monter elementene C72 i trinnene (L30) (finn hullplassering med malen som følger med), med artiklene C57 og B02, bor hull med bor-Ø 4,5 mm (fig. 2).
23. Kontroller om igjen at spilene (C67) står loddrett, rett dem eventuelt opp igjen på samme måte som beskrevet ovenfor.

24. Plassere den første spilen (C67). Justere høyden på en lang spile (C67) ved å skjære av toppen i samme høyde som de to allerede har montert (fig. 1).
 25. Fest elementet F34 i gulvet ved den første spilen (C67); bruk bor-Ø 8 mm. Bruk elementene C58, B12, B83 og B02. (fig. 1).
 26. Start fra spilen (C67) i trappeavsatsen (E02) og begynn å feste håndløperen (A14). Bruk elementene C64 med skruverkøy. **Advarsel:** sørg for at skjøten på belegget på håndløperen blir liggende på undersiden.
 27. Sett sammen de andre delene av håndløperen (A14) ved å skru og lime dem fortløpende sammen med artiklene B33. Skjær av håndløperen (A14) ved hjørnetrinnene og bruk hjørneelementene A15 til å skjøte med, med lim X01 og artiklene C64. For at håndløperen skal se jevn ut må du brette endestykket der det møter det foregående håndløperelementet (fig. 9).
 28. Skjær av den overflødig delen av håndløperen med en metallsag, ved den første spilen (C67) i trappen.
 29. Fullfør håndløperen (A14) ved å feste elementet A12 ved hjelp av elementene C64 og lim (X01) (fig. 1) (fig. 9)
 30. For å stive opp trappen ytterligere i de mellomliggende punktene, fester du elementene F09 til veggen og føyer dem sammen med spilene (C81 eller C67) ved hjelp av elementene F33. Bore hull med bor-Ø 8 mm og bruk elementene C50, C49, C58, B12 (fig. 11).
 31. Før stålkablene (F37) (fig. 12) inn i artiklene D39 på spilene. Bruk artiklene D40 og C76, og skru fast kablene i den ene enden; la et kabelstykke på 15 mm stikke ut fra artikkel D39. Stram kablene for hånd og skru fast med artiklene D40 og C76. Kutt kablene i en avstand av 15 mm fra artikkel D39. Sett på artikkel D38 for å beskytte kablene, og fest dem med artikkel C76.
- Advarsel:** når du kutter av kablene bør du bruke en egnet saks, og teipe endestykkene slik at de ikke fliser seg.
32. Kontroller om igjen at håndløperen (A14) er rett og rett den eventuelt opp med en gummihammer.

Montering av vernekranken

33. Montere søylen (C73) på elementet G01 som stikker ut fra trappeavsatsen (E02); orientere artiklene D39 slik at de peker utover ved hjelp av elementene D49 (fig. 8) (fig. 9) (fig. 9).
 34. Plassere elementene F34 på trappeavsatsen (E02) ved hjelp av elementene C58, B83, B02. Bor hull i trappeavsatsen (E02) med bor-Ø 5 mm, behold den samme avstanden mellom hullene som det er mellom spilene (C67) i rekkverket som du nettopp har montert.
 35. Plassere de korteste spilene (C68) og stram til elementene B02 i artiklene F34 (fig. 1).
 36. Fest elementet A15 på søylen (C73) ved hjelp av elementet B02 (fig. 1).
 37. Skjær av den overflødig delen av håndløperen med en metallsag, og avslutt med å feste elementet A12 med lim (X01) og elementet C64. Fest håndløperen (A14) ved hjelp av elementene C64 (fig. 1).
 38. For å stive opp trappen ytterligere i de mellomliggende punktene, fester du elementene F09 til veggen og føyer dem sammen med spilene (C81 eller C67) ved hjelp av elementene F33. Bore med bor-Ø 8 mm og bruk elementene C50, C49, C58, B12 (fig. 11).
 39. Før stålkablene (F31) (fig. 12) inn i artiklene D39 på spilene. Bruk artiklene D40 og C76, og skru fast kablene i den ene enden; la et kabelstykke på 15 mm stikke ut fra artikkel D39. Stram kablene for hånd og skru fast med artiklene D40 og C76. Kutt kablene i en avstand av 15 mm fra artikkel D39. Sett på artiklene D38 for å beskytte kablene, og fest dem med artiklene C76.
- Advarsel:** når du kutter av kablene bør du bruke en egnet saks, og teipe endestykkene slik at de ikke fliser seg.
40. Det er mulig at du må sette i én eller flere ekstra spiler, (C68) avhengig av hvor og om du har vegger rundt trappeåpningen (fig. 9).
 41. I så fall må du passe på at du har samme avstand som du har mellom de andre spilene, eller fra veggen. Når du fester dem anbefaler vi at du bruker bor-Ø 5 mm til å bore hull i trappeavsatsen (E02) og bruker elementene F34, C58, B83, B02, og at du bruker bor-Ø 14 mm til å bore hull i gulvet og bruker elementene F34, B02, B13 (fig. 10). Dersom det skulle være nødvendig å forene vernekranken i trappeavsatsen med verneavsatsen på gulvet (fig. 9), må du være meget nøyaktig når du modellerer håndløperne og lage pent sammenføyde svinger. Skulle du se noen rynker på innsiden av håndløperne er dette ikke noe problem; gni energisk på rynkene med en papirserviett (slik at materialet blir varmt) til de forsvinner.

Når du har gjort ferdig trappen vil vi sette pris på om du tar deg tid til å sende oss dine kommentarer når du besøker nettsiden vår: www.pixima.it

Suomi

Ennen asennuksen aloittamista pura kaikki osat laatikoistaan. Aseta ne näkyviin tilavalle alustalle ja tarkista osien lukumäärä (TAUL. 1: A = Koodi, B = Määrä).

Toimituksen mukana tulee DVD-levy, joka suositellaan katsomaan ennen asennusta.

Alustava asennus

1. Asenna osat C72 askelmiin (L29 tai L30) (määritä reikien sijainti toimitetun mallin avulla) tuotteiden C57 ja B02 avulla (kuva 2) ja suorita askelman poraus terällä Ø 4,5 mm. **Varoitus:** ennen reikien poraamista harkitse tarkkaan portaiden kiertosuunta.
2. Mittaa huolellisesti korkeus lattiasta lattiaan, jotta voit määritellä välilevyjien (D45) määrän ja valmistella ne kunkin välikappaleen (D47) päälle (TAUL. 2).
3. Asenna osat F35, F36, C79, D39 ja C77 pystypinnoihin C67, kun käytössä on kaide, osat F35, F36, C79, D39 ja C77 pystypinnoihin C68 sekä osat D39 ja C77 pylvääseen C73 (kuva 3) (kuva 1).
4. Kiristä voimakkaasti osa F35 käsittellen sisäistä ruuvia.
5. Kokoa jalusta G03, B17 ja B46 (kuva 1).

Asennus

6. Määritä reiän keskipisteen sijainti lattialla ja sijoita jalusta (G03+B17+B46) (kuva 4).
7. Suorita poraus terällä Ø 14 mm ja kiinnitä jalusta (G03+B17+B46) lattiaan osien B13 avulla (kuva 1).
8. Ruuvaa putki (G02) jalustaan (G03+B17+B46) (kuva 1).
9. Aseta jalustan suojuus (D46) putkeen (G02) (kuva 5).
10. Määritä 1. askelman tyyppi, kolmiomainen (L29) vai kulmakappale (L30). Aseta oikeassa järjestyksessä välilevyt (D45), välikappale (D47), välilevyt (D45), ensimmäinen askelma (L29 tai L30), välilevyt (D45), välikappale (D47), välilevyt (D45) ja uudelleen askelma (L29 tai L30) ja niin edelleen. Aseta askelmat asentoon, johon ne tulevat portaiden asennuksen päättyttyä, tukien tarpeen mukaan kulma-askelmat, jotta paino ei rasita yksinomaan keskipylvästä ennen asennuksen loppuun saattamista (kuva 5).
11. Kun saavutat putken (G02) ääripään, ruuvaa kiinni seuraava putki (G02) ja jatka sen jälkeen portaiden kokoamista (kuva 5).
12. Kun saavutat seuraavan putken (G02) ääripään, ruuvaa kiinni osa B46 ja osa G01 (ruuvaa osa G01 kiinni pitäen mielessä, että sen tulee ylittää portaiden korkeus noin 15 cm (kuva 6). Jatka askelmien laittamista käyttäen osaa D01, joka on asetettu askelmaan (L29 tai L30).
13. Aseta viimeiseksi porrastasanne (E02). Sijoita porrastasanne (E02) askelmiin (L29 tai L30) asennon mukaisesti (kuva 8). Leikkaa porrastasanetta (E02) tarpeen mukaan ottaen huomioon välipohjassa olevan aukon mitat (kuva 4). Aseta osat C72 (määritä reikien sijainti toimitetulla mallilla) osien C57 ja B02 avulla, suorita porrastanteen poraus terällä Ø 4,5 mm).
14. Aseta osat B05, B04 ja kiinnitä osa C70 (kuva 1).

Porrastanteen kiinnittäminen

15. Aseta osa F12 välipohjan viereen. Määritä oikea asento säilyttäen noin 15 cm etäisyys porrastanteen (E02) ulkoreunalta, suorita poraus terällä Ø 14 mm ja lopullinen kiinnitys osien B13 avulla (kuva 1).
16. Kiinnitä osat F12 porrastanteeseen (E02), käyttäen osia C58 (suorita porrastanteen (E02) poraus terällä Ø 5 mm).
17. Aseta osat B95 paikalleen.

Liittävien sivuvälikappaleiden asennus

18. Portaiden kaiteettomille laidoille tulee asettaa määrämittaan leikatut putken C81 pätkät. Sulje putken päät tuotteilla C74 (kuva 11).

Lisäkaiteen asennus

19. Porrastanteesta (E02) aloittaen, aseta askelmia (L29 tai L30) yhdistävät pidemmät pystypinnat (C67). Suuntaa pystypinnat (C67) osan F36 kanssa siten, että reiällinen puoli on ylöspäin (kuva 8). Kiristä ainoastaan alemman askelman osa B02 (kuva 2). **Varoitus:** portaiden kaiteettomille laidoille tulee asettaa määrämittaan leikatut putken C81 pätkät. Sulje putken päät tuotteilla C74 (kuva 11).
20. Tarkista, että kaikki pinnat (C67) on asetettu tarkasti pystysuoraan. Suorita tämä toimenpide huolellisesti, koska se on erittäin tärkeää hyvän asennustuloksen saamiseksi.
21. Suorita osan C70 lopullinen kiristys (kuva 8).
22. Kiristä pysyvästi askelmien osa B02, asenna osat C72 askelmiin (L30) (määritä reikien asento toimitetulla mallilla) tuotteiden C57 ja B02 avulla ja suorita poraus terällä Ø 4,5 mm (kuva 2).
23. Tarkista uudelleen pinnojen (C67) pystysuoruus ja tarpeen mukaan korjaa asentoa toistaen edellä luetellut toimenpiteet.

24. Aseta paikalleen ensimmäinen pystypinna (C67). Sovita pitkän pystypinnan (C67) korkeus leikkaamalla ääripää sopivan korkuiseksi aiemmin asennettujen kanssa (kuva 1).
25. Kiinnitä lattiaan ensimmäistä pystypinnaa (C67) vastaavasti osa F34, suorittaen poraus terällä Ø 8 mm. Käytä osat C58, B12, B83 ja B02 (kuva 1).
26. Aloita käsijohteen (A14) kiinnittäminen porrastasanteen (E02) pystypinnasta (C67). Kiinnitä osat C64 ruuvauskoneen kanssa. Varoitus: aseta käsijohde siten, että sen pinnoitteen liitoskohta osoittaa alaspäin.
27. Yhdistä käsijohteen (A14) jatko-osat ruuvaten ja liimaten ne peräkkäin osien B33 kanssa. Kulma-askelmia vastaavasti leikkaa käsijohde (A14) ja kiinnitä kulmaliitäntäosat A15 liiman X01 ja osien C64 avulla. Tasaisen käsijohteen saamiseksi tulee sen loppuosaa taivuttaa, jotta saavutetaan edellisen käsijohteen loppuosaa (kuva 9).
28. Portaiden ensimmäisen pystypinnan (C67) mukaisesti poista liiallinen käsijohde rautasahalla.
29. Ylimääräistä käsijohde (A14) kiinnittäen osa A12 osien C64 ja liiman (X01) avulla (kuva 1) (kuva 9).
30. Portaiden vahvistamiseksi välikohdissa, kiinnitä seinään osat F09 ja yhdistä ne pystypinnoihin (C81 tai C67) osien F33 avulla. Suorita poraus terällä Ø 8 mm ja käytä osat C50, C49, C58, B12 (kuva 11).
31. Aseta teräskaapelit (F37) (kuva 12) pystypinnoissa oleviin tuotteisiin D39. Kiristä kaapelit jompaankumpaan ääripäähän tuotteiden D40 ja C76 avulla jättäen kaapelin pää tuotteen D39 ulkopuolelle 15 mm. Jännitä kaapelit käsin ja kiristä tuotteiden D40 ja C76 avulla. Leikkaa kaapelit 15 mm etäisyydeltä tuotteesta D39. Aseta kaapeleita suojaavat tuotteet D38 paikalleen ja kiinnitä ne tuotteiden C76 avulla.
Varoitus: kaapeleita leikattaessa suosittelemme peittämään käsiteltävä osa tarranauhalla, jotta voidaan välttää kaapeleiden repeäminen osiin. Käytä sopivaa leikkuria.
32. Tarkista käsijohteen (A14) suuruus ja tarpeen mukaan korjaa asentoa kumivasaralla.

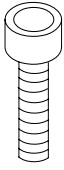
Reunakaiteen asennus

33. Asenna pylväs (C73) osaan G01, joka työntyy ulos porrastasanteelta (E02) suunnatun tuotteen D39 ulkoreunaa kohti, kiinnittäen osat D49 (kuva 8) (kuva 9) (kuva 1).
34. Aseta osat F34 paikalleen osien C58, B83, B02 avulla porrastasanteelle (E02). Suorita poraus terällä Ø 5 mm porrastasanteeseen (E02) ja säilytä reikävälillä aiemmin asennetun kaiteen pystypinnojen (C67) reikävälin mittaisena.
35. Aseta lyhyemmät pystypinnat (C68) paikalleen ja kiristä tuotteiden F34 osat B02 (kuva 1).
36. Kiinnitä osa A15 pylväaseen (C73) osan B02 avulla (kuva 1).
37. Leikkaa ylimääräinen käsijohde rautasahalla ja suorita loppuun kiinnittäen osa A12 liiman (X01) ja osan C64 avulla. Kiinnitä käsijohde (A14) osien C64 avulla (kuva 1).
38. Portaiden vahvistamiseksi välikohdissa, kiinnitä seinään osat F09 ja yhdistä ne pystypinnoihin (C81 tai C67) osien F33 avulla. Suorita poraus terällä Ø 8 mm ja käytä osat C50, C49, C58, B12 (kuva 11).
39. Aseta teräskaapelit (F31) (kuva 12) pystypinnoissa oleviin tuotteisiin D39. Kiristä kaapelit jompaankumpaan ääripäähän tuotteiden D40 ja C76 kanssa jättäen kaapelin pää tuotteen D39 ulkopuolelle 15 mm. Jännitä kaapelit käsin ja kiristä tuotteiden D40 ja C76 kanssa. Leikkaa kaapelit 15 mm etäisyydeltä tuotteesta D39. Aseta kaapeleita suojaavat tuotteet D38 paikalleen ja kiinnitä ne tuotteiden C76 kanssa.
Varoitus: kaapeleita leikattaessa suosittelemme peittämään käsiteltävä osa tarranauhalla, jotta voidaan välttää kaapeleiden repeäminen osiin. Käytä sopivaa leikkuria.
40. Porrassaukon asennosta ja sen ympärillä mahdollisesti olevista seinistä riippuen, voi olla tarpeen asettaa yksi tai kaksi ylimääräistä pystypinnaa (C68) (kuva 9).
41. Kyseisessä tapauksessa tulee määrittellä tila, joka on yhtä etäällä muista pystypinnoista tai seinästä. Kiinnitystä varten suositellaan poraamaan porrastasanteen (E02) terällä Ø 5 mm ja kiinnittämään osat F34, C58, B83, B02, sen sijaan lattia suositellaan poraamaan terällä Ø 14 mm ja käyttämään kiinnitykseen osia F34, B02, B13 (kuva 10). Mikäli porrastasanteen reunakaide tulee yhdistää lattian reunakaiteeseen (kuva 9), muotoile käsijohde huolellisesti liittäen kulmakappaleet kunnollisesti. Mikäli käsijohteen sisäpuolelle muodostuu rypyyä, tämä ei ole valmistusvirhe. Rypyt voidaan poistaa hanganen osaa paperipyyhkeellä voimakkaasti (aikaansaaden lämpöä), kunnes rypyt häviävät.

Asennuksen jälkeen voit halutessasi lähettää ehdotuksia verkkosivustollemme:
www.pixima.it

TAB 1

A	B	
	Ø 118 cm	Ø 138 cm
A12	1	1
A14	1	1
A15	1	1
B02	48	48
B04	1	1
B05	1	1
B12	13	13
B13	7	7
B17	1	1
B46	2	2
B47	1	1
B83	7	7
B95	4	4
C49	4	4
C50	4	4
C57	50	50
C58	27	27
C64	13	13
C68	6	6
C70	1	1
C72	25	25
C73	1	1
C74	25	25
C76	77	77
C77	49	49
C79	6	6
C81	5	5
D01	6	6
D38	28	28
D39	49	49
D40	49	49
D45	78	78
D46	1	1
D47	13	13
D49	2	2
E02	1	1
F09	4	4
F12	4	4
F31	1	1
F33	8	8
F34	7	7
F35	6	6
F36	6	6
G01	1	1
G02	2	2
G03	1	1
L29	8	8
L30	4	4
X01	1	1



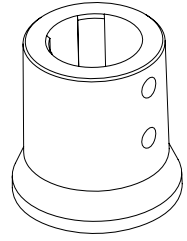
C50



C49



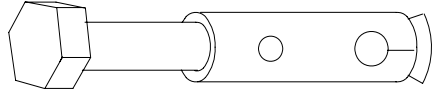
C57



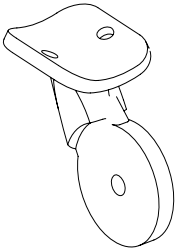
F34



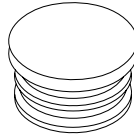
B02



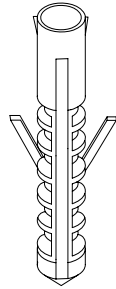
B13



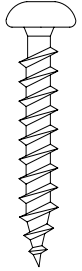
F36



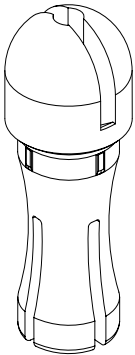
C74



B12



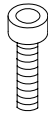
C58



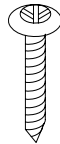
F35



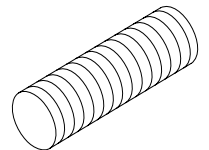
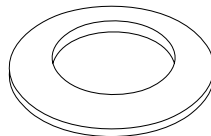
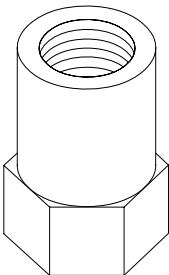
B83



C79



C64



TAB 2

H	A = 10	A = 11
	D45	D45
208	0	
209	2	
210	4	
211	6	
212	8	
213	10	
214	12	
215	14	
216	16	
217	18	
218	20	
219	22	
220	24	
221	26	
222	28	
223	30	
224	32	
225	34	
226	36	
227	38	
228	40	
229	42	0
230	44	2
231	46	4
232	48	6
233	50	8
234	52	10
235	54	12
236	56	14
237	58	16
238	60	18
239		20
240		22
241		24
242		26
243		28
244		30
245		32
246		34
247		36
248		38
249		40
250		42
251		44
252		46
253		48
254		50
255		52
256		54
257		56
258		58
259		60
260		62
261		64

H	A = 12	A = 13
	D45	D45
250	0	
251	2	
252	4	
253	6	
254	8	
255	10	
256	12	
257	14	
258	16	
259	18	
260	20	
261	22	
262	24	
263	26	
264	28	
265	30	
266	32	
267	34	
268	36	
269	38	
270	40	
271	42	0
272	44	2
273	46	4
274	48	6
275	50	8
276	52	10
277	54	12
278	56	14
279	58	16
280	60	18
281	62	20
282	64	22
283	66	24
284	68	26
285	70	28
286		30
287		32
288		34
289		36
290		38
291		40
292		42
293		44
294		46
295		48
296		50
297		52
298		54
299		56
300		58
301		60
302		62
303		64
304		66
305		68
306		70
307		72
308		74
309		76

H	A = 14	A = 15
	D45	D45
291	0	
292	2	
293	4	
294	6	
295	8	
296	10	
297	12	
298	14	
299	16	
300	18	
301	20	
302	22	
303	24	
304	26	
305	28	
306	30	
307	32	
308	34	
309	36	
310	38	
311	40	
312	42	0
313	44	2
314	46	4
315	48	6
316	50	8
317	52	10
318	54	12
319	56	14
320	58	16
321	60	18
322	62	20
323	64	22
324	66	24
325	68	26
326	70	28
327	72	30
328	74	32
329	76	34
330	78	36
331	80	38
332	82	40
333		42
334		44
335		46
336		48
337		50
338		52
339		54
340		56
341		58
342		60
343		62
344		64
345		66
346		68
347		70
348		72
349		74
350		76
351		78
352		80
353		82
354		84
355		86
356		88

H	A = 16
	D45
333	0
334	2
335	4
336	6
337	8
338	10
339	12
340	14
341	16
342	18
343	20
344	22
345	24
346	26
347	28
348	30
349	32
350	34
351	36
352	38
353	40
354	42
355	44
356	46
357	48
358	50
359	52
360	54
361	56
362	58
363	60
364	62
365	64
366	66
367	68
368	70
369	72
370	74
371	76
372	78
373	80
374	82
375	84
376	86
377	88
378	90
379	92
380	94

Italiano

Per determinare la quantità necessaria dei dischi distanziatori (D45) utilizzare la TAB.2 (H = altezza, A = alzate).

Esempio: per un'altezza misurata da pavimento a pavimento di 291 cm e una scala con 13 gradini occorre,

1. In corrispondenza dell'altezza 291 cm, nella colonna H, leggere la quantità dei dischi distanziatori necessari, n° 40 nella colonna A/13.
2. Distribuire i dischi D45, in successione, su tutti i distanziatori D47, uno per volta, fino al loro esaurimento (mantenere l'allineamento del punto di iniezione presente sul bordo a vista, per migliorare l'aspetto estetico). Sul 1° distanziatore D47 si possono inserirne fino ad un massimo di 4 dischi D45 (3 sopra e 1 sotto). Sui restanti distanziatori D47 si possono inserirne fino ad un massimo di 6 dischi D45 (3 sopra e 3 sotto).
3. Il risultato finale è di 4 dischi D45 sul 1° distanziatore D47 (3 sopra e 1 sotto), 3 dischi sui dodici distanziatori D47 rimanenti (2 sopra e 1 sotto).

English

Use TAB. 2 to calculate the number of plastic spacers (D45) required (H = height, A = rises).

Example: for a measured height of 291 cm from floor to floor and a staircase with 13 treads:

1. Go to column H, and check the number of plastic spacers necessary for a height of 291 cm, no. 40 in the column A/13.
2. Distribute the plastic spacers D45 in sequence, one at the time, on each spacer D47 until you have used them all (keep aligned with the point of injection present on the visible edge, to improve its aesthetics). Up to a maximum of 4 plastic spacers D45 can be inserted on the 1st spacer D47 (3 above and 1 below). Up to a maximum of 6 plastic spacers D45 can be inserted on the remaining spacers D47 (3 above and 3 below).
3. The final result is 4 plastic spacers D45 on the 1st spacer D47 (3 above and 1 below), 3 plastic spacers on the 12 remaining spacers (2 above and 1 below).

Deutsch

Zur Bestimmung der notwendigen Anzahl von Distanzringen (D45) die TAB. 2 heranziehen (H = Höhe, A = Steigungen). Beispiel: Bei einer gemessenen Geschosshöhe von 291 cm und einer Treppe mit 13 Stufen:

1. In der Spalte H ablesen, wie viele Distanzringe für die Höhe 291 cm notwendig sind; 40 in der Spalte A/13.
2. Einen Ring D45 nach dem anderen auf alle Distanzhülsen D47 verteilen, bis sie aufgebraucht sind (um den ästhetischen Aspekt zu berücksichtigen, die Spritzstelle, die am Rand zu sehen ist, in dieselbe Richtung drehen). Auf die 1. Distanzhülse D47 können bis zu 4 Ringe D45 gelegt werden (3 darüber und 1 darunter). Auf die restlichen Distanzhülsen D47 können bis zu 6 Ringe D45 gelegt werden (3 darüber und 3 darunter).
3. Zuletzt befinden sich 4 Ringe D45 auf der 1. Distanzhülse D47 (3 darüber und 1 darunter), 3 Ringe auf den restlichen zwölf Distanzhülsen D47 (2 darüber und 1 darunter).

Français

Pour déterminer combien de disques entretoises (D45) il faut, utiliser le TAB. 2 (H = hauteur totale, A = hauteurs). Exemple: si la hauteur de plancher à plancher est de 291 cm et l'escalier est de 13 marches, il faut:

1. En correspondance de la hauteur 291 cm, dans la colonne H, lire la quantité de disques entretoises nécessaires, 40 dans la colonne A/13.
2. Distribuer les disques D45, les uns après les autres, sur toutes les entretoises D47, un à la fois, jusqu'à ce qu'il n'y en ait plus (garder l'alignement du point d'injection qui se trouve sur le bord apparent, pour améliorer l'aspect esthétique). Sur la 1^{ère} entretoise D47, on peut introduire jusqu'à un maximum de 4 disques D45 (3 au-dessus et 1 en dessous). Sur les autres entretoises D47, on peut introduire jusqu'à un maximum de 6 disques D45 (3 au-dessus et 3 en dessous).
3. Le résultat final est de 4 disques D45 sur la 1^{ère} entretoise D47 (3 au-dessus et 1 en dessous) et 3 disques sur les douze entretoises D47 qui restent (2 au-dessus et 1 en dessous).

Español

Para determinar la cantidad necesaria de discos distanciadores (D45) utilizar la TAB.2 (H = altura, A = contrahuellas).

Ejemplo: para una altura de suelo a suelo de 291 cm y una escalera con 13 peldaños hay que,

1. En correspondencia con la altura 291 cm, en el barrote H, leer la cantidad de discos distanciadores necesarios, n° 40 en la columna A/13.
2. Distribuir los discos D45, en todos los distanciadores D47, uno cada vez, hasta que se acaben (mantener la alineación del punto de inyección que hay en el borde, para mejorar el aspecto estético). En el 1° distanciador D47 se pueden colocar hasta un máximo de 4 discos D45 (3 arriba y 1 abajo). En los demás D47 se pueden colocar hasta un máximo de 6 discos D45 (3 arriba y 3 abajo).
3. El resultado final es de 4 discos D45 en el 1° distanciador D47 (3 arriba y 1 abajo) y 3 discos en los doce distanciadores D47 restantes (2 arriba y 1 abajo).

Português

Para determinar a quantidade necessária de discos separadores (D45) utilizar a TAB.2 (H=altura, A=espelhos). Exemplo: para uma altura de pavimento a pavimento de 291 cm e uma escada com 13 degraus é necessário:

1. Na correspondência da altura 291 cm, na coluna H, ler a quantidade dos discos separadores necessários, n° 40 na coluna A/13.
2. Distribuir os discos D45, de seguida, em cima de todos os separadores D47, um de cada vez, até acabarem (manter o alinhamento do ponto de inserção presente na borda à vista, para melhorar o aspecto estético). No 1º separador D47 podem ser colocados no máximo 4 discos D45 (3 em cima e 1 em baixo). Nos restantes separadores D47 podem ser colocados no máximo 6 discos D45 (3 em cima e 3 em baixo).
3. O resultado final é de 4 discos D45 no 1º separador D47 (3 em cima e 1 em baixo), 3 discos nos 12 separadores D47 remanescentes (2 em cima e 1 em baixo).

Nederlands

Om de hoeveelheid te bepalen die nodig is van de afstandschijven (D45) TAB.2 gebruiken (H=hoogte, A=optreden).

Voorbeeld; voor een hoogte gemeten van vloer tot vloer van 291 cm en een trap met 13 treden dient u:

1. In overeenkomst met de hoogte 291 cm, in de kolom H, de hoeveelheid van afstandschijven die nodig zijn af te lezen, n° 40 in de kolom A/13.
2. De schijven D45 te verdelen, in opeenvolging, op alle afstandblokken D47, één per keer, totdat ze op zijn (de uitlijning van het injectiepunt behouden dat aanwezig is op de rand in zicht, om het uiterlijk ervan te verbeteren). Op de 1ste afstandschijf D47 kunnen er tot een maximum van 4 schijven D45 ingezet worden (3 boven en 1 beneden). Op de resterende afstandstukjes D47 kunnen er tot een maximum van 6 schijven D45 ingezet worden (3 boven en 3 beneden).
3. Het eindresultaat is 4 schijven D45 op het 1ste afstandstukje D47 (3 boven en 1 beneden), 3 schijven op de resterende 12 afstandstukjes D47 (2 boven en 1 beneden).

Polski

W celu ustalenia niezbędnej ilości tarcz odległościowych (D45) wykorzystać TAB.2 (H = wysokość, A = wzniosły).

Przykład; przy wysokości 291 cm, zmierzony od podłogi do podłogi i schodach o 13 stopniach, należy:

1. Dla wysokości 291 cm, w kolumnie H, odczytać ilość niezbędnych tarcz odległościowych, 40 szt. w kolumnie A/13.
2. Rozmieszczać tarcze D45, kolejno, na wszystkich elementach odległościowych D47, po jednej, aż do ich wyczerpania się (zachować ustawienie w linii punktu wtrysku znajdującego się na widocznej krawędzi, dla poprawienia estetycznego wyglądu). Na 1-ym elemencie odległościowym D47 można umieścić maksymalnie 4 tarcze D45 (3 od góry i 1 od dołu). Na pozostałych elementach odległościowych D47, można umieścić maksymalnie 6 tarcz D45 (3 od góry i 3 od dołu).
3. W wyniku końcowym 4 tarcze D45 znajdują się na 1-szym elemencie odległościowym D47 (3 od góry i 1 od dołu), po 3 tarcze na pozostałych 12 elementach odległościowych D47 (2 od góry i 1 od dołu).

Česky

Abyste určili potřebné množství distančních kotočů (D45), použijte TAB.2 (H=výška, A=schody).

Např. v případě naměřené výšky od podlahy k podlaže 291 cm a schodiště se 13 schody je potřeba:

1. Podle výšky 291 cm ve sloupci H si přičtete potřebné množství distančních kotočů - 40 ve sloupci A/13.
2. Postupně jednu po druhé rozdělte kotoče D45 na všechny distanční podložky D47, až dokud je nepotřebujete (zachovávejte srovnání vstříkavacího bodu, který je vidět na okraji, abyste vylepšili estetický vzhled). Na 1. distanční podložku D47 můžete vložit až 4 distanční kotoče D45 (3 nad a 1 pod). Na zbývající distanční podložky D47 můžete vložit až 6 distančních kotočů D45 (3 nad a 3 pod).
3. Konečný výsledek jsou 4 kotoče D45 na 1. distanční podložce D47 (3 nad a 1 pod), 3 kotoče na zbývajících 12 distančních podložkách D47 (2 nad a 1 pod).

Română

Pentru a calcula numărul necesar de discuri distanțiere din plastic (D45), utilizați TABELUL 2 (H = înălțime, A = contratrepte).

Exemplu: pentru o înălțime măsurată de la podea la planșeu, de 291 cm și o scară cu 13 trepte:

1. În funcție de înălțimea de 291 cm, în coloana H aveți cantitatea de discuri distanțiere necesare: 40, în coloana A/13.
2. Distribuți discurile de plastic D45, câte unul pentru fiecare tub distanțier D47, până la terminarea lor (păstrați la vedere alinierea punctului de injecție de pe margine, pentru a ameliora aspectul estetic). Pe primul distanțier D47 pot fi introduse până la maxim 4 discuri de plastic D45 (3 deasupra și 1 dedesubt). Pe celelalte distanțiere D47 pot fi introduse până la maxim 6 discuri de plastic D45 (3 deasupra și 3 dedesubt).
3. Rezultatul final este de 4 discuri de plastic D45 pe primul distanțier D47 (3 deasupra și 1 dedesubt) și trei discuri pentru fiecare dintre cele 12 distanțiere D47 rămase (2 deasupra și 1 dedesubt).

Magyar

Ahhoz, hogy meghatározza a távtartó korongok (D45) szükséges mennyiségét, használja a 2. TÁBLÁZATOT (H=magasság, A=lépcsőfok távolság).

Például: abban az esetben, amikor a két padlószint közötti távolság 291 cm és a lépcső 13 lépcsőfokból áll, akkor:

1. A 291 cm magasság vonalában, a H oszlopban, a kellő olvasnia a szükséges távtartó korongok mennyiségét, azaz 40 db-ot az A/13-as oszlopban.
2. Ossza szét a D45 korongokat egymás után az összes D47 távtartón egészen addig, míg el nem fogytak (peremem levő, látható injektálási pontokat tartsa egy vonalban, hogy biztosítsa az esztétikus megjelenést). Az első 4 távtartóra fel lehet tenni maximum 4 darab D45 korongot (3-at rá és 1-et alá). A maradék D47 távtartókra fel lehet tenni maximum 6 darab D45 korongot (3-at rá és 3-at alá).
3. A végső eredmény 4 darab D45 korong az első D47 távtartón (3 felül és 1 alul), 3 korong a tizenkét maradék D47 távtartón (2 felül és 1 alul).

Русский

Для определения необходимого количества кольцевых прокладок (D45) используйте ТАБ.2 (H=высота, A=секции).

Пример: при высоте от пола до пола следующего этажа 291 см для лестницы с 13 ступенями необходимо:

1. В колонке H найдите необходимое количество кольцевых прокладок для высоты 291 см: 40 шт. в колонке A/13.
2. По очереди разложить по одной кольцевой прокладке D45 на всех распорках D47, пока все прокладки не будут распределены (точки ввода на лицевой стороне должны располагаться ровно, чтобы конструкция имела более эстетичный вид). На 1-ю распорку D47 можно положить максимум 4 кольцевые прокладки D45 (3 сверху и 1 снизу). На остальные распорки D47 можно положить максимум 6 кольцевых прокладок D45 (3 сверху и 3 снизу).
3. В результате должно получиться следующее: 4 прокладки D45 на 1-ю распорку D47 (3 сверху и 1 снизу), 3 прокладки на остальные 12 распорок D47 (2 сверху и 1 снизу).

Ελληνικά

Για τον καθορισμό του αναγκαίου αριθμού δίσκων διάστασης (D45) κάνετε χρήση του ΠΙΝ.2 (H=ύψος, A=αυψώσεις).

Παράδειγμα: για ύψος μέτρησης από το πάτωμα 291 cm και μια σκάλα με 13 σκαλοπατία θα πρέπει:

1. Σε αντίστοιχία με το ύψος 291 cm, στην στήλη H, διαβάστε τον αριθμό των αναγκαιών δίσκων διάστασης, αρ. 40 στην στήλη A/13.
2. Διανεμίστε τους δίσκους D45, διαδοχικά σε όλους τους διάστασιοποιητές D47, ένα κάθε φορά, μέχρι να εξαντληθούν (διατηρήστε την ευθυγράμμιση από το σημείο έγχυσης στο οπτικό όριο για την βελτίωση του αισθητικού χαρακτήρα). Στον 1^ο διάστασιοποιητή D47 μπορούν να εισαχθούν το ανώτερο 4 δίσκοι D45 (3 πάνω και 1 κάτω). Στους υπόλοιπους διάστασιοποιητές D47 μπορούν να εισαχθούν το ανώτερο 6 δίσκοι D45 (3 πάνω και 3 κάτω).
3. Το τελικό αποτέλεσμα είναι αυτό των 4 δίσκων D45 στον 1^ο διάστασιοποιητή D47 (3 πάνω και 1 κάτω), 3 δίσκοι στους 12 διάστασιοποιητές D47 που απομένουν (2 πάνω και 1 κάτω).

Svenska

För att fastställa nödvändigt antal mellanläggsbrickor (D45) hänvisas till TAB. 2 (H = höjd, A = steghöjd).

Exempel: För en höjd uppmätt från golv till golv på 291 cm och en trappa med 13 trappsteg:

1. Se i kolumn H för höjden 291 cm och läs av antalet nödvändiga mellanläggsbrickor i kolumn A/13 (40 st.).
2. Fördela brickorna D45 en och en på alla mellanlägg D47 tills de tar slut. Upprätthåll av estetiska skäl linjering av insprutningspunkten på den synliga kanten. På det första mellanlägget D47 går det att sätta in upp till max. 4 brickor D45 (3 över och 1 under). På de övriga mellanläggen D47 går det att sätta in upp till max. 6 brickor D45 (3 över och 3 under).
3. Slutresultatet är 4 brickor D45 på det första mellanlägget D47 (3 över och 1 under), 3 brickor på de tolv återstående mellanläggen D47 (2 över och 1 under).

Norsk

Benytt TAB.2 (H = høyde, A = opptrinn), for å finne hvor mange avstandsstykker (D45) du trenger.

Eksempel: for takhøyde 291 cm og trapp med 13 trinn:

1. Gå til kolonne H hvor du finner høyde 291 cm, på samme linje i kolonne A/13 finner du ant. ant. som tilsvarer hvor mange avstandsstykker du trenger.
2. Fordel avstandsstykkene D45 fortløpende på alle avstandsholderne D47, én om gangen, til du ikke har flere (av estetiske grunner bør du plassere dem på linje med injeksjonspunktet som du ser på kanten). På 1. avstandsholder D47 kan man legge inntil 4 avstandsstykker D45 (3 over og 1 under). På de resterende avstandsholderne D47 kan man legge inntil 6 avstandsstykker D45 (3 over og 3 under).
3. Resultatet blir 4 avstandsstykker D45 på 1. avstandsholder D47 (3 over og 1 under), 3 avstandsstykker på de resterende tolv avstandsholderne D47 (2 over og 1 under).

Suomi

Jotta voit määrätellä tarvittavien välilevyjen (D45)

lukumäärän, käytä Taulukkoa 2 (H = korkeus, A = nousut). Esimerkki: jos lattiasta lattiaan mittattava korkeus on 291 cm ja portaita on 13 askelmaa,

1. tulee etsiä korkeus 291 cm sarakkeesta H ja katsoa tarvittavien välilevyjen lukumäärä sarakkeesta A/13 eli tässä tapauksessa 40.
2. laita välilevyt D45 peräkkäin kaikkiin välileikkaleisiin D47 yksitellen, kunnes ne kaikki on asetettu paikalleen (säilytä reunaan liikkuvia ruiskutuspiste suorassa linjassa, jotta saadaan esteettisempi kauniimpi lopputulos). 1. välileikkaleeseen D47 voidaan asettaa korkeintaan 4 välilevyä D45 (3 yläpuolelle ja 1 alapuolelle). Muihin välileikkaleisiin D47 voidaan asettaa korkeintaan 6 välilevyä D45 (3 yläpuolelle ja 3 alapuolelle).
3. lopputulos on 4 välilevyä D45 1. välileikkaleeseen D47 (3 yläpuolelle ja 1 alapuolelle), 3 välilevyä muihin kahteentoista välileikkaleeseen (D47) (2 yläpuolelle ja 1 alapuolelle).

FIG. 1

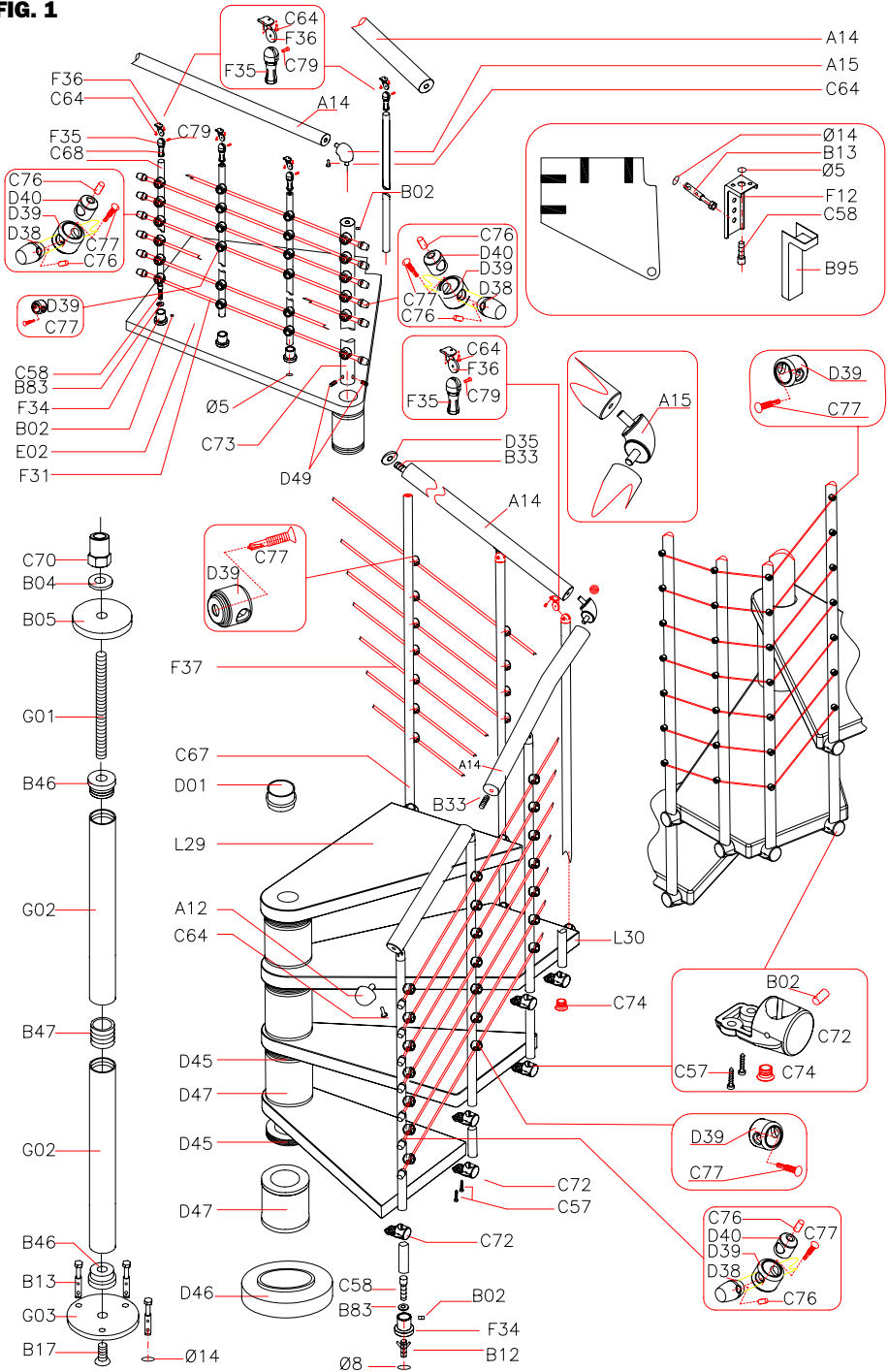


FIG. 2

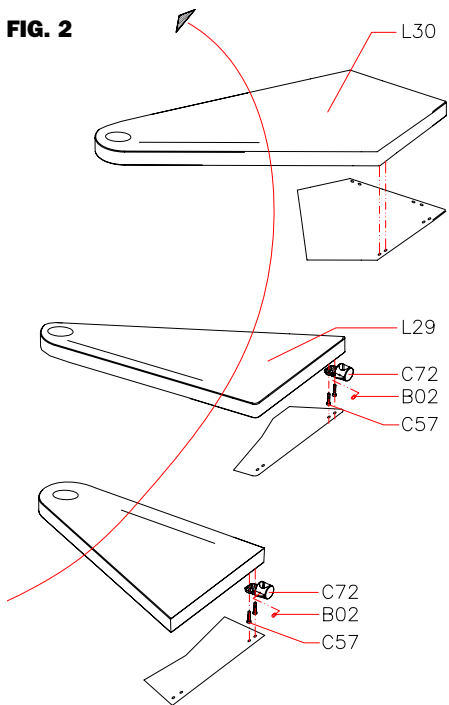


FIG. 3

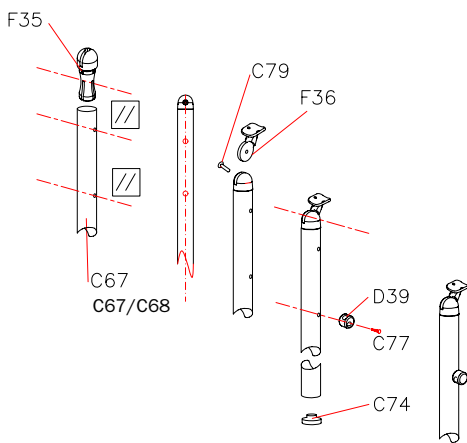


FIG. 4

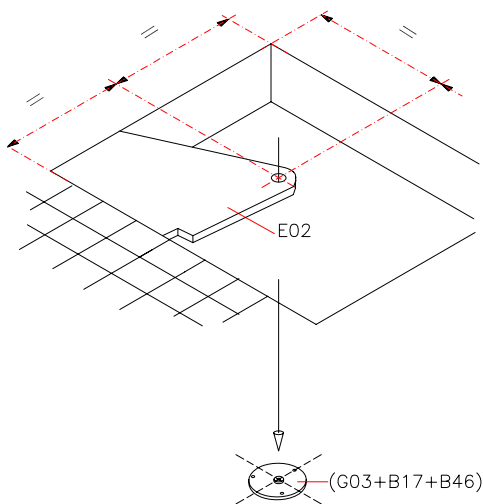


FIG. 5

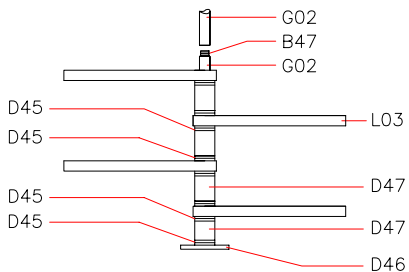
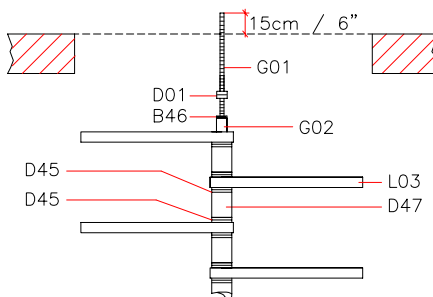


FIG. 6



Italiano

RINGHIERA ESTERNA (composta da 5 colonnine, il corrimano e i fissaggi). Nel disegno che segue è possibile contare il numero di colonnine necessarie, sul lato esterno della scala, considerando la configurazione scelta (le colonnine sono rappresentate dai punti sul lato esterno). Assieme alla scala sono fornite delle colonnine C81 senza fori per ricavare i distanziali di collegamento, tra un gradino e l'altro, nei punti dove non è prevista la ringhiera.

English

EXTERNAL RAILING KIT (comprised of 5 balusters, a handrail and fixtures). The following diagram shows the number of balusters required on the outside of the staircase, based on the configuration chosen (the balusters are represented by the numbers and dots on the outer side). Along with the staircase, you will find C81 columns without holes. With these you can create the connecting spacers, that go in between the steps if there is no railing.

Deutsch

BAUSATZ AUSSENLÄNDER (bestehend aus 5 Geländerstäben, dem Handlauf und den Befestigungen). Aus der folgenden Zeichnung ist die notwendige Anzahl von Geländerstäben auf der Außenseite der Treppe je nach gewählter Konfiguration ersichtlich (die Geländerstäbe werden durch Nummern und Punkte auf der Außenseite dargestellt). Zusammens mit der Treppe werden auch die Geländerstäbe C81 geliefert, die im Fall von Treppe ohne Geländer als verbindendes Distanzstück zwischen den Stufen benutzt werden.

Français

GARDE-CORPS EXTÉRIEUR (composé de 5 colonnettes, une main-courante et des fixations). Dans le dessin qui suit, on peut compter le nombre de colonnettes nécessaires, sur le côté extérieur de l'escalier, en fonction de la configuration choisie (les colonnettes sont représentées par des points sur le côté extérieur). Avec l'escalier nous fournissons des colonnettes C81 sans trous pour obtenir les entretoises de lien entre une marche et l'autre aux endroits où le garde-corps n'est pas prévu.

Español

BARANDILLA EXTERNA (compuesta por 5 barrotes, el pasamanos y los elementos de fijación). En el siguiente dibujo se puede contar el número de barrotes necesarios, en el lado exterior de la escalera, considerando la configuración elegida (los barrotes están representados por puntos en el lado exterior). Junto con la escalera se suministran los barrotes C81 sin agujeros, para obtener distanciadores de conexión entre un peldaño y otro, en las partes donde no se prevee la instalación de la barandilla.

Português

BALAUSTRÉ EXTERIOR (composto por 5 colunas, o corrimão e os dispositivos de fixação). No desenho a seguir é possível contar o número de colunas necessárias, do lado externo da escada, considerando a configuração escolhida (as colunas são representadas por pontos no lado exterior). Juntamente com a escada são fornecidas as colunas C81 sem furos para obter os separadores de ligação, entre um degrau e outro, nos pontos onde não está previsto o balaústre.

Nederlands

EXTERNE TRAPLEUNING (bestaat uit 5 trapbalusters, een handregel en bevestigingsmateriaal). In het ontwerp hieronder kunt u het aantal vereiste tussenbalusters tellen aan de buitenkant van de trap op basis van de gekozen opstelling (de tussenbalusters worden voorgesteld door punten aan de buitenzijde). Bij de trap worden C81 tussenbalusters geleverd zonder gaten om de verbindingafstandstukken tussen twee treden te verwijderen waar geen trapleuning is voorzien.

Polski

PORĘCZ ZEWNĘTRZNA (składa się z 5 tralek, pochwytu i zamocowań). Na poniższym rysunku, istnieje możliwość policzenia niezbędnej ilości tralek, po zewnętrznej stronie schodów, w zależności od wybranej konfiguracji (tralki są przedstawione za pomocą punktów po stronie zewnętrznej). Wraz ze schodami, dostarczane są tralki C81 bez otworów, do zastosowania połączeniowych elementów odległościowych, pomiędzy jednym a drugim stopniem, w miejscach, gdzie poręcz nie jest przewidziana.

Česky

VNĚJŠÍ ZÁBRADLÍ (skládá se z 5 sloupků, madla a upevnění). Na následujícím výkresu je možné spočítat potřebný počet sloupků na vnější straně schodiště, kdy vezme v úvahu vybranou konfiguraci (sloupky představují body na vnější straně). Společně se schodištěm jsou dodávány sloupky C81 bez otvorů k vytvoření spojovacích distančních podložek mezi jedním a druhým schodem v bodech, kde není zábradlí.

Română

PARAPETUL EXTERN (compus din 5 coloane, mână curentă și elemente de fixare). În desenul următor puteți afla numărul de coloane necesare pentru partea exterioară a scării, în funcție de configurația aleasă (coloanele sunt reprezentate prin puncte pe partea exterioară). În pachet vă sunt furnizate și coloane C81 fără găuri. Din acestea puteți obține distanțiere de legătură între trepte, acolo unde nu este prevăzut parapetul.

Magyar

KÜLSŐ KORLÁT (áll 5 korlát rúdból, lépcső karfából és rögzítő elemekből). A következő rajzon meg lehet számolni a szükséges korlát rudak számát a lépcső külső oldalán, figyelembe véve a kiválasztott konfigurációt (a korlát rudakat a pontok mutatják a külső oldalon). A lépcsővel együtt szállítjuk a C81 korlát rudakat, hogy kiszámíthassa az összekötő távtartókat két lépcsőfok között azokon a pontokon, ahol nincs korlát.

Русский

ВНЕШНИЕ ПЕРИЛА КИТ (состоят из 5 столбиков, поручня и креплений). По следующему рисунку можно посчитать необходимое количество столбиков для внешней стороны лестницы с учетом выбранной конфигурации (столбики обозначены цифрами и точками на внешней стороне). Вместе с лестницей поставляются стойки C81 без отверстий для получения промежутка при соединении, от одной ступени к другой, в местах, где не предусматриваются перила.

Ελληνικά

ΕΞΩΤΕΡΙΚΟ ΚΙΓΚΛΙΔΩΜΑ (αποτελείται από 5 δοκούς, την κουπαστή και τα στηρίγματα). Στο σχέδιο που ακολουθεί είναι δυνατό να μετρήσουμε τον αριθμό των αναγκαίων δοκών, στην εξωτερική πλευρά της σκάλας, θεωρώντας την επιλεγμένη διαμόρφωση (οι δοκοί είναι επιλεγμένοι από σημεία στην εξωτερική πλευρά). Μαζί με την σκάλα χορηγούνται και οι δοκοί C81 χωρίς διατρήσεις για την απόκτηση του διαστασιοποιητών σύνδεσης, ανάμεσα σε δυο σκαλοπάτια, στα σημεία που δεν προβλέπεται η ύπαρξη κιγκλιδώματος.

Svenska

YTTRE RÄCKE (bestående av 5 stolpar, ledstången och fästanordningar). På ritningen kan du räkna hur många stolpar som är nödvändiga på trappans utsida, med hänsyn till önskad konfiguration (stolparna markeras med punkter på utsidan). Tillsammans med trappan följer det med stolpar C81 för att erhålla förbindelsemellanläggen mellan trappstegen och vid punkter där det inte finns något räcke.

Norsk

UTVENDIG REKKVERK (sammensatt av 5 spiler, en håndløper og fester). På tegningen nedenfor kan du se hvor mange spiler du trenger på utsiden av trappen for den valgte konfigurasjonen (spilene tilsvarer punktene på utsiden). Sammen med trappen får du noen spiler C81 uten hull. Av disse kan du lage avstandsstykker for å forbinde trinnene med hverandre der det ikke er rekkverk.

Suomi

ULKOKAIDE (sisältää 5 pystypinnaa, käsijohteen ja kiinnikkeet). Seuraavasta kuvasta voidaan laskea portaiden ulkoreunalle tarvittavien pystypinnojen lukumäärä ottaen huomioon valittu kokoonpano (pinnat osoitetaan ulkoreunalla olevilla pisteillä). Portaiden mukana on toimitettu reiättömiä pystypinoja C81 liitosvälikappaleiden saamiseksi askelmien väliin kohdissa, joissa ei ole kaidetta.

FIG. 7

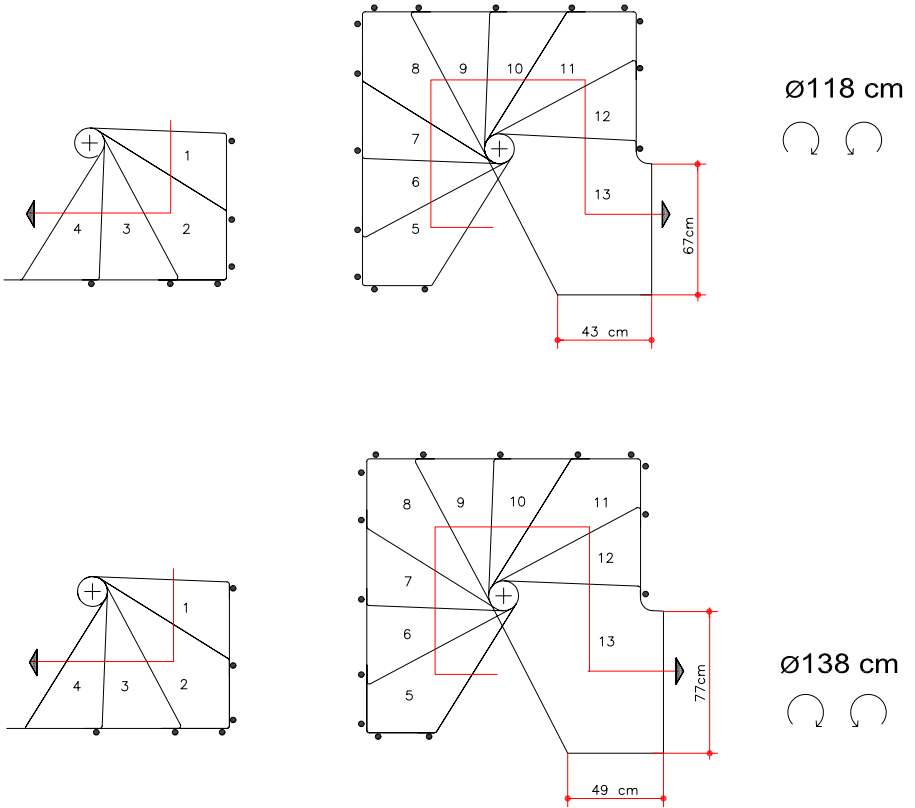


FIG. 8

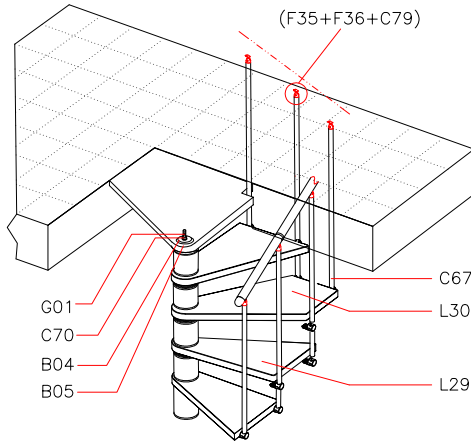


FIG. 9

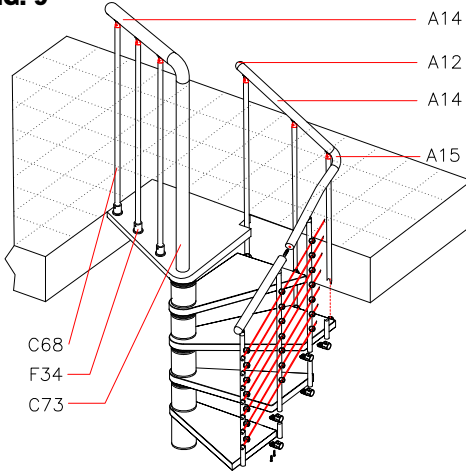


FIG. 10

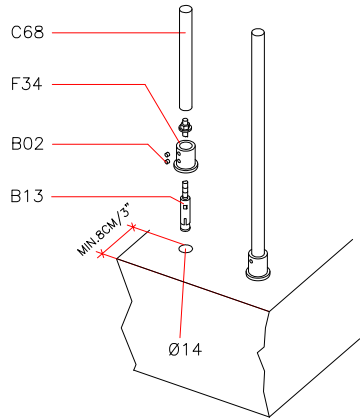


FIG. 11

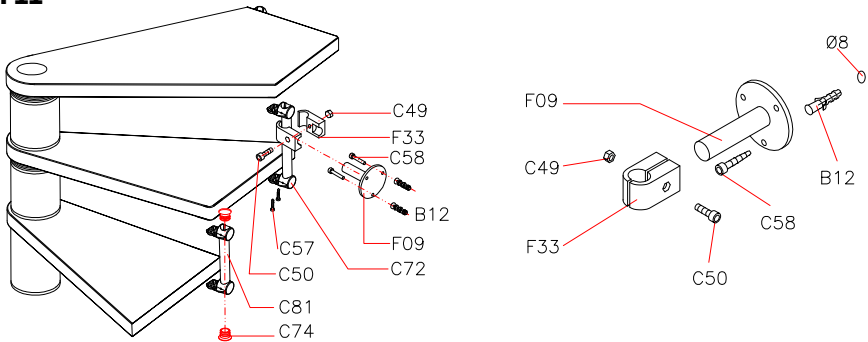
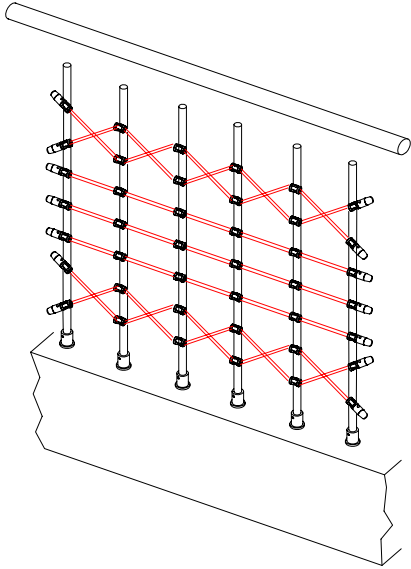
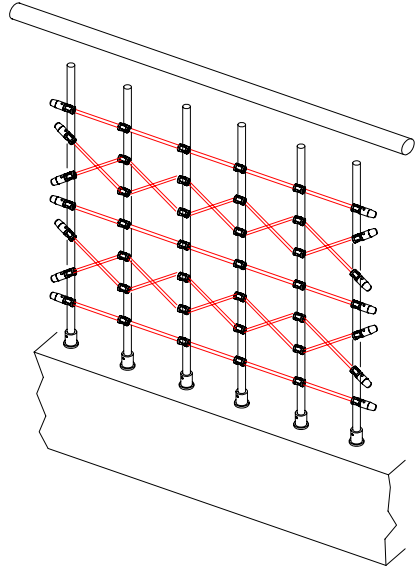


FIG. 12

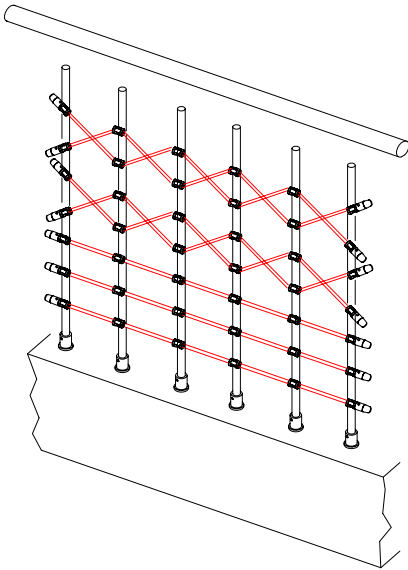
1



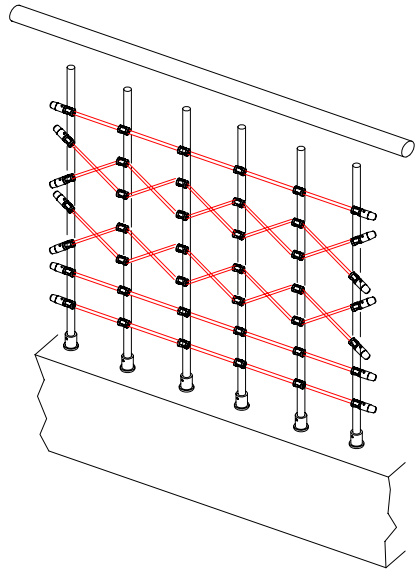
2

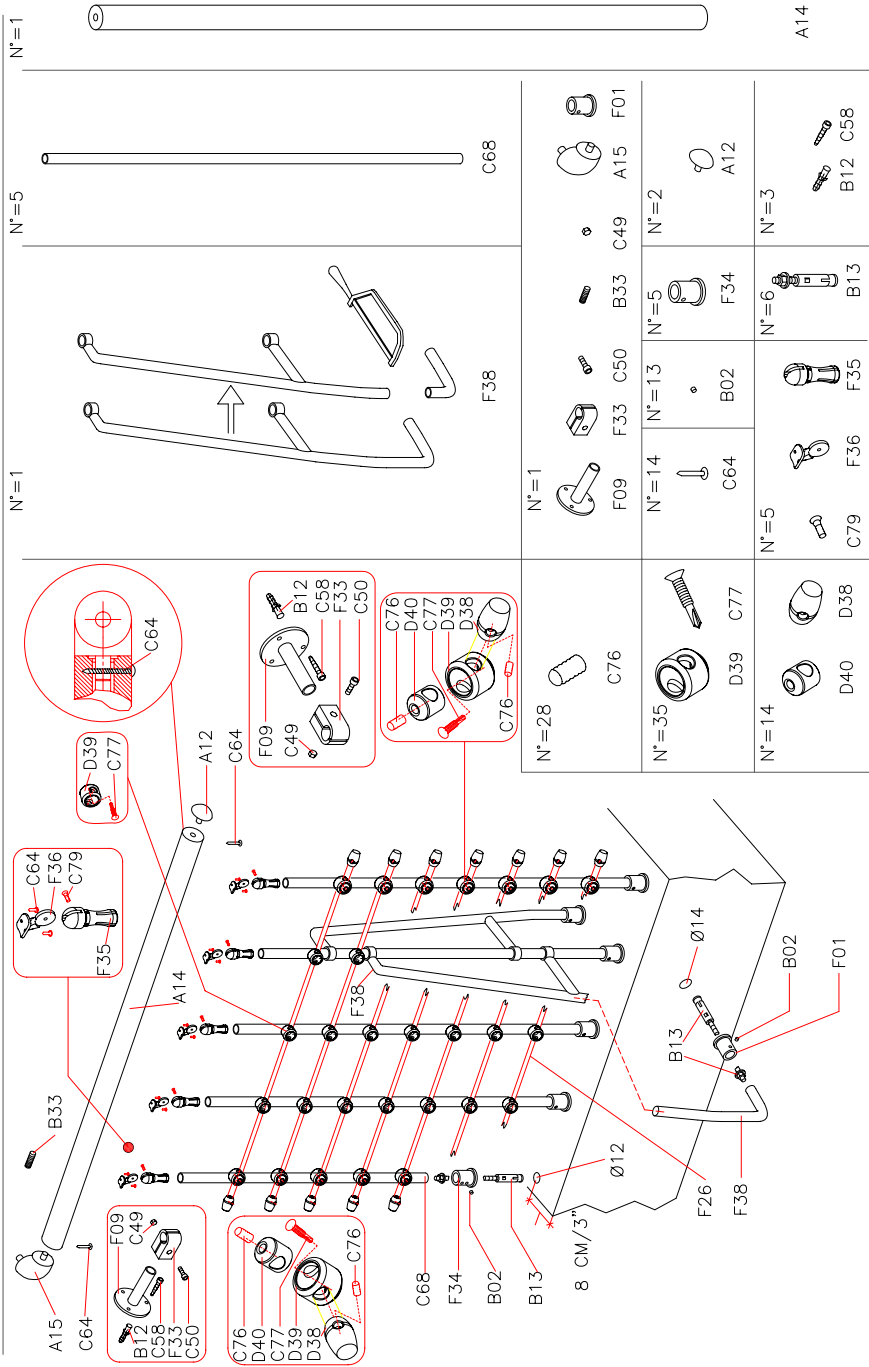


3



4





N°=1	N°=5	N°=1	N°=1
N°=28	N°=14	N°=14	N°=14
N°=35	N°=13	N°=13	N°=13
N°=14	N°=6	N°=6	N°=6



Italiano

English

Deutsch

Français

Español

Português

Nederlands

Polski

Česky

Română

Magyar

Русский

Ελληνικά

Svenska

Norsk

Suomi

DATI IDENTIFICATIVI DEL PRODOTTO

PRODUCT DETAILS

PRODUKTEIGENSCHAFTEN

DONNÉES D'IDENTIFICATION DU PRODUIT

DATOS DE IDENTIFICACIÓN

DADOS DE IDENTIFICAÇÃO

KENMERKENDE PRODUCTGEGEVENS

DANE IDENTYFIKACYJNE PRODUKTU

IDENTIFIKAČNÍ ÚDAJE O VÝROBKU

DATELE DE IDENTIFICARE A PRODUSULUI

A TERMÉK AZONOSÍTÓ ADATAI

ИДЕНТИФИКАЦИОННЫЕ ДАННЫЕ ТОВАРА

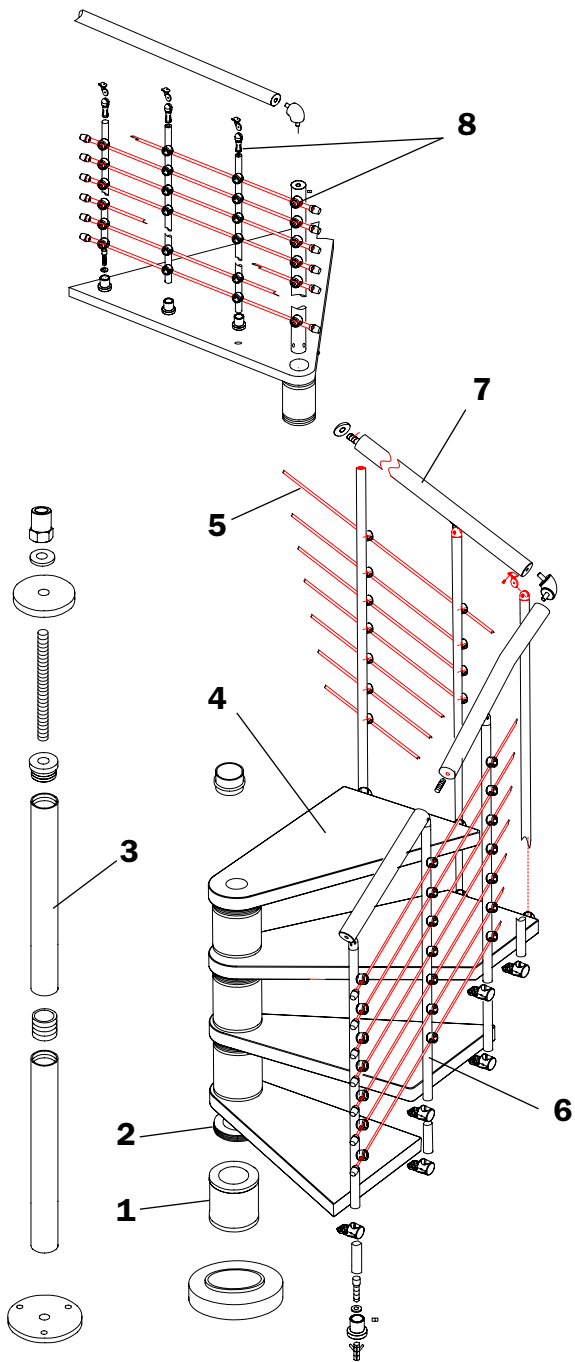
ΑΝΑΓΝΩΡΙΣΤΙΚΑ ΣΤΟΙΧΕΙΑ ΤΟΥ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ

PRODUKT DETALJER

PRODUKTINFORMASJON

TIETOJA TUOTTEESTA





50 - CUBE LINE

I)

dati identificativi del prodotto

denominazione commerciale: **CUBE LINE**
tipologia: scala a chiocciola a pianta quadra

materiali impiegati

STRUTTURA

descrizione

composta da distanziali (1) in metallo e spessori (2) in plastica impilati e compressi sul palo (3) centrale modulare

materiali

distanziali: Fe 370
spessori: nylon
palo: Fe 370 zincato

finitura

distanziali: verniciatura a forno con polveri epossidiche

descrizione

gradini (4) in legno impilati sul palo (3) centrale

materiali

faggio

finitura

tinta: all'acqua
fondo: poliuretano
finitura: poliuretano

RINGHIERA

descrizione

composta da colonnine (6) verticali in metallo fissate ai gradini (4) da cavi in acciaio inox (5) e da un corrimano (7) di PVC

materiali

colonnine: Fe 370
cavi: acciaio inox
corrimano: PVC con anima in alluminio
fissaggi (8): alluminio/zama

finitura

colonnine: verniciatura a forno con polveri epossidiche
fissaggi (8): cromatura

PULIZIA

pulire con panno morbido inumidito in acqua, privo di qualsiasi prodotto contenente solventi o materiali abrasivi. pulire con panno morbido inumidito in acqua, privo di qualsiasi prodotto contenente solventi o materiali abrasivi. **le parti metalliche verniciate a polvere con il colore cromo** possono essere pulite con un panno morbido inumidito con acqua e con sapone neutro, o, in alternativa, con dell'alcol etilico. le parti pulite devono essere asciugate nel più breve tempo possibile, sempre con un panno morbido, per evitare che le finiture lucide perdano la loro brillantezza, a causa dell'ossidazione delle parti metalliche.

MANUTENZIONE

dopo circa 12 mesi dalla data di installazione, controllare il serraggio della viteria dei vari componenti. la manutenzione straordinaria deve essere eseguita a regola d'arte.

PRECAUZIONI D'USO

evitare usi impropri e non consono al prodotto. eventuali manomissioni o installazioni non rispondenti alle istruzioni del produttore possono inficiare le conformità prestabilite del prodotto.

GB)

product details

trade name: **CUBE LINE**
type: spiral square staircase

used materials

STRUCTURE

description

composed by metal spacers (1) and plastic spacers (2) stacked and packed on the central modular pole (3)

materials

spacers: Fe 370
plastic spacers: nylon
pole: Fe 370 galvanized

finishing

spacers: oven varnishing with epoxy powders

TREADS

description

wooden circular treads (4) stacked on the central pole (3)

materials

beech

finishing

colour: water-base
undercoat: polyurethane
finishing: polyurethane

RAILING

description

composed by metal vertical balusters (6) fixed to treads (4), by stainless steel cables (5) and by a PVC handrail (7)

materials

balusters: Fe 370
cables: stainless steel
handrail: PVC with aluminium core
fixings (8): aluminium/zamak

finishing

balusters: oven varnishing with epoxy powders
fixings (8): chromium plate

CLEANING

clean with a soft wet cloth, without any product containing solvents or abrasive materials. **the chrome color powder varnished metallic parts** can be cleaned with a soft cloth, after dampening it with a solution of water and neutral soap or, in alternative, with ethyl alcohol. the clean parts must be dried as soon as possible, with a soft cloth, in order to avoid that the shiny parts lose their brilliance, due to the oxidation of the metallic parts.

MAINTENANCE

about 12 months after the installation date, check the tightening of bolts on the various components. all non-routine maintenance procedures must be carried out in a strictly professional manner.

USE PRECAUTION

avoid any improper use that is not in accordance with the product. possible violations or installations which don't comply with the providers instructions can invalidate the agreed product conformities.

D)

Produkteigenschaften

kommerzielle Bezeichnung: **CUBE LINE**

Typologie: Spindeltreppe mit viereckigem Grundriss

verwendete Materialien

STRUKTUR

Beschreibung

bestehend aus Metallstanzhülsen **(1)** und Distanzringen **(2)** aus Kunststoff um die Spindel **(3)** im Baukastensystem herum gestapelt und komprimiert

Materialien

Distanzhülsen: Fe 370

Distanzringe: Nylon

Spindel: Fe 370, verzinkt

Ausführung

Distanzhülsen: Pulverbeschichtung mit Epoxydharzen

STUFEN

Beschreibung

Holzstufen **(4)** um die Spindel **(3)** herum gestapelt

Materialien

Buche

Ausführung

Beizung: Wasserfarbe

Grundierung: aus Polyurethan

Oberlack: aus Polyurethan

GELÄNDER

Beschreibung

bestehend aus Edelstahlkabeln **(5)**, senkrechten Geländerstäben **(6)**, die auf den Stufen **(4)** und am PVC-Handlauf **(7)** befestigt sind

Materialien

Geländerstäbe: Fe 370

Kabel: Edelstahl

Handlauf: PVC mit Aluminiumkern

Befestigungen **(8)**: Aluminium/Zamak-Legierung

Ausführung

Geländerstäbe: Pulverbeschichtung mit Epoxydharzen

Befestigungen **(8)**: Verchromung

REINIGUNG

mit einem weichen feuchten Tuch reinigen. keine Reinigungsmittel verwenden, die Lösungs- oder Scheuermittel beinhalten. **die mit chromfarbenem Pulverlack beschichteten Metallteile** können mit einem weichen, mit Wasser und neutraler Seife angefeuchteten Tuch oder aber auch mit Äthylalkohol gereinigt werden. die gereinigten Teile müssen so schnell wie möglich und ebenfalls mit einem weichen Tuch abgetrocknet werden, um zu vermeiden, dass die blanken Ausführungen durch die Oxidation der Metallteile ihren Glanz verlieren.

WARTUNG

ungefähr 12 Monate nach dem Einbau, die Festigkeit der einzelnen Schrauben überprüfen. die außerordentliche Wartung muss nach allen regeln der Kunst ausgeführt werden.

VORSICHTSMAßNAHMEN FÜR DIE ANWENDUNG

die falsche und unangemessene Verwendung des Produkts vermeiden. eventuelle Beschädigungen oder nicht der Montageanleitung des Herstellers gemäße Einrichtungen können die vorgegebene Produktkonformität für ungültig erklären.

F)

données d'identification du produit

denomination commerciale: **CUBE LINE**

typologie: escalier en colimaçon à plan carré

matériaux utilisés

STRUCTURE

description

composé de entretoises **(1)** en métal et cales **(2)** en plastique empilées et comprimées sur le pylône **(3)** modulaire central

matériaux

entretoises: Fe 370

cales: nylon

pylône: Fe 370 galvanisé

finition

entretoises: vernissage à chaud avec poudres époxy

MARCHES

description

marches **(4)** en bois empilées sur le pylône **(3)** central

matériaux

hêtre

finition

verniss: à l'eau

mordant: polyuréthanique

finition: polyuréthanique

GARDE-CORPS

description

composé de colonnettes **(6)** verticales en métal fixées aux marches **(4)**, de câbles en acier inox **(5)** et main courante en PVC **(7)**

matériaux

colonnettes: Fe 370

câbles: acier inox

main courante: PVC avec noyau en aluminium

fixations **(8)**: aluminium/zamak

finition

colonnettes: vernissage à chaud avec poudres époxy

fixations **(8)**: chromage

NETTOYAGE

nettoyer avec un chiffon souple humidifié à l'eau, sans aucun produit contenant des solvants ou matières abrasives. **les éléments métalliques peints à la poudre couleur chrome** peuvent être nettoyés à l'aide d'un chiffon doux, trempé dans de l'eau savonneuse (savon neutre) ou, en alternative avec de l'alcool éthylique. les éléments propres doivent être séchés le plus vite possible, toujours à l'aide d'un chiffon doux, pour éviter que les finitions brillantes ne perdent leur brillant, à cause de l'oxydation des éléments métalliques.

ENTRETIEN

après environ 12 mois de la date d'installation, contrôler le serrage de la visserie et des différents éléments. l'entretien extraordinaire doit être exécuté dans les règles de l'art.

PRECAUTION D'UTILISATION

éviter l'utilisation impropre et non conforme au produit. d'éventuelles alterations ou installations non correspondantes aux instructions du producteur peuvent invalider les conformités préétablies du produit.

E)

datos de identificación del producto

denominación comercial: **CUBE LINE**

tipo: escalera de caracol de planta cuadrada

materiales empleados

ESTRUCTURA

descripción

compuesta por distanciadores (1) de metal y espaciadores (2) de plástico enfilados y comprimidos en el palo (3) central modular

materiales

distanciadores: Fe 370

espaciadores: nylon

palo central: Fe 370 galvanizado

acabado

distanciadores: barnizado en horno con polvos epoxídicos

PELDAÑOS

descripción

peldaños (4) de madera enfilados en el palo (3) central

materiales

haya

acabado

barniz: al agua

imprimación: poliuretánica

acabado: poliuretánico

BARANDILLA

descripción

compuesta por barros (6) verticales de metal fijados a los peldaños (4), por cables de acero inoxidable (5) y por un pasamanos (7) de PVC

materiales

barros: Fe 370

cables: acero inoxidable

pasamanos: PVC con alma de aluminio

fijaciones (8): aluminio/zamak

acabado

barros: barnizado en horno con polvos epoxídicos

fijaciones (8): cromado

LIMPIEZA

limpiar con un trapo suave humedecido con agua y sin ningún producto que contenga disolventes o materiales abrasivos. las partes de metal pintadas en polvo con el color cromo se pueden limpiar con un paño suave humedecido con agua y jabón neutral o, como alternativa, con alcohol etílico. las partes limpiadas se deben secar lo antes posible, siempre con un paño suave, para evitar que los acabados en brillo pierdan su brillantez debido a la oxidación de las partes metálicas

MANTENIMIENTO

transcurridos unos 12 meses desde la fecha de instalación, comprobar que los tornillos que fijan las distintas partes sigan bien apretados. el mantenimiento extraordinario debe ser efectuado como corresponde.

PRECAUCIONES DE USO

evitar usos impropios y no conformes con el producto. eventuales manipulaciones o instalaciones que no cumplan con las instrucciones del fabricante pueden menoscabar las cualidades certificadas en las pruebas de conformidad a las que previamente fue sometido el producto.

P)

dados do produto

denominação comercial: **CUBE LINE**

tipologia: escada em caracol com planta quadrada

materiais utilizados

ESTRUTURA

descrição

composta por separadores (1) em metal e espessores (2) em plástico empilhados e comprimidos no poste (3) central modular

materiais

separadores: Fe 370

espessores: nylon

poste: Fe 370 galvanizado

acabamento

separadores: pintura no forno com pós epóxi

DEGRAUS

descrição

degraus (4) em madeira circulares empilhados no poste (3) central

materiais

faia

acabamento

tinta: de água

fundo: em poliuretano

acabamento: em poliuretano

BALAÚSTRE

descrição

composto por colunas (6) verticais em metal presos aos degraus (4), por cabos em aço inoxidável (5) e por um corrimão (7) em PVC

materiais

colunas: Fe 370

cabos: aço inoxidável

corrimão: PVC com alma em alumínio

fixações (8): alumínio/zama

acabamento

colunas: pintura no forno com pós epóxi

fixações (8): cromagem

LIMPIEZA

limpar com um pano macio humedecido com água, sem qualquer produto com solventes ou materiais abrasivos. a limpeza das partes metálicas envernizadas a pó com a cor cromo pode ser feita com um pano macio humedecido com água e sabão neutro ou, em alternativa, com álcool etílico. em seguida, secar o quanto antes as partes interessadas, sempre com um pano macio, para evitar que os acabamentos polidos percam o brilho, por causa da oxidação das partes metálicas.

MANUTENÇÃO

depois de aproximadamente 12 meses após a data de instalação, verifique se os parafusos e as porcas das várias peças estão apertados. a manutenção extraordinária deve ser perfeitamente realizada, em conformidade com os padrões vigentes.

PRECAUÇÕES NO USO

evite usos impróprios, não em conformidade, do produto. quaisquer alterações e instalações não correspondentes às instruções do fabricante podem prejudicar as conformidades preestabelecidas para o produto

NL)

kenmerkende productgegevens

commerciële benaming: **CUBE LINE**
typologie: spiltrap met rond grondvlak

gebruikte materialen

STRUCTUUR

beschrijving

bestaande uit stalen trededragers **(1)** en kunststof opbouwsegmenten **(2)** die stapelsgewijs en samengedrukt aan de modulaire binnenspil **(3)** zijn

materiaal

trededragers: Fe 370

opbouwsegmenten: nylon

spil: Fe 370 verzinkt

afwerking

trededragers: in oven uitgeharde epoxy-poeder coating

TREDEN

beschrijving

cirkelvormige houten treden **(4)** stapelsgewijs aan de binnenspil **(3)** bevestigd

materiaal

beukenhout

afwerking

kleur: naturel

basis: van polyurethaan

afwerking: van polyurethaan

TRAPLEUNIG

beschrijving

bestaande uit verticale stalen spijlen **(6)** die aan de treden **(4)** zijn bevestigd, inox kabels **(5)** en een leuning **(7)** van PVC

materiaal

spijlen: Fe 370

kabels: inox

leuning: PVC met kern van aluminium

bevestigingsmateriaal **(8)**: aluminium/zamak

afwerking

spijlen: in oven uitgeharde epoxy poedercoating

bevestigingsmateriaal **(8)**: verchromen

REINIGEN

reinigen met een zachte met water bevochtigde doek, vrij van enig product dat oplos- of schuurmiddelen bevat. **de metalen delen die een stoflak hebben met een chroomkleur** kunnen worden gereinigd met een zachte doek met water of sop of, eventueel met ethylalcohol. de gereinigde delen moeten z.s.m. worden afgedroogd met een zachte doek, om te voorkomen dat de glanzende afwerking zijn schittering verliest als gevolg van de oxidatie van de metalen delen.

ONDERHOUD

controleer, na ongeveer 12 maanden na de installatiedatum, of het schroefwerk van de verschillende onderdelen nog goed vastzit. buitengewoon onderhoud moet uitgevoerd worden volgens de regels der kunst.

VOORZORGSMAATREGELEN

vermijd onjuist en ongeschikt gebruik van het product. eventuele handelingen of installaties die niet volgens de aanwijzingen van de producent zijn uitgevoerd, kunnen de vooraf bepaalde conformiteit van het product wijzigen.

PL)

dane identyfikacyjne wyrobu

nazwa handlowa: **CUBE LINE**
typ: schody kręte na planie kwadratowym

zastosowane materiały

KONSTRUKCJA

opis

składa się z metalowych elementów dystansowych **(1)** i podkładek regulacyjnych z tworzywa sztucznego **(2)** ułożonych jedna na drugiej i ściśniętych na centralnym słupie **(3)** modułowym

materiały

elementy dystansowe: Fe 370

podkładki regulacyjne: nylon

słup: Fe 370 ocynkowany

wykończenie

elementy dystansowe: lakierowanie piecowe

proszkami epoksydowymi

STOPNIE

opis

stopnie drewniane **(4)** zamocowane na słupie **(3)** centralnym

materiały

buk

wykończenie

odcień: wodny

podkład: poliuretanowy

wykończenie: poliuretanowe

PORĘCZ

opis

składa się z metalowych pionowych tralek **(6)** przymocowanych do stopni **(4)**, linkę ze stali nierdzewnej **(5)** i pochwyty **(7)** z PCV

materiały

tralki: Fe 370

linki: stal nierdzewna

pochwyty: PCV z rdzeniem aluminium

zamocowania **(8)**: aluminium/znal

wykończenie

tralki: lakierowanie piecowe proszkami

epoksydowymi

zamocowania **(8)**: chromowanie

CZYSZCZENIE

czyścić miękką tkaniną zwilżoną wodą, bez użycia jakichkolwiek produktów zawierających rozpuszczalniki lub materiały ściernie. **części metalowe lakierowane proszkowo na kolor chromu** można czyścić miękką szmatką zwilżoną wodą z neutralnym mydłem, lub, jako alternatywa, alkoholem etylowym. wyczyszczone części należy jak najszybciej wysuszyć przy użyciu miękkiej szmatki, dzięki czemu błyszcząca powierzchnie nie stracą połysku z powodu utleniania części metalowych.

KONSERWACJA

po około 12 miesiącach od daty zainstalowania, skontrolować dokręcenie części złącznych różnych elementów składowych. nadzwyczajne czynności konserwacyjne należy wykonać profesjonalnie.

ZALECENIA DOTYCZĄCE UŻYTKOWANIA

uniknąć nieprawidłowego użytkowania wyrobu, niezgodnego z jego przeznaczeniem. ewentualne naruszenia warunków gwarancji lub instalowanie niezgodne z instrukcją producenta mogą skutkować unieważnieniem założonych własności wyrobu.

CZ)

identifikační údaje produktu

obchodní jméno: **CUBE LINE**

typ: schodiště do spirály s čtvercovým půdorysem

použité materiály

KONSTRUKCE

popis

skládá se z kovových distančních podložek (1) a umělohmotných podložení (2) navršených na sebe a přitlačených na centrální modulární sloupek (3)

materiály

distanční podložky: Fe 370

podložení: nylon

sloupek: pozinkované Fe 370

povrchová úprava

distanční podložky: vypalovaný lak s epoxydovým práškem

SCHODY

popis

dřevěné schody (4) navršené na sobě na centrálním sloupku (3)

materiály

buk

povrchová úprava

mořidlo: na bázi vody

základní nátěr: polyuretanový

povrchová úprava: polyuretanová

ZÁBRADLÍ

popis

skládá se ze svislých kovových tyčí (6) upevněných na schodech (4) nerezovými kabely (5) a madlem (7) z PVC

materiály

tyče: Fe 370

kabely: nerezová ocel

madlo: PVC s hliníkovým středem

upevnění (8): hliník/slitina Zamak

povrchová úprava

tyče: vypalovaný lak s epoxydovým práškem

upevnění (8): pochromované

ČIŠTĚNÍ

čistěte měkkým hadříkem namočeným ve vodě bez jakéhokoliv produktu obsahujícího rozpouštědla nebo abrasivní materiály. **kovové části nalakované práškovým lakováním chromovou barvou** lze čistit jemným hadrem navlhčeným vodou a neutrálním mýdlem nebo lze jako alternativu použít etylalkohol. očištěné části je třeba v co nejkratší době osušit, opět jemným hadrem, aby se zabránilo ztrátě lesku lesklých povrchových úprav následkem oxidace kovových částí.

ÚDRŽBA

po přibližně 12 měsících od data instalace zkontrolovat šroubové spojení různých součástí. mimořádná údržba musí být provedena dokonale.

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

vyhýbat se nesprávnému a nevhodnému použití výrobku. eventuelní poškození nebo instalace neodpovídající instrukcím výrobce mohou porušit předem sjednané kvality výrobku.

RO)

datele de identificare a produsului

denumire comercială: **CUBE LINE**

tipologie: scară elicoidală, cu formă pătrată în plan

materiale utilizate

STRUCTURA

descriere

compusă din distanțiere (1) din metal și inele din plastic (2) fixate pe stâlpul central modular (3)

materiale

distanțiere: Fe 370

inele distanțiere: plastic

stâlp central: Fe 370, zincat

finisaje

distanțiere: vopsire la cald cu pulberi epoxidice

TREPELE

descriere

trepte din lemn (4), fixate pe stâlpul central (3)

materiale

lemn de fag

finisaje

vopsea: pe bază de apă

bază: poliuretanică

strat final: poliuretan

PARAPET

descriere

compus din coloane verticale din metal (6), fixate pe trepte (4), cabluri din oțel inox (5) și o mână curentă din PVC (7)

materiale

coloane: Fe 370

cabluri: oțel inox

mână curentă: PVC, cu partea centrală din aluminiu

elemente de fixare (8): aluminiu/ zama

finisaje

coloane: vopsire la cald cu pulberi epoxidice

elemente de fixare (8): cromate

CURĂȚARE

curățați cu o cârpă moale umezită cu apă; nu utilizați produse care conțin solvenți sau pulberi abrazive.

părțile metalice vopsite în câmp electrostatic cu culoare cromată pot fi curățate cu o cârpă moale umezită cu apă și săpun neutru sau, alternativ, cu alcool etilic. părțile curate trebuie să fie uscate cât mai curând posibil, întotdeauna cu o cârpă moale, pentru a evita ca finisajele lucioase să-și piardă strălucirea, din cauza oxidării părților metalice.

ÎNȚREȚINERE

după aproximativ 12 luni de la data instalării, controlați cuplul de strângere al șuruburilor care unesc diversele elemente. întreținerea excepțională trebuie efectuată conform standardelor în vigoare.

PRECAUȚII DE UTILIZARE

evitați utilizarea improprie și necorespunzătoare a produsului. eventualele intervenții sau instalări care nu corespund cu instrucțiunile producătorului ar putea anula datele de conformitate prestabilite pentru produs.

HU)

termék azonosító adatai

kereskedelmi név: **CUBE LINE**

típus: szögletes lépcsőfokokból álló csigalépcső

felhasznált alapanyagok

SZERKEZET

leírás

áll fém távtartókból **(1)** és műanyag betétekből **(2)**, amelyeket egymásra raknak és nyomnak a középső rúdon **(3)**

alapanyagok

távtartók: Fe 370

betétek: nylon

rúd: Fe 370 horganyzott

felületkezelés

távtartók: festés kemencében epoxidos porokkal

LÉPCSŐFOKOK

leírás

fa lépcsőfokok **(4)**, rögzítve a központi rúdhoz **(3)**

alapanyagok

bükkfa

felületkezelés

festék: vizes alapú

alap: poliuretán

felületkezelés poliuretán

KORLÁT

leírás

a korlát áll függőleges fém rögzítő rudakból **(6)** amiket a lépcsőfokokhoz **(4)** rögzítenek, illetve rozsdamentes acél huzalokból **(5)** és egy PVC lépcső karfából **(7)**

alapanyagok

rögzítő rudak: Fe 370

huzal: rozsdamentes acél

lépcső karfa: PVC alumínium betéttel

rögzítések **(8)**: alumínium/alumínium-cink ötvözet

felületkezelés

rögzítő rudak: festés kemencében epoxidos porokkal

rögzítések **(8)**: krómazás

TISZTÍTÁS

tisztítás vízzel benedvesített kendővel, tilos oldószert tartalmazó anyagok vagy súrolószerek használata. **a króm színűre szinterezett fémelemeket** semleges szappanos vagy etil-alkoholos vízben áztatott puha ruhával lehet tisztítani. a megtisztított elemeket a lehető legrövidebb időn belül meg kell szárítani, amit mindig puha ruhával kell elvégezni, így elkerülhető, hogy a fényes felületképzés a fémelemek oxidálódása miatt elvesse a csillogását.

KARBANTARTÁS

körülbelül 12 hónappal a beszerelés után ellenőrizni kell a különböző részek csavarjainak a tartását. a rendkívüli karbantartást az előírásoknak megfelelően kell elvégezni.

HASZNÁLATI ELŐÍRÁSOK

a terméket kizárólag a rendeltetésének megfelelően kell használni. esetleges rongálások, vagy a gyártó utasításainak nem megfelelő berendezés a termék stabilitását befolyásolhatja.

RU)

идентификационные данные товара

коммерческое название: **CUBE LINE**

тип: винтовая лестница с квадратным основанием

используемые материалы

КАРКАС

описание

каркас состоит из металлических распорок **(1)** и пластиковых прокладок **(2)**, которые устанавливаются и сжимаются на центральной модульной опоре **(3)**

материалы

распорки: Fe 370

прокладки: полиамидная смола

опора: Fe 370, оцинкованная

отделка

распорки: окрашены методом порошкового напыления эпоксидным порошком

СТУПЕНИ

описание

деревянные ступени **(4)** устанавливаются на центральную опору **(3)**

материалы

бук

отделка

краска: на водной основе

основание: полиуретан

фурнитура: полиуретан

ПЕРИЛА

описание

перила состоят из вертикальных металлических столбиков **(6)**, которые крепятся к ступеням **(4)**, тросов из нержавеющей стали **(5)**, и поручня **(7)** из поливинилхлорида

материалы

столбики: Fe 370

тросы: нержавеющая сталь

поручень: поливинилхлорид с алюминиевым стержнем

крепления **(8)**: алюминий/сплав zama

отделка

столбики: окрашены методом порошкового напыления эпоксидным порошком

крепления **(8)**: хромированные

УБОРКА

протирать влажной тряпкой, смоченной в воде. Не добавлять в воду моющие средства, содержащие растворители или абразивные вещества! металлические части, окрашенные напылением в цвет хром, можно чистить влажной тряпкой, смоченной в растворе воды и нейтрального моющего средства или, в качестве дополнительного варианта, этиловом спирте. после чистки металлические части немедленно следует вытереть насухо влажной тряпкой, чтобы глянцевая отделка не утратила свой блеск вследствие окисления металлических частей.

ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

через 12 месяцев со дня установки проверить плотность затяжки винтовых соединений на разных деталях. внеплановое тех. обслуживание должно выполняться по правилам мастерства.

ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ ПРИ ЭКСПЛУАТАЦИИ

не допускать ненадлежащего использования, не соответствующего типу продукции. случайные повреждения или монтаж, выполненный не по инструкциям производителя, могут привести к несоответствию продукции установленным требованиям.

GR)

αναγνωριστικά στοιχεία του προϊόντος

εμπορική επωνυμία: **CUBE LINE**

τύπος: ανεμόσκαλα τετραγωνικού πέλματος

υλικά χρήσης

ΔΟΜΗ

περιγραφή

αποτελείται από διαστασιοποιητές (1) μεταλλικούς σε πάχος (2) πλαστικούς και ενσωματωμένους στην δοκό (3) κεντρικό αρθρωτό

υλικά

διαστασιοποιητές: Fe 370

διαστασιοποιητές πάχους: nylon

δοκός: Fe 370 γαλβανισμένος

φινίρισμα

διαστασιοποιητές: βαφή σε φούρνο με εποξειδικούς κονιορτούς

ΣΚΑΛΟΠΑΤΙΑ

περιγραφή

σκαλοπάτια (4) ξύλινα περασμένα στη δοκό (3) κεντρικά

υλικά

οξιά

φινίρισμα

απόχρωση νερού

βάση πολυουρεθανική

φινίρισμα: πολυουρεθανικό

ΚΙΓΚΛΙΔΩΜΑ

περιγραφή

αποτελείται από δοκούς (6) κάθετους μεταλλικούς στερεωμένους σκαλοπάτια (4) από συρματόσχοινα ατσάλιου inox (5) και από μια κουπαστή (7) από PVC

υλικά

δοκοί: Fe 370

συρματόσχοινα: ατσάλι inox

κουπαστή: PVC με πυρήνα από αλουμίνιο

σταθεροποιητές (8): αλουμίνιο/ζάμα

φινίρισμα

δοκοί: βαφή σε φούρνο με εποξειδικούς κονιορτούς

σταθεροποιητές (8): επικρωμίωση

ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ

καθαρίστε με ένα απαλό υγρό πανί, χωρίς χρήση οποιοδήποτε διαλυτικού ή διαβρωτικού προϊόντος. τα μεταλλικά μέρη βαμμένα με σκόνη χρώματος χρωμίου μπορούν να καθαριστούν με ένα μαλακό πανί βρεγμένο με νερό και ουδέτερο σαπούνι ή, εναλλακτικά, με αισθητική αλκοόλη. τα καθαριζόμενα μέρη θα πρέπει να στεγνώσουν το συντομότερο δυνατό, πάντα με ένα μαλακό πανί, για να μην χάσουν τη λαμπερότητά τους τα φινιρίσματα, λόγω της οξειδωσης των μεταλλικών μερών.

ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

μετά από περίπου 12 μήνες από την εγκατάσταση, ελέγξτε την σταθερότητα των βιδιών και των διαφόρων εξαρτημάτων. η έκτακτη συντήρηση πρέπει να εκτελείται σύμφωνα με τους κανόνες της τέχνης και της επιστήμης.

ΠΡΟΦΥΛΑΞΕΙΣ ΧΡΗΣΗΣ

αποφύγετε την ακατάλληλη και ανάρμωση χρήση του προϊόντος. ενδοχόμενες μετατροπές ή εγκαταστάσεις που δεν συμβαδίζουν με τις οδηγίες του κατασκευαστή μπορούν να επηρεάσουν τις προκαθορισμένες προδιαγραφές του προϊόντος.

S)

produktens identifieringsdata

kommersiell benämning: **CUBE LINE**

typ: spiraltrappa med fyrkantig planritning

konstruktionsmaterial

STRUKTUR

beskrivning

bestående av mellanlägg (1) av metall och distanshållare (2) av plast som staplas och pressas samman på den centrala modulstolpen (3)

material

mellanlägg: Fe 370

distanshållare: nylon

stolpe: Fe 370 förzinkad

ytbehandling

mellanlägg: ugnslackerade med epoxipulver

TRAPPSTEG

beskrivning

trappsteg (4) av trä som staplas på central stolpe (3)

material

bokträ

ytbehandling

färg: vattenbaserad

botten: polyuretan

ytbehandling polyuretan

RÄCKE

beskrivning

bestående av vertikala stolpar (6) av metall som sitter fast på trappstegen (4) vajrar av rostfritt stål (5) och en ledstång (7) av PVC

material

stolpar: Fe 370

vajrar: rostfritt stål

ledstång: PVC med aluminiumkärna

fästanordningar (8): aluminium/zama

ytbehandling

stolpar: ugnslackerade med epoxipulver

fästanordningar (8): förkromade

RENGÖRING

rengör med en mjuk trasa fuktad med vatten. använd inget produkt som innehåller lösningsmedel eller slipande material. **metalldelarna som är pulverlackerade med kromfärg** kan rengöras med en mjuk trasa fuktad med vatten och mild tvål eller med etylalkohol. de rengjorda delarna ska torkas så snabbt som möjligt med en mjuk trasa, för att undvika att de blanka delarna förlorar deras glans på grund av att metalldelarna oxiderar.

UNDERHÅLL

kontrollera åtdragningen av skruvar och bultar för de olika delarna 12 månader efter installationsdatumet. det extra underhållet ska utföras på ett yrkesmannamässigt sätt.

ANVÄNDNINGSFÖRESKRIFTER

undvik att använda produkten på ett olämpligt sätt. eventuell mixtring eller installation som inte överensstämmer med tillverkarens anvisningar kan leda till att överensstämmelsekraven som har fastställts för produkten inte längre gäller.

NO)

produktinformasjon

produktnavn: **CUBE LINE**

karakteristikk: spiraltrapp med kvadratisk plan

produksjonsmaterialer

STRUKTUR

beskrivelse

sammensatt av avstandsholdere (1) i metall og avstandsstykker (2) i plast, stablet lagvis og komprimert på modulens midtstolpe (3)

materialer

avstandsholdere: Fe 370

avstandsstykker: nylon

stolpe: Fe 370 galvanisert

finish

avstandsholdere: ovnslakkert med epoksy pulver

TRAPPETRINN

beskrivelse

trinn (4) i tre, stablet lagvis på midtstolpen (3)

materialer

bøk

finish

fargestoff: vannbasert

underlagsstrøk: polyuretan

finish: polyuretan

REKKVERK

beskrivelse

sammensatt av loddrette spiler i metall (6) festet i trappetrinnene (4), rustfrie stålkabler (5) og en håndløper (7) i PVC

materialer

spiler: Fe 370

kabler: rustfritt stål

håndløper: PVC med aluminiumskjerne

fester (8): aluminium/zamak

finish

spiler: ovnslakkert med epoksy pulver

fester (8): forkrommet

RENGJØRING

rengjøres med en myk klut fuktet i vann, uten løsningsmidler eller annet som kan lage riper. **de kromfargede pulverlakkerte metalldelene** kan rengjøres med en myk klut fuktet i nøytral såpeopløsning, eller eventuelt med etylalkohol. etter rengjøring må delene tørkes fortest mulig med en myk klut, for at metallet ikke skal oksidere og dermed miste glansen.

VEDLIKEHOLD

kontrollere, etter ca. 12 måneder fra installasjonen, at skruene i de forskjellige komponentene er korrekt strammet. ekstraordinært vedlikehold må utføres korrekt.

FORHOLDSREGLER VED BRUK

ungå uriktig og uegnet bruk av produktet. eventuelle endringer eller innstillinger som ikke er i samsvar med produsentens anvisninger vil kunne medføre at de forhåndsdefinerte produktkonformitetene blir ugyldiggjort.

FIN)

tuotteen tunnistetiedot

kauppanimi: **CUBE LINE**

tyyppi: neljänmuotoinen kierreporras

käytetyt materiaalit

RAKENNE

kuvaus

koostuu metallisista välilevyistä (1) ja muovisista välilevyistä (2), jotka kasataan ja painetaan modulaariseen keskipylyväaseen (3)

materiaalit

välilevyt: Fe 370

muoviset välilevyt: nailon

pylväs: sinkitty Fe 370

viimeistely

välilevyt: maalaus uunissa epoksijauheilla

ASKELMAT

kuvaus

puiset askelmat (4) pinottu keskipylyväaseen (3)

materiaalit

pyökki

viimeistely

väri: vesipohjainen

pohjamaali: polyuretaani

viimeistely: polyuretaaninen

KAIDE

kuvaus

koostuu askelmiin (4) kiinnitetystä metallisista pystypinnoista (6) sekä ruostumatonta terästä olevista kaapeleista (5) ja PVC:stä valmistetusta käsijohteesta (7)

materiaalit

pystypinnat: Fe 370

kaapelit: ruostumatonta teräs

käsijohde: PVC ja sisäosa alumiinia

kiinnikkeet (8): alumiini/zamak

viimeistely

pystypinnat: maalaus uunissa epoksijauheilla

kiinnikkeet (8): kromaus

PUHDISTUS

puhdistu pehmeällä, veteen kostutetulla rievulla, joka ei sisällä liuotusaineita tai hankaavia aineita. kromin värisiksi jauhemaalattu metalliosat voidaan puhdistaa vedellä kostutetulla pehmeällä liinalla ja miedolla saippualla tai vaihtoehtoisesti etanolilla. puhdistetut osat tulee kuivata mahdollisimman nopeasti pehmeällä liinalla, jotta osien kiiltävät viimeistelyt eivät menetä kirkkauttaan metalliosien hapettumisen seurauksena.

HUOLTO

noin 12 kuukauden kuluttua asennuksesta tarkista eri osien ruuvien ja muttereiden kireys. erityiset huoltotoimenpiteet tulee suorittaa ammattitaidolla.

KÄYTÖN VAROTOIMET

vältä tuotteen sopimatonta käyttöä. Mahdolliset väärinkäytökset tai asennukset, jotka eivät vastaa valmistajan ohjeita, voivat aiheuttaa sen, että tuote ei vastaa sen ilmoitettuja ominaisuuksia.



CL

D.U.M
04/2012



—
Pixima by Fontanot
Albini & Fontanot S.p.A.
Via P. Paolo Pasolini, 6
47853 Cerasolo Ausa
Rimini, Italy

tel. +39.0541.90.61.11
fax +39.0541.90.61.24
info@pixima.it
www.pixima.it

cod. 065733000